Europski parlament
2019-2024

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2020/0279(COD)9.12.2021

AMANDMANI
735 - 1173

Nacrt izvješća
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

o upravljanju azilom i migracijama i izmjeni Direktive Vijeća 2003/109/EZ i predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije]

Prijedlog uredbe
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Amandman 735
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U skladu s ***načelom solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti i s ciljem jačanja uzajamnog povjerenja*** ovom se Uredbom:	***priznajući suverenitet država članica i*** u skladu s ***dužnošću svake države članice da štiti svoje građane i brani njihovu slobodu kretanja na temelju članka 45. UFEU-a,*** ovom se Uredbom:

Or. en

Amandman 736
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U skladu s načelom ***solidarnosti*** i ***pravedne podjele odgovornosti i*** s ciljem jačanja uzajamnog povjerenja ovom se Uredbom:	U skladu s načelom ***dobrovoljne suradnje među državama članicama*** i s ciljem jačanja uzajamnog povjerenja ***i veće sigurnosti građana,*** ovom se Uredbom:

Or. en

Amandman 737
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) utvrđuje zajednički okvir za upravljanje azilom i migracijama u Uniji;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 738
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) utvrđuje zajednički okvir za upravljanje azilom i migracijama u Uniji;	(a) utvrđuje zajednički okvir za upravljanje azilom i migracijama u Uniji ***te za pravilnu provedbu zajedničkog europskog sustava azila***;

Or. en

Amandman 739
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) utvrđuje ***zajednički*** okvir za upravljanje ***azilom i migracijama*** u Uniji;	(a) utvrđuje okvir za upravljanje ***zahtjevima za azil*** u Uniji ***i za sprečavanje nezakonitih migracija u Uniju***;

Or. en

Amandman 740
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) utvrđuje zajednički okvir za	(a) utvrđuje zajednički okvir za upravljanje azilom i ***ublažavanje migracija***

upravljanje azilom i ***migracijama u Uniji***;	***među državama članicama Europske unije***;

Or. en

Amandman 741
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) utvrđuje zajednički okvir za ***upravljanje azilom i migracijama*** u Uniji;	(a) utvrđuje zajednički okvir za ***osiguravanje pristupa azilu*** u Uniji;

Or. en

Amandman 742
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) utvrđuje zajednički okvir za ***upravljanje azilom i migracijama*** u Uniji;	(a) utvrđuje zajednički okvir za ***azil i migracije*** u Uniji;

Or. en

Amandman 743
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) uspostavlja ***mehanizam solidarnosti***;	(b) uspostavlja ***mjere suradnje za učinkovitu raspodjelu među državama članicama korisnika međunarodne zaštite čija je prihvatljivost utvrđena u centrima***

	za obradu podataka u trećim zemljama kao i za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom;

Or. en

Amandman 744
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ***uspostavlja mehanizam solidarnosti***;	(b) ***utvrđuju metode za dobrovoljnu suradnju između država članica i partnerskih trećih zemalja***;

Or. en

Amandman 745
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) uspostavlja mehanizam solidarnosti;	(b) uspostavlja ***održiv*** mehanizam solidarnosti***, kako je utvrđen člankom 80. UFEU-a***;

Or. en

Amandman 746
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) uspostavlja mehanizam solidarnosti;	(b) uspostavlja mehanizam solidarnosti ***i pravednu raspodjelu odgovornosti***;

Or. en

Amandman 747
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) uspostavlja mehanizam solidarnosti;	(b) uspostavlja mehanizam ***dobrovoljne*** solidarnosti;

Or. en

Amandman 748
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) utvrđuju kriteriji i mehanizmi za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.	***Briše se***.

Or. en

Amandman 749
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***utvrđuju kriteriji i mehanizmi*** za ***određivanje države članice odgovorne za*** razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.	(c) ***utvrđuje da je država članica koja je odgovorna*** za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu ***obično država članica prvog ulaska; pruža smjernice za potporu Komisije, ako to zatraži država članica, osiguravajući da se sva dodijeljena sredstva iskoriste za sprečavanje nezakonitih masovnih migracija; olakšava brzo vraćanje nezakonitih migranata***.

Or. en

Amandman 750
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) utvrđuju kriteriji i mehanizmi za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu**.**	(c) utvrđuju ***se*** kriteriji i mehanizmi za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu ***koji je u državi članici podnijela osoba koja je nezakonito ušla na područje Unije;***

Or. en

Amandman 751
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) „državljanin treće zemlje” znači svaka osoba koja nije državljanin Unije u	(a) „državljanin treće zemlje” znači svaka osoba koja nije državljanin Unije u

smislu članka 20. stavka 1. Ugovora i koja nije osoba s pravom slobodnog kretanja u skladu s pravom Unije kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća[53];	smislu članka 20. stavka 1. Ugovora ***o funkcioniranju Europske unije (UFEU)*** i koja nije osoba s pravom slobodnog kretanja u skladu s pravom Unije kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća[53];
[53] Uredba (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama), SL L 77, 23.3.2016., str. 1.	[53] Uredba (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama), SL L 77, 23.3.2016., str. 1.

Or. en

Amandman 752
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) „državljanin treće zemlje” znači svaka osoba koja nije državljanin ***Unije*** u smislu članka 20. stavka 1. Ugovora i koja nije osoba s pravom slobodnog kretanja u skladu s pravom Unije kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća[53];	(a) „državljanin treće zemlje” znači svaka osoba koja nije državljanin ***države članice*** u smislu članka 20. stavka 1. Ugovora i koja nije osoba s pravom slobodnog kretanja u skladu s pravom Unije kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća[53];
[53] Uredba (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama), SL L 77, 23.3.2016., str. 1.	[53] Uredba (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama), SL L 77, 23.3.2016., str. 1.

Or. en

Amandman 753
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) „nezakonit migrant” znači svaki državljanin treće zemlje koji ulazi na državno područje država članica bez prethodnog odobrenja u obliku vize ili boravišne dozvole ili koji silom uđe u državu članicu, ili osoba koja uđe u državu članicu i koja prvom prilikom ne podnese zahtjev za zaštitu. Osoba koja želi podnijeti zahtjev za međunarodnu zaštitu mora to učiniti na miran način i prvom mogućom prilikom (na graničnom prijelazu, mjestu iskrcaja ili objektu za obradu zahtjeva za azil). Ako državljanin treće zemlje silom uđe u državu članicu ili putuje kroz državu članicu bez podnošenja zahtjeva za zaštitu, svaki zahtjev koja ona podnese bit će odbijen, a osoba će se smatrati nezakonitim migrantom te će biti zadržana i vraćena u svoju zemlju podrijetla.

Or. en

Amandman 754
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) „osoba bez državljanstva” ima značenje koje joj je dodijeljeno u članku 1. Konvencije o statusu osoba bez

državljanstva, potpisane u New Yorku 28. rujna 1954.

(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom tekstu. Ako bude prihvaćena, bit će potrebno na odgovarajući način prilagoditi cijeli tekst.)

Or. en

Amandman 755
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) „osoba bez državljanstva” znači osoba koju nijedna država prema svojem zakonodavstvu ne smatra svojim državljaninom;

Or. en

Amandman 756
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) „zahtjev za međunarodnu zaštitu” ili „zahtjev” znači zahtjev za zaštitu koji ***je*** državi članici ***podnio*** državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva za ***koje*** se može smatrati da ***traže*** status izbjeglice ili status supsidijarne zaštite;	(b) „zahtjev za međunarodnu zaštitu” ili „zahtjev” znači zahtjev za zaštitu koji državi članici ***podnosi*** državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva***,*** za ***koju*** se može smatrati da ***traži*** status izbjeglice***,*** ili ***osoba koja traži*** status supsidijarne zaštite***, ali samo u slučajevima kada se zaštita ne može odobriti u regiji***; ***„međunarodna zaštita” kako je definirana u ovoj Uredbi ne uključuje humanitarne***

vize koje izdaje država članica na diskrecijskoj osnovi;

Or. en

Amandman 757
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) „zahtjev za međunarodnu zaštitu” ili „zahtjev” znači zahtjev za zaštitu koji je državi članici podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva za koje se može smatrati da traže status izbjeglice ili status supsidijarne zaštite;	(b) „zahtjev za međunarodnu zaštitu” ili „zahtjev” znači zahtjev za zaštitu koji je državi članici podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva ***u skladu s člankom 1. stavkom 1. Konvencije o pravnom položaju osoba bez državljanstva iz 1954.*** za koje se može smatrati da traže status izbjeglice ili status supsidijarne zaštite; ***(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom tekstu. Ako bude prihvaćena, bit će potrebno na odgovarajući način prilagoditi cijeli tekst.)***

Or. en

Amandman 758
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) „zahtjev za međunarodnu zaštitu” ili „zahtjev” znači zahtjev za zaštitu koji je državi članici podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva za koje se može smatrati da traže status izbjeglice ili status supsidijarne zaštite;	(b) „zahtjev za međunarodnu zaštitu” ili „zahtjev” znači zahtjev za zaštitu koji je državi članici podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva za koje se može smatrati da ***zaista*** traže status izbjeglice ili status supsidijarne zaštite;

Or. en

Amandman 759
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka 1 (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1) „osoba bez državljanstva” ima značenje koje joj je dodijeljeno u članku 1. Konvencije o statusu osoba bez državljanstva, potpisane u New Yorku 28. rujna 1954.

Or. en

Amandman 760
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) „prihvatni centri u trećim zemljama” znači centri koji se nalaze izvan Europske unije, kojima upravljaju partneri iz trećih zemalja te koje financijski i logistički podupiru države članice ili Europska unija, a čija je svrha utvrđivanje razlike među nezakonitim migrantima koji će biti vraćeni i onima kojima je zaista potrebna međunarodna zaštita, a kojima bi se ona pružila u partnerskim trećim zemljama.

Or. en

Amandman 761
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) „centri za obradu podataka u trećim zemljama” znači centri koji se nalaze izvan Unije i kojima u bliskoj suradnji s trećom zemljom koja je primila migrante upravlja Europska unija, a čija je svrha utvrđivanje razlike među nezakonitim migrantima koji će biti vraćeni i onima kojima je zaista potrebna međunarodna zaštita i na koje bi se primijenila raspodjela.

Or. en

Amandman 762
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji su zatražili međunarodnu zaštitu o čemu još nije donesena odluka ili je donesena te je protiv nje primijenjen ili se još uvijek može primijeniti pravni lijek u predmetnoj državi članici, ***neovisno o tome ima li podnositelj zahtjeva pravo ostati ili mu je dopušten ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], uključujući osobu kojoj je priznata neposredna zaštita u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile u području azila i migracija];***	(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva ***koja je u Europsku uniju došla izravno iz zemlje ili područja na kojem su njihov život ili sloboda bili ugroženi u smislu članka 1. Konvencije o statusu izbjeglica iz 1951. (Konvencija iz 1951.) i*** koji su ***se odmah javili tijelima države članice te*** zatražili međunarodnu zaštitu***,*** o čemu još nije donesena odluka ili je donesena te je protiv nje primijenjen ili se još uvijek može primijeniti pravni lijek u predmetnoj državi članici***. Ne smije se smatrati da su se podnositelji zahtjeva odmah javili tijelima****, **osim u sljedećim slučajevima:*** ***(i) ako je osoba koja je postala izbjeglica dok je bila izvan teritorija Europske unije podnijela zahtjev za azil što je prije bilo moguće po svom dolasku u***

državu članicu Europske unije;

(ii) u slučaju osobe koja je postala izbjeglica dok je bila u državi članici Europske unije:

(1) ako je njezina prisutnost u državi članici u to vrijeme bila zakonita, a ona je podnijela zahtjev za azil prije nego što je njezina prisutnost u državi članici postala nezakonita;

(2) ako je njezina prisutnost u državi članici u to vrijeme bila nezakonita, a ona je podnijela zahtjev za azil čim je to bilo razumno izvedivo nakon što je saznala da treba za međunarodnu zaštitu u skladu s Konvencijom o izbjeglicama.

Or. en

Amandman 763
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji su zatražili međunarodnu zaštitu o čemu još nije donesena odluka ili je donesena te je protiv nje primijenjen ili se još uvijek može primijeniti pravni lijek u predmetnoj državi članici***, *neovisno o tome ima li podnositelj zahtjeva pravo ostati ili mu je dopušten ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], uključujući osobu kojoj je priznata neposredna zaštita u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile u području azila i migracija]***;	(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji su zatražili međunarodnu zaštitu o čemu još nije donesena odluka ili je donesena te je protiv nje primijenjen ili se još uvijek može primijeniti pravni lijek u predmetnoj državi članici;

Or. en

Amandman 764
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji su zatražili međunarodnu zaštitu o čemu još nije donesena odluka ili je donesena te je protiv nje primijenjen ili se još uvijek može primijeniti pravni lijek u predmetnoj državi članici***, neovisno o tome ima li podnositelj zahtjeva pravo ostati ili mu je dopušten ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], uključujući osobu kojoj je priznata neposredna zaštita u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile u području azila i migracija];***	(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva ***u skladu s člankom 1. stavkom 1. Konvencije o statusu osoba bez državljanstva iz 1954.*** koji su zatražili međunarodnu zaštitu o čemu još nije donesena ***konačna*** odluka ili je donesena te je protiv nje primijenjen ili se još uvijek može primijeniti pravni lijek u predmetnoj državi članici
	(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom tekstu. Ako bude prihvaćena, bit će potrebno na odgovarajući način prilagoditi cijeli tekst.)

Or. en

Amandman 765
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji su zatražili međunarodnu zaštitu o čemu još nije donesena odluka ***ili je donesena te je protiv***	(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji su zatražili međunarodnu zaštitu o čemu još nije donesena odluka u skladu s Uredbom (EU)

nje primijenjen ili se još uvijek može primijeniti pravni lijek u ***predmetnoj državi članici, neovisno o tome ima li podnositelj zahtjeva pravo ostati ili mu je dopušten ostanak u*** skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], uključujući osobu kojoj je priznata neposredna zaštita u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile u području azila i migracija];	XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], uključujući osobu kojoj je priznata neposredna zaštita u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile u području azila i migracija];

Or. en

Amandman 766
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji su zatražili međunarodnu zaštitu o čemu još nije donesena odluka ili je donesena te je protiv nje primijenjen ili se još uvijek može primijeniti pravni lijek u predmetnoj državi članici, neovisno o tome ima li podnositelj zahtjeva pravo ostati ili mu je dopušten ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], uključujući osobu kojoj je priznata neposredna zaštita u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile u području azila i migracija];	(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji su zatražili međunarodnu zaštitu o čemu još nije donesena odluka ili je donesena te je protiv nje primijenjen ili se još uvijek može primijeniti pravni lijek u predmetnoj državi članici, neovisno o tome ima li podnositelj zahtjeva pravo ostati ili mu je dopušten ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], uključujući osobu kojoj je priznata neposredna zaštita u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile u području azila i migracija] ***i osobe koje čekaju na donošenje odluke o žalbi***;

Or. en

Amandman 767

Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji su zatražili međunarodnu zaštitu o čemu još nije donesena odluka ili je donesena te je protiv nje primijenjen ili se još uvijek može primijeniti pravni lijek u predmetnoj državi članici, neovisno o tome ima li podnositelj zahtjeva pravo ostati ili mu je dopušten ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ***uključujući*** osobu ***kojoj*** je priznata neposredna zaštita u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile u području azila i migracija];	(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji su zatražili međunarodnu zaštitu o čemu još nije donesena odluka ili je donesena te je protiv nje primijenjen ili se još uvijek može primijeniti pravni lijek u predmetnoj državi članici, neovisno o tome ima li podnositelj zahtjeva pravo ostati ili mu je dopušten ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ***ili državljanina treće zemlje ili*** osobu ***bez državljanstva kojima*** je priznata neposredna zaštita u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile u području azila i migracija];

Or. en

Amandman 768
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji su zatražili međunarodnu zaštitu ***o čemu još nije*** donesena odluka ***ili je donesena*** te je protiv nje primijenjen ili se još ***uvijek*** može primijeniti pravni lijek u predmetnoj državi članici, neovisno o tome ima li podnositelj zahtjeva pravo ostati ili mu je dopušten	(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji su zatražili međunarodnu zaštitu ***bez nezakonitog ulaska u državu članicu ili je u tom pogledu*** donesena odluka te je protiv nje primijenjen ili se još može primijeniti pravni lijek u predmetnoj državi članici, neovisno o tome ima li podnositelj zahtjeva

ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], uključujući osobu kojoj je priznata neposredna zaštita u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile u području azila i migracija];	pravo ostati ili mu je dopušten ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], uključujući osobu kojoj je priznata neposredna zaštita u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile u području azila i migracija];

Or. en

Amandman 769
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) „dijete” znači maloljetnik mlađi od 13 godina,

Or. en

Amandman 770
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) „razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu” znači razmatranje dopuštenosti ili osnovanosti zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s ***Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji], isključujući postupke za određivanje odgovorne države članice u skladu s ovom Uredbom***;	(d) „razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu” znači razmatranje dopuštenosti ili osnovanosti zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s ***primjenjivim konvencijama Ujedinjenih naroda koje su na snazi***;

Or. en

Amandman 771
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) „razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu” znači razmatranje dopuštenosti ili osnovanosti zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji]***, *isključujući postupke za određivanje odgovorne države članice u skladu s ovom Uredbom***;	(d) „razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu” znači razmatranje dopuštenosti ili osnovanosti zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] ***ili nacionalnim pravima država članica koje su sklopile sporazume s partnerskim trećim zemljama o obradi zahtjeva i primanju osoba kojima je odobrena međunarodna zaštita***;

Or. en

Amandman 772
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) „razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu” znači razmatranje ***dopuštenosti ili*** osnovanosti zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji], isključujući postupke za određivanje odgovorne države članice u skladu s ovom Uredbom;	(d) „razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu” znači razmatranje osnovanosti zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji], isključujući postupke za određivanje odgovorne države članice u skladu s ovom Uredbom;

Or. en

Amandman 773
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) „korisnik međunarodne zaštite” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva kojima je priznata međunarodna zaštita ***kako je definirano u članku 2. stavku 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji]***;	(f) „korisnik međunarodne zaštite” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva kojima je priznata međunarodna zaštita ***u centru za obradu podataka u trećoj zemlji ili na državnom području država članica nakon nezakonitog dolaska u Europsku uniju i u skladu s kriterijima za određivanje odgovorne države članice***;

Or. en

Amandman 774
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) „korisnik međunarodne zaštite” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva kojima je priznata međunarodna zaštita kako je definirano u članku 2. stavku 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji];	(f) „korisnik međunarodne zaštite” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva ***u skladu s člankom 1. stavkom 1. Konvencije o statusu osoba bez državljanstva iz 1954.*** kojima je priznata međunarodna zaštita kako je definirano u članku 2. stavku 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji]; ***(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom tekstu. Ako bude prihvaćena, bit će potrebno na odgovarajući način prilagoditi cijeli tekst.)***

Or. en

Amandman 775
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) „korisnik međunarodne zaštite” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva kojima je priznata međunarodna zaštita ***kako je definirano u članku 2. stavku 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji]***;	(f) „korisnik međunarodne zaštite” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva kojima je priznata međunarodna zaštita ***u trećoj zemlji ili državi članici***;

Or. en

Amandman 776
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) „korisnik međunarodne zaštite” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva kojima je priznata međunarodna zaštita kako je ***definirano u članku 2. stavku 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji]***;	(f) „korisnik međunarodne zaštite” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva kojima je priznata međunarodna zaštita kako je ***definirana u dotičnoj državi članici***;

Or. en

Amandman 777
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) „članovi obitelji” u mjeri u kojoj je	***Briše se.***

obitelj već postojala prije nego što je podnositelj zahtjeva stigao na državno područje država članica, znači sljedeći članovi obitelji podnositelja zahtjeva koji su prisutni na državnom području država članica:

(i) bračni drug podnositelja zahtjeva ili njegov nevjenčani partner u trajnoj vezi, kad se u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u okviru njezina zakonodavstva o državljanima trećih zemalja nevjenčani parovi tretiraju na usporediv način s vjenčanim parovima;

(ii) maloljetna djeca parova iz prve podtočke ili podnositelja zahtjeva, pod uvjetom da nisu u braku i neovisno o tome jesu li rođena u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici, ili su usvojena, kako je određeno nacionalnim pravom;

iii. kad je podnositelj zahtjeva maloljetan i nije u braku, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za podnositelja zahtjeva odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je odrasla osoba prisutna;

(iv) kad je korisnik međunarodne zaštite maloljetan i nije u braku, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za korisnika odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je korisnik prisutan;

(v) braća i sestre podnositelja zahtjeva;

Or. en

Amandman 778
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(g) „članovi obitelji” ***u mjeri u kojoj je obitelj već postojala prije nego što je podnositelj zahtjeva stigao na državno područje država članica,*** znači sljedeći članovi obitelji podnositelja zahtjeva koji su prisutni na državnom području država članica:	(g) „članovi obitelji” znači sljedeći članovi obitelji podnositelja zahtjeva koji su prisutni na državnom području država članica:

Or. en

Amandman 779
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) „članovi obitelji” ***u mjeri u kojoj je obitelj već postojala prije nego što je podnositelj zahtjeva stigao na državno područje država članica,*** znači sljedeći članovi obitelji podnositelja zahtjeva koji su prisutni na ***državnom*** području država članica:	(g) „članovi obitelji” znači sljedeći članovi obitelji podnositelja zahtjeva ***ili korisnika*** koji su prisutni na području država članica:

Or. en

Amandman 780
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) „članovi obitelji” ***u mjeri u kojoj je obitelj već postojala prije nego što je podnositelj zahtjeva stigao na državno područje država članica,*** znači sljedeći članovi obitelji podnositelja zahtjeva koji su prisutni na ***državnom*** području država članica:	(g) „članovi obitelji” znači sljedeći članovi obitelji podnositelja zahtjeva ***ili korisnika*** koji su prisutni na području država članica:

Or. en

Amandman 781
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) „članovi obitelji” u mjeri u kojoj je obitelj već postojala prije nego što je podnositelj zahtjeva stigao na državno područje država članica, znači sljedeći članovi obitelji podnositelja zahtjeva koji su prisutni na državnom području država članica:	(g) „članovi obitelji” u mjeri u kojoj je obitelj već postojala prije nego što je podnositelj zahtjeva stigao na državno područje država članica, znači sljedeći članovi obitelji podnositelja zahtjeva koji su prisutni na državnom području država članica ***i s kojima postoji dostatno dokazana obiteljska veza***:

Or. en

Amandman 782
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) „članovi obitelji” u mjeri u kojoj je obitelj već postojala prije nego što je podnositelj zahtjeva stigao na državno područje država članica, znači sljedeći članovi obitelji podnositelja zahtjeva koji su prisutni na državnom području država članica:	(g) „članovi obitelji” u mjeri u kojoj je obitelj već postojala ***u zemlji podrijetla*** prije nego što je podnositelj zahtjeva stigao na državno područje država članica, znači sljedeći članovi obitelji podnositelja zahtjeva koji su prisutni na državnom području država članica:

Or. en

Amandman 783
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) bračni drug podnositelja zahtjeva ili njegov nevjenčani partner u trajnoj vezi, kad se u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u okviru njezina zakonodavstva o državljanima trećih zemalja nevjenčani parovi tretiraju na usporediv način s vjenčanim parovima;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 784
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) ***bračni drug*** podnositelja zahtjeva ili ***njegov nevjenčani partner u trajnoj vezi, kad se u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u okviru njezina zakonodavstva o državljanima trećih zemalja nevjenčani parovi tretiraju na usporediv način s vjenčanim parovima***;	(i) ***partner*** podnositelja zahtjeva ili ***korisnika***;

Or. en

Amandman 785
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(i) bračni drug podnositelja zahtjeva ili njegov nevjenčani partner u trajnoj vezi***, kad se u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u okviru njezina zakonodavstva o državljanima trećih zemalja nevjenčani parovi tretiraju na usporediv način s vjenčanim parovima***;	(i) bračni drug podnositelja zahtjeva ili njegov nevjenčani partner u trajnoj vezi;

Or. en

Amandman 786
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) bračni drug podnositelja zahtjeva ili njegov nevjenčani partner u trajnoj vezi, kad se u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u okviru njezina zakonodavstva o državljanima trećih zemalja nevjenčani parovi tretiraju na usporediv način s vjenčanim parovima;	(i) bračni drug podnositelja zahtjeva ili ***korisnika međunarodne zaštite ili*** njegov nevjenčani partner u trajnoj vezi, kad se u skladu s pravom ili praksom ***zemlje podrijetla ili*** predmetne države članice u okviru njezina zakonodavstva o državljanima trećih zemalja nevjenčani parovi tretiraju na usporediv način s vjenčanim parovima;

Or. en

Amandman 787
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) bračni drug podnositelja zahtjeva ***ili njegov nevjenčani partner*** u ***trajnoj vezi, kad se u*** skladu ***s pravom ili praksom predmetne države članice u okviru njezina zakonodavstva o državljanima trećih***	(i) bračni drug podnositelja zahtjeva***, samo ako zemlja podrijetla i predmetna država članica priznaju brak*** u skladu ***sa svojim nacionalnim zakonodavstvom,***

zemalja nevjenčani parovi tretiraju na usporediv način s vjenčanim parovima;

Or. en

Amandman 788
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka ii

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(ii) maloljetna djeca parova iz prve podtočke ili podnositelja zahtjeva, pod uvjetom da nisu u braku i neovisno o tome jesu li rođena u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici, ili su usvojena, kako je određeno nacionalnim pravom;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 789
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka ii

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(ii) maloljetna djeca parova iz prve podtočke ili podnositelja zahtjeva, ***pod uvjetom da nisu u braku i*** neovisno o tome jesu li rođena u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici***,*** ili su usvojena, kako je određeno nacionalnim pravom***;***	(ii) maloljetna djeca parova iz prve podtočke ili podnositelja zahtjeva ***i odrasla djeca koju oni uzdržavaju***, neovisno o tome jesu li rođena u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici ili su usvojena, kako je određeno ***ili priznato*** nacionalnim pravom***, kao i druga djeca za koju ti parovi snose roditeljsku odgovornost,***

Or. en

Amandman 790
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka ii

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(ii) ***maloljetna*** djeca parova iz prve podtočke ili podnositelja zahtjeva, pod uvjetom da nisu u braku i neovisno o tome jesu li rođena u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici**,** ili su usvojena, kako je određeno nacionalnim pravom;	(ii) djeca parova iz prve podtočke ili ***djeca*** podnositelja zahtjeva, pod uvjetom da nisu u braku i neovisno o tome jesu li rođena u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici ili su usvojena, kako je određeno ***ili priznato*** nacionalnim pravom***, uključujući djecu za koju takvi parovi snose roditeljsku odgovornost***;

Or. en

Amandman 791
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka ii

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(ii) ***maloljetna*** djeca ***parova*** iz prve podtočke ili podnositelja zahtjeva, ***pod uvjetom da nisu u braku i*** neovisno o tome jesu li rođena u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici, ili su usvojena, kako je određeno nacionalnim pravom;	(ii) djeca ***partnera*** iz prve podtočke ili podnositelja zahtjeva ***ili korisnika***, neovisno o tome jesu li rođena u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici, ili su usvojena, kako je određeno nacionalnim pravom;

Or. en

Amandman 792
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka ii

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(ii) maloljetna djeca parova iz prve podtočke ili podnositelja zahtjeva, ***pod uvjetom da nisu u braku i*** neovisno o tome jesu li rođena u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici, ili su usvojena, kako je određeno nacionalnim pravom;	(ii) maloljetna djeca ***ili odrasla uzdržavana djeca*** parova iz prve podtočke ili podnositelja zahtjeva, neovisno o tome jesu li rođena u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici, ili su usvojena, kako je određeno nacionalnim pravom;

Or. en

Amandman 793
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka iii

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. kad je podnositelj zahtjeva maloljetan i nije u braku, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za podnositelja zahtjeva odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je odrasla osoba prisutna;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 794
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka iii

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. kad je podnositelj zahtjeva maloljetan ***i nije u braku***, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za podnositelja zahtjeva odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je odrasla osoba prisutna;	iii. kad je podnositelj zahtjeva maloljetan ***ili je odraslo uzdržavano dijete***, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za podnositelja zahtjeva odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je odrasla osoba prisutna;

Or. en

Amandman 795
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka iii

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. kad je podnositelj zahtjeva maloljetan i nije u braku, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za podnositelja zahtjeva odgovorna ***u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je odrasla osoba prisutna***;	iii. kad je podnositelj zahtjeva maloljetan i nije u braku, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za podnositelja zahtjeva ***zakonski*** odgovorna;

Or. en

Amandman 796
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka iii

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. ***kad je podnositelj zahtjeva maloljetan i nije u braku,*** otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za podnositelja zahtjeva odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je odrasla osoba prisutna;	iii. otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za podnositelja zahtjeva odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je odrasla osoba prisutna;

Or. en

Amandman 797
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka iii

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. kad je podnositelj zahtjeva maloljetan ***i nije u braku***, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za podnositelja zahtjeva odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je odrasla osoba prisutna;	iii. kad je podnositelj zahtjeva maloljetan, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za podnositelja zahtjeva odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je odrasla osoba prisutna;

Or. en

Amandman 798
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka iii

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. kad je podnositelj zahtjeva maloljetan ***i nije u braku***, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za podnositelja zahtjeva odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je odrasla osoba prisutna;	iii. kad je podnositelj zahtjeva maloljetan, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za podnositelja zahtjeva odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je odrasla osoba prisutna;

Or. en

Amandman 799
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka iv

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(iv) kad je korisnik međunarodne zaštite maloljetan i nije u braku, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za korisnika odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj	***Briše se.***

je korisnik prisutan;

Or. en

Amandman 800
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka iv

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(iv) kad je korisnik međunarodne zaštite maloljetan ***i nije u braku***, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za korisnika odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je korisnik prisutan;	(iv) kad je korisnik međunarodne zaštite maloljetan ***ili je odraslo uzdržavano dijete***, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za korisnika odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je korisnik prisutan;

Or. en

Amandman 801
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka iv

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(iv) kad je korisnik međunarodne zaštite maloljetan ***i nije u braku***, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za korisnika odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj ***je*** korisnik ***prisutan;***	(iv) kad je korisnik međunarodne zaštite maloljetan, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za korisnika odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj ***su odrasla osoba ili*** korisnik ***međunarodne zaštite prisutni,***

Or. en

Amandman 802
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka iv

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(iv) ***kad je korisnik međunarodne zaštite maloljetan i nije u braku,*** otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za korisnika odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je korisnik prisutan***;***	(iv) otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za korisnika ***međunarodne zaštite*** odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je korisnik prisutan**,**

Or. en

Amandman 803
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka iv

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(iv) kad je korisnik međunarodne zaštite maloljetan ***i nije u braku***, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za korisnika odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je korisnik prisutan;	(iv) kad je korisnik međunarodne zaštite maloljetan, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za korisnika odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice u kojoj je korisnik prisutan;

Or. en

Amandman 804
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
u ime Kluba zastupnika ECR-a

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(v) braća i sestre podnositelja zahtjeva;	***Briše se.***

Or. pl

Amandman 805
Lukas Mandl

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(v) braća i sestre podnositelja zahtjeva;	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Braća i sestre ne bi trebale biti uključene u ovu definiciju, između ostalog, i zato što se njome mogu obuhvatiti i polubraća i polusestre. Trebalo bi zadržati definiciju iz postojeće Dublinske uredbe.

Amandman 806
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(v) braća i sestre podnositelja zahtjeva;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 807
Lena Düpont

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(v) braća i sestre podnositelja zahtjeva;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 808
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(v) braća i sestre podnositelja zahtjeva;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 809
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(v) braća i sestre podnositelja zahtjeva;	(v) braća i sestre podnositelja zahtjeva ***pod uvjetom da je podnositelj zahtjeva maloljetnik mlađi od 14 godina***;

Or. en

Amandman 810
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(v) braća i sestre podnositelja zahtjeva;	(v) braća i sestre ***te djed/baka odnosno***

djedovi i bake podnositelja zahtjeva ***ili korisnika***;

Or. en

Amandman 811
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka va (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(va) Odstupanjem od točaka ii., ii. i iv., ako je maloljetnik vjenčan, bračni drug koji je odrasla osoba smatra se članom obitelji pod uvjetom da je brak sukladan s mjerodavnim nacionalnim pravom države članice ako je sklopljen u predmetnoj državi članici, osobito uzimajući u obzir minimalnu dobnu granicu za stupanje u brak.

Or. en

Amandman 812
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g – podtočka va (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(va) član kućanstva koje je postojalo u zemlji podrijetla;

Or. en

Amandman 813
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) „rođak” znači odrasli ujak/tetak/stric ili ujna/tetka/strina ili djed/baka koji/koja je prisutan/prisutna na državnom području države članice neovisno o tome je li podnositelj zahtjeva rođen u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici, ili usvojen, kako je određeno nacionalnim pravom;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 814
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) „rođak” znači odrasli ujak/tetak/stric ili ujna/tetka/strina ili djed/baka koji/koja je prisutan/prisutna na državnom području države članice neovisno o tome je li podnositelj zahtjeva rođen u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici, ili usvojen, kako je određeno nacionalnim pravom***;***	(h) „rođak” znači odrasli ujak/tetak/stric ili ujna/tetka/strina ili djed/baka ***ili bratić/sestrična ili nećak/nećakinja*** koji/koja je prisutan/prisutna na državnom području države članice neovisno o tome je li podnositelj zahtjeva rođen u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici, ili usvojen, kako je određeno nacionalnim pravom

Or. en

Amandman 815
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) „rođak” znači odrasli ujak/tetak/stric ili ujna/tetka/strina ili ***djed/baka*** koji/koja je prisutan/prisutna na državnom području države članice neovisno o tome je li podnositelj zahtjeva rođen u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici, ili usvojen, kako je određeno nacionalnim pravom;	(h) „rođak” znači odrasli ujak/tetak/stric ili ujna/tetka/strina ili ***bratić/sestrična*** koji/koja je prisutan/prisutna na državnom području države članice neovisno o tome je li podnositelj zahtjeva rođen u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici, ili usvojen, kako je određeno nacionalnim pravom;

Or. en

Amandman 816
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) „maloljetnik” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva mlađi od 18 godina;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 817
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) „maloljetnik” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva mlađi od 18 godina;	(i) „maloljetnik” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva mlađi od 18 godina; ***To se procjenjuje, po potrebi, u trenutku podnošenja zahtjeva za međunarodnu zaštitu;***

Or. en

Amandman 818
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) „maloljetnik” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva mlađi od 18 godina;	(i) „maloljetnik” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva mlađi od 18 godina; ***procjena dobi može se provjeriti primjenom znanstvenih kriterija, uključujući procjenu dentalne dobi (DAE).***

Or. en

Amandman 819
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) „maloljetnik” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva mlađi ***od 18*** godina;	(i) „maloljetnik” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva ***sukladno članku 1. stavku 1. Konvencije o pravnom položaju osoba bez državljanstva iz 1954.,*** mlađi ***od 18*** godina;

Or. en

Amandman 820
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) „maloljetnik” znači državljanin	(i) „maloljetnik” znači državljanin

treće zemlje ili osoba bez državljanstva mlađi od 18 godina;	treće zemlje ili osoba bez državljanstva mlađi od 18 godina***, no stariji od 13 godina***;

Or. en

Amandman 821
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka ia (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ia) „dijete bez pratnje” znači maloljetnik mlađi od 13 godina koji dolazi na državno područje država članica bez pratnje odrasle osobe koja je za njega odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice tako dugo dok ta odrasla osoba stvarno ne preuzme brigu o njemu; uključuje i maloljetnika mlađeg od 13 godina koji je ostao bez pratnje nakon što je ušao na državno područje država članica;

Or. en

Amandman 822
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(j) „maloljetnik bez pratnje” znači maloljetnik koji dolazi na državno područje država članica bez pratnje odrasle osobe koja je za njega odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice tako dugo dok ta odrasla osoba stvarno ne preuzme brigu o njemu;	***Briše se.***

uključuje i maloljetnika koji je ostao bez pratnje nakon što je ušao na državno područje država članica;

Or. en

Amandman 823
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(k) „zastupnik” znači osoba ili organizacija koju su ***nadležna*** tijela imenovala da ***maloljetniku*** bez pratnje ***pomaže i*** da ga zastupa u ***postupcima predviđenima u ovoj Uredbi s ciljem osiguranja najboljih interesa djeteta i obavljanja pravnih radnji za maloljetnika, ako je to potrebno;***	(k) „zastupnik” znači osoba ili organizacija***, uključujući javno tijelo,*** koju su ***nadležne vlasti ili*** tijela imenovala***,*** da ***s potrebnim vještinama i stručnošću, između ostalog i onima koje se odnose na postupanje s maloljetnicima i njihove specifične potrebe, djeluje u ime maloljetnika*** bez pratnje***,*** da ga zastupa ***i da mu pomaže, ovisno o slučaju, kako bi se zaštitili njegovi najbolji interesi i opća dobrobit te tako osiguralo da maloljetnik bez pratnje može ostvariti prava koje ima*** u ***skladu s ovom Uredbom.***

Or. en

Amandman 824
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(k) „***zastupnik***” znači osoba ili organizacija koju su nadležna tijela imenovala da ***maloljetniku*** bez pratnje ***pomaže i*** da ga zastupa u ***postupcima predviđenima u ovoj Uredbi s ciljem osiguranja najboljih interesa djeteta i***	(k) „***skrbnik***” znači osoba ili organizacija koju su nadležna tijela imenovala da ***s potrebnim vještinama i stručnošću, između ostalog i onima koje se odnose na postupanje s maloljetnicima i njihove specifične potrebe, djeluje u ime***

obavljanja pravnih radnji za maloljetnika, ako je to potrebno;	***maloljetnika*** bez pratnje**,** da ga zastupa ***i da mu pomaže, ovisno o slučaju, kako bi se zaštitili njegovi najbolji interesi i opća dobrobit te tako osiguralo da maloljetnik bez pratnje može ostvariti prava i ispunjavati obveze koje ima*** u ***skladu s ovom Uredbom***;

Or. en

Amandman 825
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(k) „***zastupnik***” znači osoba ili organizacija koju su nadležna tijela imenovala da maloljetniku bez pratnje pomaže i da ga zastupa u postupcima predviđenima u ovoj Uredbi ***s ciljem osiguranja najboljih interesa*** djeteta i ***obavljanja pravnih radnji za maloljetnika, ako je to potrebno***;	(k) „***skrbnik***” znači osoba ili organizacija koju su nadležna tijela imenovala da maloljetniku bez pratnje pomaže i da ga zastupa u postupcima predviđenima u ovoj Uredbi ***kako bi se zaštitili najbolji interesi*** djeteta i ***njegova dobrobit i koja za njega, po potrebi, obavlja pravne radnje, kako je utvrđeno u članku 4. stavku 2. točki (f) Uredbe (EU) br XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]***;

Or. en

Amandman 826
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(k) „zastupnik” znači osoba ili organizacija koju su nadležna tijela	(k) „zastupnik” znači osoba ili organizacija koju su nadležna tijela

imenovala da maloljetniku bez pratnje pomaže i da ga zastupa u postupcima predviđenima u ovoj Uredbi s ciljem osiguranja najboljih interesa djeteta i obavljanja pravnih radnji za maloljetnika, ako je to potrebno;	imenovala da maloljetniku ***ili djetetu*** bez pratnje pomaže i da ga zastupa u postupcima predviđenima u ovoj Uredbi s ciljem osiguranja najboljih interesa djeteta i obavljanja pravnih radnji za maloljetnika ***ili dijete***, ako je to potrebno;

Or. en

Amandman 827
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(k) „***zastupnik***” znači osoba ili organizacija koju su nadležna tijela imenovala da maloljetniku bez pratnje pomaže i da ga zastupa u postupcima predviđenima u ovoj Uredbi s ciljem osiguranja najboljih interesa djeteta i obavljanja pravnih radnji za maloljetnika, ako je to potrebno;	(k) „***skrbnik***” znači osoba ili organizacija koju su nadležna tijela imenovala da maloljetniku bez pratnje pomaže i da ga zastupa u postupcima predviđenima u ovoj Uredbi s ciljem osiguranja najboljih interesa djeteta i obavljanja pravnih radnji za maloljetnika, ako je to potrebno;

Or. en

Amandman 828
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka ka (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ka) „osoba od povjerenja” znači svaka osoba koju je podnositelj zahtjeva imenovao da je prati na osobni intervju.

Or. en

Amandman 829
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka l

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(l) „dokument o boravku” znači svako odobrenje koje su izdala tijela države članice kojim se državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva odobrava boravak na njezinu državnom području, uključujući dokumente koji potkrepljuju odobrenje, da ostanu na državnom području u okviru mjera privremene zaštite ili dok ne prestanu okolnosti koje sprečavaju provedbu naloga za udaljavanje, s iznimkom viza i dozvola za boravak koje su izdane tijekom razdoblja koje je potrebno za određivanje odgovorne države članice kako je utvrđeno u ovoj Uredbi ili tijekom razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili zahtjeva za boravišnu dozvolu;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 830
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka l

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(l) „dokument o boravku” znači svako odobrenje koje su izdala tijela države članice kojim se državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva odobrava boravak na njezinu državnom području, uključujući dokumente koji potkrepljuju odobrenje, da ostanu na državnom području u okviru mjera privremene zaštite	(l) „dokument o boravku” znači svako odobrenje koje su izdala tijela države članice kojim se državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva ***u skladu s člankom 1. stavkom 1. Konvencije o statusu osoba bez državljanstva iz 1954.*** odobrava boravak na njezinu državnom području, uključujući dokumente koji

ili dok ne prestanu okolnosti koje sprečavaju provedbu naloga za udaljavanje, s iznimkom viza i dozvola za boravak koje su izdane tijekom razdoblja koje je potrebno za određivanje odgovorne države članice kako je utvrđeno u ovoj Uredbi ili tijekom razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili zahtjeva za boravišnu dozvolu;	potkrepljuju odobrenje, da ostanu na državnom području u okviru mjera privremene zaštite ili dok ne prestanu okolnosti koje sprečavaju provedbu naloga za udaljavanje, s iznimkom viza i dozvola za boravak koje su izdane tijekom razdoblja koje je potrebno za određivanje odgovorne države članice kako je utvrđeno u ovoj Uredbi ili tijekom razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili zahtjeva za boravišnu dozvolu;

Or. en

Amandman 831
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka ma (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ma) „važne veze” znači bilo što od sljedećega: posjedovanje diplome ili kvalifikacije, zakonita prisutnost rođaka, korištenje sponzorstvom, snažne jezične i kulturne veze, prethodni zakonit boravak ili boravište;

Or. en

Amandman 832
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka n

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(n) „diploma ili kvalifikacija” znači diploma ili kvalifikacija koja je stečena nakon najmanje tri mjeseca studija prema priznatom državnom ili regionalnom programu obrazovanja ili strukovnog osposobljavanja koji odgovara najmanje razini 2 Međunarodne standardne klasifikacije obrazovanja i kojim upravlja obrazovna ustanova u skladu s nacionalnim pravom ili upravnom praksom država članica;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 833
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka n

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(n) „diploma ili kvalifikacija” znači diploma ili kvalifikacija koja je stečena nakon najmanje tri mjeseca studija prema priznatom državnom ili regionalnom programu obrazovanja ili strukovnog osposobljavanja koji odgovara najmanje razini 2 Međunarodne standardne klasifikacije obrazovanja i kojim upravlja obrazovna ustanova u skladu s nacionalnim pravom ili upravnom praksom država članica;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 834
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka n

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(n) „diploma ili kvalifikacija” znači	(n) „diploma ili kvalifikacija” znači

diploma ili kvalifikacija koja je stečena nakon najmanje ***tri*** mjeseca studija prema priznatom državnom ili regionalnom programu obrazovanja ili strukovnog osposobljavanja koji odgovara najmanje razini ***2*** Međunarodne standardne klasifikacije obrazovanja i kojim upravlja obrazovna ustanova u skladu s nacionalnim pravom ili upravnom praksom država članica;	diploma ili kvalifikacija koja je stečena nakon najmanje ***četiri*** mjeseca studija ***na državnom području države članice*** prema priznatom državnom ili regionalnom programu obrazovanja ili strukovnog osposobljavanja koji odgovara najmanje razini ***1*** Međunarodne standardne klasifikacije obrazovanja i kojim upravlja obrazovna ustanova u skladu s nacionalnim pravom ili upravnom praksom država članica;

Or. en

Amandman 835
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka n

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(n) „diploma ili kvalifikacija” znači diploma ili kvalifikacija koja je stečena nakon ***najmanje tri mjeseca*** studija prema priznatom državnom ili regionalnom programu obrazovanja ili strukovnog osposobljavanja ***koji odgovara najmanje razini 2 Međunarodne standardne klasifikacije obrazovanja i*** kojim upravlja obrazovna ustanova u skladu s nacionalnim pravom ili upravnom praksom država članica;	(n) „diploma ili kvalifikacija” znači diploma ili kvalifikacija koja je stečena nakon studija prema priznatom državnom ili regionalnom programu obrazovanja ili strukovnog osposobljavanja***,*** kojim upravlja obrazovna ustanova u skladu s nacionalnim pravom ili upravnom praksom država članica;

Or. en

Amandman 836
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka o

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(o) „obrazovna ustanova” znači bilo koja vrsta javne ili privatne ustanove za obrazovanje ili strukovno osposobljavanje s poslovnim nastanom u državi članici koju ta država članica priznaje ili smatra takvom u skladu s nacionalnim pravom ili čiji su programi studija ili osposobljavanja u skladu s nacionalnim pravom ili upravnom praksom;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 837
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka o

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(o) „obrazovna ustanova” znači bilo koja vrsta javne ili privatne ustanove za obrazovanje ili strukovno osposobljavanje s poslovnim nastanom u državi članici koju ta država članica priznaje ili smatra takvom u skladu s nacionalnim pravom ili čiji su programi studija ili osposobljavanja u skladu s nacionalnim pravom ili upravnom praksom;	(o) „obrazovna ustanova” znači bilo koja vrsta javne ili privatne ustanove za obrazovanje ili strukovno osposobljavanje s poslovnim nastanom u državi članici koju ta država članica priznaje ili smatra takvom u skladu s nacionalnim pravom ili čiji su programi studija ili osposobljavanja u skladu s nacionalnim pravom ili upravnom praksom***, bez obzira na to kako se takva ustanova zove, ili bilo koja ustanova koja u skladu s nacionalnim pravom ili praksom nudi strukovno obrazovanje ili osposobljavanje***;

Or. en

Amandman 838
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka p

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(p) „bijeg” znači radnja kojom podnositelj zahtjeva prestaje biti dostupan nadležnim upravnim ili pravosudnim tijelima***, primjerice napuštanje državnog područja države članice bez odobrenja nadležnih tijela zbog razloga koji nisu izvan kontrole podnositelja zahtjeva***;	(p) „bijeg” znači radnja kojom podnositelj zahtjeva prestaje biti dostupan nadležnim upravnim ili pravosudnim tijelima;

Or. en

Amandman 839
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka p

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(p) „bijeg” znači radnja kojom podnositelj zahtjeva prestaje biti dostupan nadležnim upravnim ili pravosudnim tijelima, primjerice napuštanje državnog područja države članice bez odobrenja nadležnih tijela zbog razloga koji nisu izvan kontrole podnositelja zahtjeva;	(p) „bijeg” znači radnja kojom podnositelj zahtjeva prestaje biti dostupan nadležnim upravnim ili pravosudnim tijelima, primjerice napuštanje državnog područja države članice bez odobrenja nadležnih tijela ***ili neodazivanjem na poziv nadležnih tijela*** zbog razloga koji nisu izvan kontrole podnositelja zahtjeva;

Or. en

Amandman 840
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka p

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(p) „bijeg” znači radnja kojom podnositelj zahtjeva prestaje biti dostupan nadležnim upravnim ili pravosudnim tijelima***, primjerice napuštanje državnog područja države članice bez odobrenja nadležnih tijela*** zbog razloga koji nisu	(p) „bijeg” znači ***namjerna*** radnja kojom podnositelj zahtjeva prestaje biti dostupan nadležnim upravnim ili pravosudnim tijelima zbog razloga koji nisu izvan kontrole podnositelja zahtjeva;

izvan kontrole podnositelja zahtjeva;

Or. en

Amandman 841
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka p

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(p) „bijeg” znači radnja kojom podnositelj zahtjeva prestaje biti dostupan nadležnim upravnim ili pravosudnim tijelima, primjerice napuštanje državnog područja države članice bez odobrenja nadležnih tijela zbog razloga koji nisu izvan kontrole podnositelja zahtjeva;	(p) „bijeg” znači radnja kojom podnositelj zahtjeva prestaje biti dostupan nadležnim upravnim ili pravosudnim tijelima, primjerice ***opetovano neodgovaranje na službene pozive ili*** napuštanje državnog područja države članice bez odobrenja nadležnih tijela zbog razloga koji nisu izvan kontrole podnositelja zahtjeva;

Or. en

Amandman 842
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka p

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(p) „bijeg” znači radnja kojom ***podnositelj zahtjeva*** prestaje biti dostupan nadležnim upravnim ili pravosudnim tijelima, primjerice ***napuštanje državnog*** područja ***države članice bez odobrenja nadležnih tijela zbog razloga koji nisu izvan kontrole podnositelja zahtjeva***;	(p) „bijeg” znači radnja kojom ***osoba*** prestaje biti dostupan nadležnim upravnim ili pravosudnim tijelima, primjerice ***neprijavljivanje odsutnosti iz određenog smještajnog centra ili dodijeljenog*** područja ***ili boravišta***;

Or. en

Amandman 843
Lena Düpont

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka p

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(p) „bijeg” znači radnja kojom podnositelj zahtjeva prestaje biti dostupan nadležnim upravnim ili pravosudnim tijelima, primjerice napuštanje državnog područja države članice bez odobrenja nadležnih tijela zbog razloga koji nisu izvan kontrole podnositelja zahtjeva;	(p) „bijeg” znači ***aktivna ili pasivna*** radnja kojom podnositelj zahtjeva prestaje biti dostupan nadležnim upravnim ili pravosudnim tijelima, primjerice napuštanje državnog područja države članice bez odobrenja nadležnih tijela zbog razloga koji nisu izvan kontrole podnositelja zahtjeva;

Or. en

Amandman 844
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka q

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(q) „opasnost od bijega” znači postojanje posebnih razloga i okolnosti u pojedinačnom slučaju, ***koji su utemeljeni na objektivnim kriterijima definiranima*** nacionalnim pravom i ***koji daju povoda za pretpostavku*** da bi podnositelj zahtjeva***,*** u vezi s kojim se provodi postupak transfera***,*** mogao pobjeći;	(q) „opasnost od bijega” znači ***dokazano*** postojanje posebnih razloga i okolnosti u pojedinačnom slučaju, ***nakon provedbe pojedinačne ocjene utemeljene na iscrpnom popisu objektivnih i specifičnih kriterija definiranih*** nacionalnim pravom i ***u skladu sa standardima koje je razvila Agencija Europske unije za temeljna prava, na osnovi kojih se može smatrati*** da bi podnositelj zahtjeva u vezi s kojim se provodi postupak transfera mogao pobjeći***, ne uključujući pritom kriterije opće prirode, kao što je sama činjenica da je osoba podnositelj zahtjeva u smislu [Uredba o APR-u] ili nečije državljanstvo***;

Or. en

Amandman 845
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka q

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(q) „opasnost od bijega” znači postojanje posebnih razloga ***i okolnosti*** u pojedinačnom slučaju, ***koji su utemeljeni*** na objektivnim kriterijima ***definiranima*** nacionalnim pravom ***i koji daju povoda za pretpostavku*** da bi podnositelj zahtjeva***, u vezi s kojim se provodi postupak transfera,*** mogao pobjeći;	(q) „opasnost od bijega” znači ***dokazano*** postojanje posebnih razloga u pojedinačnom slučaju, ***nakon provedbe pojedinačne ocjene utemeljene*** na objektivnim ***i posebnim*** kriterijima ***u skladu sa standardima Agencije Europske unije za azil i*** nacionalnim pravom***, na osnovi kojih se može smatrati*** da bi podnositelj zahtjeva mogao pobjeći***, ne uključujući opće kriterije kao što je sama činjenica da je osoba podnositelj zahtjeva u smislu Uredbe (EU).../... [Uredba o postupcima] ili nečije državljanstvo***;

Or. en

Amandman 846
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka q

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(q) „opasnost od bijega” znači postojanje posebnih razloga i okolnosti u pojedinačnom slučaju, koji su utemeljeni na objektivnim kriterijima definiranima nacionalnim pravom ***i koji daju povoda za pretpostavku*** da bi podnositelj zahtjeva***,*** u vezi s kojim se provodi postupak transfera***,*** mogao pobjeći;	(q) „opasnost od bijega” znači postojanje posebnih razloga i okolnosti u pojedinačnom slučaju, koji su utemeljeni na objektivnim ***i zajedničkim*** kriterijima ***jasno*** definiranima nacionalnim pravom ***na osnovi kojih se može smatrati*** da bi podnositelj zahtjeva u vezi s kojim se provodi postupak transfera mogao pobjeći; ***takvi se kriteriji definiraju u skladu s postupkom iz članka 2.a;***

Or. en

Amandman 847
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka q

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(q) „opasnost od bijega” znači postojanje posebnih razloga i okolnosti u pojedinačnom slučaju, koji su utemeljeni na objektivnim kriterijima definiranima ***nacionalnim*** pravom ***i koji daju povoda za pretpostavku da bi podnositelj zahtjeva, u vezi s kojim se provodi postupak transfera, mogao pobjeći***;	(q) „opasnost od bijega” znači postojanje posebnih razloga i okolnosti u pojedinačnom slučaju, koji su utemeljeni na objektivnim kriterijima ***jasno*** definiranima pravom ***u kontekstu specifičnih okolnosti uključenih osoba***;

Or. en

Obrazloženje

Radi usklađenosti s preinačenom Direktivom o povratku.

Amandman 848
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka qa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(qa) „nedopušteno kretanje” znači neregulirano kretanje podnositelja zahtjeva dok zahtjev razmatra odgovorna država članica

Or. fr

Amandman 849
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) „država članica korisnica” znači država članica koja koristi mjere solidarnosti u situacijama migracijskog pritiska ili za iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 850
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) „država članica korisnica” znači država članica koja koristi mjere solidarnosti u situacijama migracijskog pritiska ***ili za iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;***	(r) „država članica korisnica” znači država članica koja koristi mjere solidarnosti u situacijama migracijskog pritiska

Or. fr

Amandman 851
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) „država članica korisnica” znači država članica koja koristi mjere solidarnosti u situacijama migracijskog pritiska ***ili za iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja kako je utvrđeno u***	(r) „država članica korisnica” znači država članica koja koristi mjere solidarnosti u situacijama migracijskog pritiska;

dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;

Or. en

Amandman 852
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) „država članica korisnica” znači država članica koja koristi ***mjere solidarnosti u situacijama migracijskog pritiska ili za*** iskrcavanja ***nakon operacija traganja*** i spašavanja ***kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe***;	(r) „država članica korisnica” znači država članica koja koristi ***premještanje, uključujući nakon*** iskrcavanja ***po operacijama potrage*** i spašavanja;

Or. en

Amandman 853
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) „država članica korisnica” znači država članica koja koristi mjere solidarnosti u situacijama migracijskog pritiska ***ili za*** iskrcavanja ***nakon*** operacija traganja i spašavanja kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;	(r) „država članica korisnica” znači država članica koja koristi mjere solidarnosti u situacijama migracijskog pritiska***, uključujući nakon*** iskrcavanja ***te aktivnosti i*** operacija traganja i spašavanja kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;

Or. en

Amandman 854
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) „država članica korisnica” znači država članica koja koristi mjere ***solidarnosti*** u situacijama migracijskog pritiska ili za iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;	(r) „država članica korisnica” znači država članica koja koristi mjere ***dobrovoljne suradnje*** u situacijama migracijskog pritiska ili za iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;

Or. en

Amandman 855
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) „država članica korisnica” znači država članica koja koristi ***mjere solidarnosti u situacijama migracijskog pritiska ili za*** iskrcavanja ***nakon operacija*** traganja i spašavanja kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;	(r) „država članica korisnica” znači država članica koja koristi ***premještanje nakon*** iskrcavanja ***po operacijama*** traganja i spašavanja kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;

Or. en

Amandman 856
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka s

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(s) „država članica koja daje	***Briše se.***

doprinos" znači država članica koja daje doprinos ili je obvezna dati doprinos mjerama solidarnosti za državu članicu korisnicu kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;

Or. en

Amandman 857
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka s

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(s) „država članica koja daje doprinos" znači država članica koja ***daje doprinos ili je obvezna dati doprinos mjerama solidarnosti za državu članicu korisnicu kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;***	(s) „država članica koja daje doprinos" znači država članica koja ***doprinosi.***

Or. en

Amandman 858
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka s

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(s) „država članica koja daje doprinos" znači država članica koja ***daje doprinos ili je obvezna dati doprinos mjerama solidarnosti za državu članicu korisnicu kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od*** I. ***do III***. ove Uredbe;	(s) „država članica koja daje doprinos" znači država članica koja ***doprinosi mjeri raspodjele iz poglavlja*** I. ***dijela IV***. ove Uredbe;

Or. en

Amandman 859
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka s

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(s) „država članica koja daje doprinos” znači država članica koja ***daje doprinos*** ili je obvezna ***dati doprinos mjerama solidarnosti za državu članicu korisnicu kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe***;	(s) „država članica koja daje doprinos” znači država članica koja ***doprinosi na dobrovoljnoj osnovi u okviru diskrecijske klauzule*** ili ***dodatnih obveza ili*** je obvezna ***doprinositi premještanju iz države članice korisnice***;

Or. en

Amandman 860
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka s

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(s) „država članica koja daje doprinos” znači država članica koja ***daje doprinos*** ili je obvezna ***dati doprinos mjerama solidarnosti za državu članicu korisnicu*** kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;	(s) „država članica koja daje doprinos” znači država članica koja ***doprinosi*** ili je obvezna ***doprinositi premještanju iz države članice korisnice*** kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;

Or. en

Amandman 861
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka t

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(t) „država članica sponzor” znači država članica koja se obvezuje da će umjesto druge države članice vratiti državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom tako što će preuzeti sponzorstvo vraćanja iz članka 55. ove Uredbe;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 862
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka t

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(t) „država članica sponzor” znači država članica koja se obvezuje da će umjesto druge države članice vratiti državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom tako što će preuzeti sponzorstvo vraćanja iz članka 55. ove Uredbe;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 863
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka t

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(t) „država članica sponzor” znači država članica koja se obvezuje da će umjesto druge države članice vratiti državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom tako što će preuzeti sponzorstvo vraćanja iz članka 55. ove Uredbe;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 864
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka ta (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ta) „transfer” znači radnja i praktična rješenja za ispunjavanje odluke o prihvatu ili ponovnom prihvatu iz države članice u kojoj je podnositelj zahtjeva prisutan u državu članicu odgovornu u skladu s člankom 26. ove Uredbe;

Or. en

Amandman 865
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka u

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(u) „premještanje” znači transfer državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva ***s državnog područja države članice korisnice na državno područje države članice koja daje doprinos***;	(u) „premještanje” znači transfer državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva ***u prihvatne centre koji se nalaze u partnerskim trećim zemljama, u kojima će se njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu ocijeniti i provesti u skladu sa sporazumima između država članica i partnerskih trećih zemalja***;

Or. en

Amandman 866
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka u

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(u) „premještanje” znači transfer državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva s državnog područja države članice korisnice na državno područje države članice koja ***daje doprinos***;	(u) „premještanje” znači transfer državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva ***u skladu*** s ***člankom 1. stavkom 1. Konvencije o statusu osoba bez državljanstva iz 1954. godine s*** državnog područja države članice korisnice na državno područje države članice koja ***doprinosi***;

Or. en

Amandman 867
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka u

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(u) „***premještanje***” znači transfer državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva ***s državnog područja države članice korisnice*** na državno područje države članice koja ***daje doprinos***;	(u) „***raspodjela***” znači transfer državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva ***iz centara za obradu, koji se nalaze u partnerskim trećim zemljama i u kojima se dodjeljuje pravo*** na ***međunarodnu zaštitu na*** državno područje države članice koja ***doprinosi***;

Or. en

Amandman 868
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka u

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(u) „premještanje” znači transfer ***državljanina treće zemlje ili*** osobe ***bez državljanstva*** s državnog područja države članice korisnice na državno područje države članice koja daje doprinos;	(u) „premještanje” znači transfer osobe ***kojoj je već odobrena međunarodna zaštita*** s državnog područja države članice korisnice na državno područje države članice koja daje doprinos ***uz izričitu suglasnost države članice koja doprinosi***;

Or. en

Amandman 869
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka u

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(u) „premještanje” znači transfer državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva s državnog područja države članice korisnice na državno područje države članice koja ***daje doprinos***;	(u) „premještanje” znači transfer državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva ***ili korisnika međunarodne zaštite*** s državnog područja države članice korisnice na državno područje države članice koja ***doprinosi***;

Or. en

Amandman 870
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka ua (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ua) koordinator EU-a za premještanje osoba je koju imenuje Komisija i koja je definirana je članku 13.a ove Uredbe te članku 2. točki (f) Uredbe o kriznim situacijama

Or. en

Amandman 871
Nadine Morano

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
v. „operacije traganja i spašavanja” znači operacije traganja i spašavanja iz Međunarodne konvencije o traganju i spašavanju na moru iz 1979. donesene u Hamburgu u Njemačkoj 27. travnja 1979.;	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 872
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(v) „operacije traganja i spašavanja” znači operacije traganja i spašavanja iz Međunarodne konvencije o traganju i spašavanju na moru iz 1979. donesene u Hamburgu u Njemačkoj 27. travnja 1979.;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 873
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(v) „operacije traganja i spašavanja” znači operacije traganja i spašavanja iz Međunarodne konvencije o traganju i spašavanju na moru iz 1979. donesene u Hamburgu u Njemačkoj 27. travnja 1979.;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 874
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(v) „operacije traganja i spašavanja” znači operacije traganja i spašavanja iz Međunarodne konvencije o traganju i spašavanju na moru iz 1979. donesene u Hamburgu u Njemačkoj ***27. travnja 1979.;***	(v) „operacije traganja i spašavanja” znači operacije traganja i ***aktivnosti*** spašavanja iz Međunarodne konvencije o traganju i spašavanju na moru iz 1979. donesene u Hamburgu u Njemačkoj ***27. travnja 1979. kao i operacije iz članka 10. Uredbe (EU) 656/20141a;***
	1a Uredba (EU) br. 656/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o utvrđivanju pravila za nadzor vanjskih morskih granica u kontekstu operativne suradnje koju koordinira Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama država članica Europske unije.

Or. en

Amandman 875
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(v) „operacije traganja i spašavanja” znači operacije traganja i spašavanja ***iz Međunarodne konvencije o traganju i spašavanju na moru iz 1979. donesene u Hamburgu u Njemačkoj***	(v) „operacije traganja i spašavanja” znači operacije traganja i spašavanja ***koje provode nadležna tijela država članica***;

27. travnja 1979.;

Or. en

Amandman 876
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka w

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj postoji velik broj dolazaka državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva ili postoji rizik od takvih dolazaka, uključujući situaciju koja nastaje zbog dolazaka nakon operacija traganja i spašavanja te kao posljedica zemljopisnog položaja države članice i posebnih događaja u trećim zemljama koji potiču migracijska kretanja koja opterećuju čak i pripravne sustave azila i prihvata te zahtijevaju hitno djelovanje;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 877
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka w

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj postoji velik broj dolazaka državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva ili postoji rizik od takvih dolazaka, uključujući situaciju koja nastaje zbog dolazaka nakon operacija traganja i spašavanja te kao posljedica zemljopisnog položaja države članice i posebnih događaja u trećim	***Briše se.***

zemljama koji potiču migracijska kretanja koja opterećuju čak i pripravne sustave azila i prihvata te zahtijevaju hitno djelovanje;

Or. en

Amandman 878
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka w

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj postoji velik broj dolazaka državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva ili postoji rizik od takvih dolazaka, uključujući situaciju koja nastaje zbog dolazaka nakon operacija traganja i spašavanja te kao posljedica zemljopisnog položaja države članice i posebnih događaja u trećim zemljama koji potiču migracijska kretanja koja opterećuju čak i pripravne sustave azila i prihvata te zahtijevaju hitno djelovanje;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 879
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka w

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj ***postoji velik broj dolazaka*** državljana trećih zemalja ***ili osoba bez državljanstva ili postoji rizik od takvih dolazaka, uključujući situaciju koja***	(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj ***dolazak*** državljana trećih zemalja***, koji, između ostalog, proizlazi i iz*** operacija traganja i spašavanja***,*** ***nerazmjerno opterećuje*** države članice***.***

nastaje zbog dolazaka nakon operacija traganja i spašavanja ***te kao posljedica zemljopisnog položaja*** države članice ***i posebnih događaja u trećim zemljama koji potiču migracijska kretanja koja opterećuju čak i pripravne sustave azila i prihvata te zahtijevaju hitno djelovanje;***

Or. en

Amandman 880
Lukas Mandl

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka w

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj ***postoji velik broj dolazaka državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva ili postoji rizik od takvih dolazaka, uključujući situaciju koja nastaje zbog dolazaka nakon operacija traganja i spašavanja te kao posljedica zemljopisnog položaja države članice i posebnih događaja u trećim zemljama koji potiču*** migracijska kretanja koja opterećuju čak i pripravne sustave azila i prihvata te zahtijevaju hitno djelovanje;	(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj ***se stvaraju*** migracijska kretanja koja ***nerazmjerno*** opterećuju ***države članice,*** čak i pripravne sustave azila i prihvata***,*** te zahtijevaju hitno djelovanje;

Or. en

Obrazloženje

Definicija migracijskog pritiska ne bi trebala ovisiti o ispunjavanju zakonskih obveza ili zemljopisnom položaju, već o stvarnom stanju na terenu.

Amandman 881
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka w

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj postoji ***velik*** broj dolazaka državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva ili postoji rizik od takvih dolazaka, uključujući situaciju koja nastaje zbog dolazaka nakon operacija traganja i spašavanja te kao posljedica zemljopisnog položaja države članice i posebnih događaja u trećim zemljama koji potiču migracijska kretanja koja opterećuju čak i pripravne sustave azila i prihvata te zahtijevaju hitno djelovanje;	(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj postoji ***određeni*** broj dolazaka državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva ili postoji rizik od takvih dolazaka, uključujući situaciju koja nastaje zbog dolazaka nakon operacija traganja i spašavanja te kao posljedica zemljopisnog položaja države članice i posebnih događaja u trećim zemljama koji potiču migracijska kretanja koja opterećuju čak i pripravne sustave azila i prihvata te zahtijevaju hitno djelovanje***, uslijed koje dotična država članica ne može ispuniti svoje pravne obveze utvrđene u zajedničkom europskom sustavu azila***;

Or. en

Amandman 882
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka w

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj ***postoji velik broj*** dolazaka državljana trećih zemalja ***ili osoba bez državljanstva ili postoji rizik od takvih dolazaka***, uključujući ***situaciju koja nastaje*** zbog ***dolazaka nakon*** operacija ***traganja*** i spašavanja ***te kao posljedica zemljopisnog položaja države članice i posebnih događaja u trećim zemljama koji potiču migracijska kretanja koja opterećuju čak i pripravne sustave azila i prihvata te zahtijevaju hitno djelovanje***;	(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj ***se jedna ili više država članica suočavaju se s stalnom razinom*** dolazaka državljana trećih zemalja, uključujući ***i*** zbog ***iskrcaja u kontekstu*** operacija ***potrage*** i spašavanja***, što bi ugrozilo učinkovito funkcioniranje postupaka predviđenih člancima 14. i 45. ove Uredbe***;

Or. en

Amandman 883
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka w

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(w) „***migracijski pritisak***” znači situacija u kojoj postoji ***velik broj*** dolazaka državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva ***ili postoji rizik od takvih dolazaka, uključujući situaciju koja nastaje zbog dolazaka nakon operacija traganja i spašavanja*** te kao posljedica zemljopisnog položaja države članice i posebnih događaja u trećim zemljama koji potiču migracijska kretanja koja ***opterećuju*** čak i pripravne sustave azila i prihvata te zahtijevaju ***hitno*** djelovanje;	(w) „***rizik od pritiska na sustav azila ili prihvata***” znači situacija u kojoj ***je kapacitet sustava azila ili prihvata države članice blizu svojih granica, uključujući i situaciju u kojoj*** postoji ***vjerojatnost velikog broja*** dolazaka državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva te kao posljedica zemljopisnog položaja države članice i posebnih događaja u trećim zemljama koji potiču migracijska kretanja koja ***dovode do nerazmjerne odgovornosti*** čak i ***za*** pripravne sustave azila i prihvata te zahtijevaju ***žurno*** djelovanje;

Or. en

Amandman 884
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka w

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj ***postoji velik broj dolazaka*** državljana trećih zemalja ***ili osoba bez državljanstva ili postoji rizik od takvih dolazaka, uključujući situaciju koja nastaje zbog dolazaka nakon*** operacija traganja i spašavanja ***te kao posljedica zemljopisnog položaja države članice i posebnih događaja u trećim zemljama koji potiču migracijska kretanja koja opterećuju*** čak i pripravne sustave azila i ***prihvata te zahtijevaju hitno djelovanje***;	(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj ***dolazak*** državljana trećih zemalja***, među ostalim kao rezultat*** operacija traganja i spašavanja***, nerazmjerno opterećuje*** čak i pripravne sustave azila i ***migracija, što može dovesti do toga da dotična država članica ne može ispuniti svoje pravne obveze, a posebno one utvrđene u ovoj Uredbi, Uredbi (EU) xxx/xxx [Uredba o dubinskoj provjeri], Uredbi (EU) xxx/xxx [Uredba o postupcima azila] i Direktivi xxx/xxx [Direktiva o vraćanju]***;

Or. en

Amandman 885
Cyrus Engerer

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka w

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj ***postoji velik broj*** dolazaka državljana trećih zemalja ***ili osoba bez državljanstva ili postoji rizik od takvih dolazaka, uključujući situaciju koja nastaje*** zbog ***dolazaka nakon*** operacija traganja i spašavanja ***te kao posljedica zemljopisnog položaja države članice i posebnih događaja u trećim zemljama koji potiču migracijska kretanja koja opterećuju čak i pripravne sustave azila i prihvata te zahtijevaju hitno djelovanje***;	(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj ***se jedna ili više država članica suočava s trajnom i individualnom razinom*** dolazaka državljana trećih zemalja***, između ostalog,*** zbog ***iskrcavanja u kontekstu*** operacija traganja i spašavanja***, zbog koje bi se ugrozilo učinkovito funkcioniranje postupaka predviđenih u člancima 14. i 45. ove Uredbe za pojedinu državu članicu***;

Or. en

Amandman 886
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka w

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj postoji velik broj dolazaka državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva ili postoji rizik od takvih dolazaka, uključujući situaciju koja nastaje zbog dolazaka nakon operacija traganja i spašavanja te kao posljedica zemljopisnog položaja države članice i posebnih događaja u trećim zemljama koji potiču migracijska kretanja koja opterećuju ***čak i pripravne*** sustave azila i prihvata te zahtijevaju hitno djelovanje;	(w) „migracijski pritisak” znači situacija u kojoj postoji velik broj dolazaka državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva ili postoji rizik od takvih dolazaka, uključujući situaciju koja nastaje zbog dolazaka nakon operacija traganja i spašavanja te kao posljedica zemljopisnog položaja države članice i posebnih događaja u trećim zemljama koji potiču migracijska kretanja koja ***na nacionalnoj ili lokalnoj razini*** opterećuju sustave azila i prihvata te zahtijevaju hitno djelovanje;

Or. en

Amandman 887
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka wa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(wa) „rizik od migracijskog pritiska” znači rizik od nerazmjernog opterećenja čak i za pripravan sustav azila i migracija u državi članici, nakon predviđanja dolazaka državljana trećih zemalja zbog kojih postoji rizik da država članica bude izložena migracijskom pritisku;

Or. en

Amandman 888
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka wa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(wa) „velika prijetnja od nezakonitih migracija” znači situacija u kojoj postoji velik broj nezakonitih migranata ili rizik od pojave takvih pojedinaca u državi članici kao i posebni događaji u trećim zemljama koji dovode do masovnih nezakonitih migracijskih tokova;

Or. en

Amandman 889
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka x

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(x) „preseljena ili prihvaćena osoba” znači osoba ***kojoj*** je država članica ***odobrila prihvat u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o okviru Unije za preseljenje] ili na temelju nacionalnog programa preseljenja izvan okvira te uredbe***;	(x) „preseljena ili prihvaćena osoba” znači osoba ***koju*** je država članica ***ili partnerska treća zemlja prihvatila u smislu obrade zahtjeva za međunarodnu zaštitu***;

Or. en

Amandman 890
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka y

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(y) „Agencija za azil” znači Agencija Europske unije za azil osnovana Uredbom (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil];	***Briše se.***

Or. en

Amandman 891
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka ya (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ya) „uvjeti prihvata” znači uvjeti prihvata kako su definirani u članku 2. točki 6. Direktive (EU) xxx/xxx [Direktiva o uvjetima prihvata];

Or. en

Amandman 892
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka z

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(z) „odluka o vraćanju” znači upravna ili sudska odluka ili akt u kojem se navodi ili određuje da je boravak državljanina treće zemlje ***nezakonit*** i kojom se određuje ili utvrđuje obveza vraćanja ***u skladu s Direktivom*** 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća[54];	(z) „odluka o vraćanju” znači upravna ili sudska odluka ili akt u kojem se navodi ili određuje da je boravak državljanina treće zemlje ***nereguliran*** i kojom se određuje ili utvrđuje obveza vraćanja ***prema Direktivi*** 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća[54];
[54] Direktiva 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od ***16. prosinca 2008. o zajedničkim standardima i postupcima država članica za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, SL L 348, 24.12.2008., str. 98.***	[54] Direktiva 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od ***16. prosinca 2008. o zajedničkim standardima i postupcima država članica za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, SL L 348, 24.12.2008., str. 98.***

Or. en

Amandman 893
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka aa

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(aa) „državljanin treće zemlje s nezakonitim boravkom” znači državljanin treće zemlje koji ne ispunjava ili više ne ispunjava uvjete za ulazak iz članka 6. Uredbe (EU) 2016/399 ili druge uvjete za ulazak, boravak ili boravište u državi članici.	(aa) „državljanin treće zemlje s nezakonitim boravkom” znači državljanin treće zemlje koji ne ispunjava ili više ne ispunjava uvjete za ulazak iz članka 6. Uredbe (EU) 2016/399 ili druge uvjete za ulazak, boravak ili boravište u državi članici ***i koji bez odlaganja mora biti vraćen u svoju zemlju podrijetla***.

Or. en

Amandman 894
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka aa

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(aa) „državljanin treće zemlje s ***nezakonitim*** boravkom” znači državljanin treće zemlje koji ne ispunjava ili više ne ispunjava uvjete za ulazak iz članka 6. Uredbe (EU) 2016/399 ili druge uvjete za ulazak, boravak ili boravište u državi članici.	(aa) „državljanin treće zemlje s ***neregularnim*** boravkom” znači državljanin treće zemlje koji ne ispunjava ili više ne ispunjava uvjete za ulazak iz članka 6. Uredbe (EU) 2016/399 ili druge uvjete za ulazak, boravak ili boravište u državi članici.

Or. en

Amandman 895
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka aa

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(aa) „državljanin treće zemlje s ***nezakonitim*** boravkom” znači državljanin treće zemlje koji ne ispunjava ili više ne ispunjava uvjete za ulazak iz članka 6. Uredbe (EU) 2016/399 ili druge uvjete za ulazak, boravak ili boravište u državi članici.	(aa) „državljanin treće zemlje s ***neregularnim*** boravkom” znači državljanin treće zemlje koji ne ispunjava ili više ne ispunjava uvjete za ulazak iz članka 6. Uredbe (EU) 2016/399 ili druge uvjete za ulazak, boravak ili boravište u državi članici.

Or. en

Amandman 896
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka aaa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aaa) „centar za obradu azila” znači objekt smješten u trećoj zemlji u kojem osoblje EU-a registrira i obrađuje zahtjeve za azil koje su podnijeli državljani trećih zemalja u skladu s pravom Unije i nacionalnim pravom.

Or. en

Amandman 897
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.a
	Postupak za utvrđivanje zajedničkih kriterija opasnosti od bijega u slučaju odluke o transferu
	1. Komisija u delegiranom aktu najkasnije četiri mjeseca nakon stupanja na snagu ove Uredbe utvrđuje zajedničke europske kriterije za određivanje „opasnosti od bijega” u slučaju odluke o transferu kako je navedena u članku 2. točki (q). Takvi kriteriji ne uključuju opće kriterije kao što je sama činjenica da je osoba podnositelj zahtjeva ili njezino državljanstvo.
	Kao prijelaznu mjeru države članice nastavljaju primjenjivati kriterije predviđene svojim nacionalnim pravom.
	2. Pri primjeni prvog stavka Komisija blisko surađuje s nacionalnim nadležnim tijelima i Agencijom za azil.

Or. en

Amandman 898
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Dio II – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
II ***ZAJEDNIČKI OKVIR ZA UPRAVLJANJE AZILOM I MIGRACIJAMA***	II ***ZAJEDNIČKE POLITIKE AZILE***

Or. en

Amandman 899
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Dio II – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
II ZAJEDNIČKI OKVIR ZA ***UPRAVLJANJE AZILOM I MIGRACIJAMA***	II ZAJEDNIČKI OKVIR ZA ***AZIL***

Or. en

Amandman 900
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Dio II – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
II ZAJEDNIČKI OKVIR ZA ***UPRAVLJANJE AZILOM I MIGRACIJAMA***	II ZAJEDNIČKI OKVIR ZA ***AZIL I MIGRACIJE***

Or. en

Amandman 901
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 3. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Sveobuhvatan pristup upravljanju azilom i migracijama	Sveobuhvatan pristup ***te integrirano oblikovanje politika o*** upravljanju azilom i migracijama

Or. en

Amandman 902
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 3. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Sveobuhvatan pristup ***upravljanju azilom i migracijama***	Sveobuhvatan pristup ***azilu***

Or. en

Amandman 903
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Sveobuhvatan pristup ***upravljanju azilom*** i migracijama	Sveobuhvatan pristup ***azilu*** i migracijama

Or. en

Amandman 904
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Sveobuhvatan pristup upravljanju azilom i migracijama	***Zajedničke mjere u području azila***

Or. en

Amandman 905
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Unija i države članice poduzimaju mjere u području upravljanja azilom i migracijama na temelju sveobuhvatnog pristupa***. Taj pristup obuhvaća*** sve migracijske rute ***koje utječu na upravljanje azilom i migracijama u cjelini, a čine ga sljedeći elementi:***	***1.*** Unija i države članice poduzimaju mjere u području upravljanja azilom i migracijama na temelju sveobuhvatnog pristupa ***kao i načela integriranog oblikovanja politike kako bi se obuhvatile*** sve migracijske rute ***državljana trećih zemalja i zajamčila usklađenost politika upravljanja politikama azila i migracija, uključujući i unutarnju i vanjsku komponentu.*** ***2. Program se sastoji od sljedećih komponenata:***

Or. en

Amandman 906
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Unija i države članice poduzimaju mjere u području ***upravljanja azilom i migracijama na temelju sveobuhvatnog pristupa. Taj pristup obuhvaća sve migracijske rute koje utječu na upravljanje azilom i migracijama u cjelini***, a ***čine ga sljedeći elementi***:	Unija i države članice poduzimaju ***zajedničke*** mjere u području ***azila***, a ***u prvom se redu usmjeravaju na***:

Or. en

Amandman 907
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Unija i države članice poduzimaju mjere u području upravljanja azilom i migracijama na temelju sveobuhvatnog pristupa. Taj pristup obuhvaća sve migracijske rute koje utječu na upravljanje azilom i migracijama u cjelini, a čine ga sljedeći elementi:	Unija i države članice poduzimaju mjere u području upravljanja azilom i migracijama na temelju ***usklađenosti sa svojim postojećim obvezama u okviru prava EU-a i međunarodnog prava te na temelju*** sveobuhvatnog pristupa. Taj pristup obuhvaća sve migracijske rute koje utječu na upravljanje azilom i migracijama u cjelini, a čine ga sljedeći elementi:

Or. en

Amandman 908
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Unija i države članice poduzimaju mjere u području upravljanja azilom i migracijama na temelju sveobuhvatnog pristupa. Taj	Unija i države članice poduzimaju mjere u području upravljanja azilom i migracijama na temelju sveobuhvatnog pristupa. Taj

pristup obuhvaća sve migracijske rute koje utječu na upravljanje azilom i migracijama u cjelini, a čine ga sljedeći elementi:	pristup obuhvaća sve migracijske rute koje utječu na upravljanje azilom i migracijama u cjelini, ***uzimajući u obzir njihove jedinstvene značajke,*** a čine ga sljedeći elementi:

Or. es

Amandman 909
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Unija i države članice poduzimaju mjere u području ***upravljanja azilom i migracijama*** na temelju sveobuhvatnog pristupa. Taj pristup obuhvaća sve migracijske rute koje utječu na upravljanje azilom i ***migracijama*** u cjelini, a čine ga sljedeći elementi:	Unija i države članice poduzimaju mjere u području ***azil i migracija*** na temelju sveobuhvatnog pristupa ***i uz puno poštovanje nacionalnih nadležnosti***. Taj pristup obuhvaća sve migracijske rute koje utječu na upravljanje azilom i ***migracijske tokove prema Europskoj uniji*** u cjelini, a čine ga sljedeći elementi:

Or. en

Amandman 910
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Unija i države članice poduzimaju mjere u području ***upravljanja azilom i migracijama*** na temelju sveobuhvatnog pristupa. Taj pristup obuhvaća sve migracijske rute koje utječu na ***upravljanje azilom i migracijama u cjelini***, a čine ga sljedeći elementi:	Unija i države članice poduzimaju mjere u području ***azila*** na temelju ***usklađenosti s postojećim obvezama u međunarodnom pravu i pravu EU-a te*** sveobuhvatnog pristupa. Taj pristup obuhvaća sve migracijske rute koje utječu na ***azil***, a čine ga sljedeći elementi:

Or. en

Amandman 911
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Unija i države članice poduzimaju mjere u području upravljanja azilom i migracijama na temelju sveobuhvatnog pristupa. Taj pristup obuhvaća sve migracijske rute koje utječu na upravljanje azilom i migracijama u cjelini, a čine ga sljedeći elementi:	Države članice ***i Unija*** poduzimaju mjere u području upravljanja azilom i migracijama na temelju sveobuhvatnog ***i dobrovoljnog*** pristupa. Taj pristup obuhvaća sve migracijske rute koje utječu na upravljanje azilom i migracijama u cjelini, a čine ga sljedeći elementi:

Or. en

Amandman 912
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Unija i države članice poduzimaju mjere u području upravljanja azilom ***i migracijama na temelju sveobuhvatnog pristupa. Taj pristup obuhvaća sve migracijske rute koje utječu na upravljanje azilom i migracijama u cjelini, a čine ga sljedeći elementi***:	***Svaka država članica trebala bi poduzeti odlučne mjere za borbu protiv nezakonitih migracija i osiguravanje sigurnog vraćanja svih nezakonitih migranata kao i za potporu nepovredivosti institucije azila, koju će ostvariti tako što će stati na kraj prevarama povezanima s*** azilom***. Pružena potpora sastoji od sljedećih komponenata***:

Or. en

Amandman 913
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uzajamno korisna partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu zakonitih putova za državljane trećih zemalja kojima je potrebna međunarodna zaštita i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama članicama, čija je svrha uklanjanje temeljnih uzroka nezakonitih migracija, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i suzbijanje nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 914
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uzajamno korisna partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu zakonitih putova za državljane trećih zemalja kojima je potrebna međunarodna zaštita i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama članicama, čija je svrha uklanjanje temeljnih uzroka nezakonitih migracija, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih	***Briše se.***

kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i suzbijanje nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata;

Or. en

Amandman 915
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uzajamno korisna partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u ***pogledu zakonitih putova za državljane trećih zemalja kojima je potrebna međunarodna zaštita i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama članicama, čija je svrha uklanjanje*** temeljnih uzroka ***nezakonitih migracija, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i suzbijanje nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata te poboljšanje suradnje u području*** ponovnog prihvata;	(a) uzajamno korisna partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u ***području borbe protiv nereguliranih migracija i njihovih*** temeljnih uzroka***, trgovine migrantima i*** ponovnog prihvata;

Or. fr

Amandman 916
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ***uzajamno korisna partnerstva i bliska suradnja*** s relevantnim trećim zemljama, ***među ostalim u pogledu zakonitih putova za državljane trećih zemalja kojima je potrebna međunarodna zaštita i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama članicama, čija je svrha uklanjanje temeljnih uzroka nezakonitih migracija,*** podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i suzbijanje nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata;	(a) ***rješavanje problema nezakonitih migracija*** s relevantnim trećim zemljama, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i suzbijanje nezakonitih migracija***, trgovine migrantima*** i krijumčarenja migranata te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata***, uključujući uvjetovanje razvojne pomoći trećim zemljama učinkovitom provedbom sporazumâ o ponovnom prihvatu***[1a]; ***Komisija se u tom pogledu brine za to da u svim odnosima s tijelima trećih zemalja podupire sve inicijative i politike država članica usmjerene na borbu protiv nezakonitih imigracija, na vraćanje nezakonitih migranata, instrumentalizaciju nezakonitih migranata i sprečavanje prijevara povezanih s azilom;***
	[1a] U prvom redu sukladno Rezoluciji Europskog parlamenta od 25. studenoga 2020. o poboljšanju djelotvornosti razvoja i učinkovitosti pomoći.

Or. en

Amandman 917
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ***uzajamno korisna partnerstva i bliska*** suradnja s relevantnim trećim zemljama, ***među ostalim*** u pogledu zakonitih putova za državljane trećih zemalja kojima je potrebna međunarodna	(a) suradnja s relevantnim trećim zemljama, ***osobito*** u pogledu zakonitih putova za državljane trećih zemalja kojima je potrebna međunarodna zaštita i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit

zaštita i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama članicama, čija je svrha uklanjanje temeljnih uzroka nezakonitih migracija, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i suzbijanje ***nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata*** te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata;

boravak u državama članicama, čija je svrha uklanjanje temeljnih uzroka nezakonitih migracija, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i suzbijanje ***krijumčarenja i trgovanja ljudima*** te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata***, uz potpuno poštovanje međunarodnog prava i ciljeva utvrđenih u članku 21. UEU-a kao i Globalnog sporazuma o izbjeglicama i Globalnog sporazuma za sigurne, propisne i zakonite migracije***;

Or. en

Amandman 918
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uzajamno korisna partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, ***među ostalim u pogledu zakonitih putova za državljane trećih zemalja kojima je potrebna međunarodna zaštita i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama članicama,*** čija je svrha uklanjanje temeljnih uzroka nezakonitih migracija, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i suzbijanje nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata;	(a) uzajamno korisna partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, čija je svrha uklanjanje temeljnih uzroka nezakonitih migracija, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i suzbijanje nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata;

Or. en

Amandman 919
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ***uzajamno korisna partnerstva i bliska*** suradnja s relevantnim trećim zemljama, ***među ostalim*** u pogledu zakonitih putova za državljane trećih zemalja kojima je potrebna međunarodna zaštita i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama članicama, ***čija je svrha uklanjanje temeljnih uzroka nezakonitih migracija***, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i ***izgradnja*** njihovih kapaciteta za ***upravljanje granicama, azilom i migracijama,*** sprečavanje i suzbijanje ***nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata***;	(a) suradnja s relevantnim trećim zemljama, ***posebno*** u pogledu ***preseljenja i drugih*** zakonitih putova za državljane trećih zemalja kojima je potrebna međunarodna zaštita i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama članicama, ***hvatanje u koštac s onim što pokreće nezakonite migracije i prisilno raseljavanje***, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i ***izgradnju*** njihovih kapaciteta za ***prihvat te*** sprečavanje i suzbijanje ***krijumčarenja i trgovine ljudima, uz potpuno poštovanje međunarodnog prava i ciljeva utvrđenih u članku 21. UEU-a kao i Globalnog sporazuma o izbjeglicama i Globalnog sporazuma za sigurne, propisne i zakonite migracije***;

Or. en

Amandman 920
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uzajamno korisna partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, ***među ostalim u pogledu zakonitih putova za državljane trećih zemalja*** kojima je ***potrebna*** međunarodna zaštita ***i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama***	(a) uzajamno korisna partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, ***uključujući uspostavu prihvatnih centara u trećim zemljama za obradu zahtjeva za azil i primanje osoba*** kojima je ***odobrena*** međunarodna zaštita ***te rješavanje*** temeljnih uzroka nezakonitih

članicama, čija je svrha uklanjanje temeljnih uzroka nezakonitih migracija, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita ***i izgradnja njihovih kapaciteta za upravljanje granicama***, ***azilom i migracijama,*** sprečavanje i suzbijanje nezakonitih migracija ***i*** krijumčarenja migranata te ***poboljšanje*** suradnje u ***području ponovnog prihvata***;	migracija, podupiranje ***neagresivnih*** partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita, sprečavanje i suzbijanje nezakonitih migracija***,*** krijumčarenja migranata ***i trgovine ljudima*** te ***jačanje*** suradnje u ***pogledu vraćanja***;

Or. en

Amandman 921
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uzajamno korisna partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu zakonitih putova za državljane trećih zemalja kojima je potrebna međunarodna zaštita i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama članicama, čija je svrha uklanjanje temeljnih uzroka nezakonitih migracija, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i suzbijanje nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata;	(a) uzajamno korisna partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu zakonitih putova za državljane trećih zemalja kojima je potrebna međunarodna zaštita i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama članicama, čija je svrha uklanjanje temeljnih uzroka nezakonitih migracija, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih ***operativnih*** kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i suzbijanje nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata;

Or. es

Amandman 922
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ***uzajamno korisna*** partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, ***među ostalim u pogledu zakonitih putova za državljane trećih zemalja kojima je potrebna međunarodna zaštita i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama članicama, čija je svrha uklanjanje*** temeljnih uzroka nezakonitih migracija, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i suzbijanje ***nezakonitih*** migracija i krijumčarenja migranata te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata;	(a) partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, ***rješavanje*** temeljnih uzroka nezakonitih migracija ***i uvjetovanje sredstava za pomoć i razvoj jasnim obvezama ograničavanja nezakonitih migracijskih tokova***, ***kao i*** podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i suzbijanje ***neregularnih*** migracija i krijumčarenja migranata te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata ***te sprečavanja odlazaka i nezakonitih prelazaka granica***;

Or. en

Amandman 923
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uzajamno korisna partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu zakonitih putova za ***državljane trećih zemalja kojima je potrebna međunarodna zaštita*** i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama članicama, čija je svrha uklanjanje temeljnih uzroka nezakonitih migracija, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i	(a) uzajamno korisna partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu zakonitih putova za ***korisnike međunarodne zaštite*** i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama članicama, čija je svrha uklanjanje temeljnih uzroka nezakonitih migracija, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita i izgradnja njihovih kapaciteta za upravljanje granicama, azilom i migracijama, sprečavanje i suzbijanje nezakonitih

suzbijanje nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata;	migracija i krijumčarenja migranata te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata;

Or. en

Amandman 924
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) bliska suradnja ***i uzajamno partnerstvo*** među ***institucijama i tijelima Unije,*** državama članicama i ***međunarodnim organizacijama***;	(b) bliska suradnja među državama članicama***, a ako se to zatraži, prema potrebi uz potporu Komisije; Komisija jamči podupiranje napora država članica u svim međunarodnim forumima, kao što su, među ostalim, Ujedinjeni narodi*** i ***OESS***;

Or. en

Amandman 925
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) bliska suradnja i uzajamno partnerstvo među ***institucijama i tijelima Unije,*** državama članicama i ***međunarodnim organizacijama***;	(b) bliska ***doborovoljna*** suradnja i uzajamno partnerstvo među državama članicama***, uz pomoć*** i ***potporu institucija i tijela Unije te drugih međunarodnih organizacija***;

Or. en

Amandman 926

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) bliska suradnja i uzajamno partnerstvo među institucijama i tijelima Unije, državama članicama i međunarodnim organizacijama;	(b) bliska suradnja i uzajamno partnerstvo među institucijama i tijelima Unije, državama članicama i međunarodnim organizacijama***, uz puno poštovanje nacionalnih nadležnosti***;

Or. en

Amandman 927
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) potpuna provedba zajedničke vizne politike;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 928
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) potpuna provedba zajedničke vizne politike;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 929
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) potpuna provedba zajedničke vizne politike;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 930
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) potpuna provedba zajedničke vizne politike;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 931
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***potpuna provedba zajedničke vizne politike***;	(c) ***poštovanje suvereniteta država članica i priznavanje da su zaštita granica i odluka o izdavanju ili odbijanju viza za državljane trećih zemalja u nacionalnoj nadležnosti***;

Or. en

Amandman 932
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) učinkovito upravljanje nezakonitim migracijama i njihovo sprečavanje;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 933
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) učinkovito upravljanje nezakonitim migracijama i njihovo sprečavanje;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 934
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ***učinkovito upravljanje nezakonitim migracijama i njihovo*** sprečavanje;	(d) ***učinkovite mjere za*** sprečavanje ***nezakonitih migracija i nezakonitog ulaska na državna područja država članica, među ostalim, fizičkim zatvaranjem granice, odbijanjem azila***

onima koji nezakonito ulaze, zajedničkim pomorskim misijama država članica u Sredozemlju čiji je cilj odvraćanje, sprečavanje i zaustavljanje nezakonitih odlazaka i dolazaka iz trećih zemalja kao i hitno osiguravanje pratnje u luke podrijetla za svako plovilo koje omogućuje nezakonit ulazak migranata u državu članicu Europske unije;

Or. en

Amandman 935
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) učinkovito ***upravljanje nezakonitim migracijama i njihovo sprečavanje***;	(d) učinkovito ***sprečavanje nezakonitih migracija i potpora Komisije kako bi se osiguralo da su sva primljena sredstva, uključujući razvojnu pomoć i/ili pomoć u nuždi, strogo uvjetovana potpunom usklađenošću sa svim zahtjevima država članica u njihovu radu na okončanju nezakonitih migracija***;

Or. en

Amandman 936
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) učinkovito ***upravljanje nezakonitim migracijama i njihovo*** sprečavanje;	(d) učinkovito ***suzbijanje i*** sprečavanje ***nezakonitih migracija na temelju operacija ograničavanja migracija, uključujući pomorske misije EU-a u***

	Sredozemlju čiji je cilj sprečavanje i odvraćanje migranata iz trećih zemalja od nezakonitih odlazaka;

Or. en

Amandman 937
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ***učinkovito upravljanje nezakonitim migracijama i njihovo sprečavanje***;	(d) ***stvaranje i širenje sigurnih ruta za traženje zaštite i smanjenje neregularnih i nesigurnih migracija***;

Or. en

Amandman 938
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) učinkovito upravljanje ***nezakonitim*** migracijama i njihovo sprečavanje;	(d) učinkovito upravljanje ***neregularnim*** migracijama ***u EU-u*** i ***izvan njega te*** njihovo sprečavanje;

Or. en

Amandman 939
Lena Düpont

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(d) učinkovito upravljanje nezakonitim migracijama i njihovo sprečavanje;	(d) učinkovito upravljanje nezakonitim migracijama i ***sekundarnim kretanjima te*** njihovo sprečavanje;

Or. en

Amandman 940
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) učinkovito ***upravljanje nezakonitim migracijama i njihovo*** sprečavanje;	(d) učinkovito sprečavanje ***nezakonitih migracija***;

Or. en

Amandman 941
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) učinkovite mjere za sprečavanje i borbu protiv krijumčarenja migranata i trgovine ljudima u EU-u i izvan njega;

Or. en

Amandman 942
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) učinkovito upravljanje vanjskim granicama Unije na temelju europskog integriranog upravljanja granicama;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 943
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ***učinkovito upravljanje vanjskim granicama*** Unije na temelju europskog integriranog upravljanja granicama;	(e) ***učinkovita zaštita vanjskih granica*** Unije na temelju europskog integriranog upravljanja granicama***, uključujući operacije traganja i spašavanja te osiguravanje odgovarajućeg financiranja Unije za zaštitu vanjskih granica EU-a, kojim se pokrivaju i dodatni troškovi fizičkih prepreka***;

Or. en

Amandman 944
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) učinkovito upravljanje vanjskim granicama Unije na temelju europskog integriranog upravljanja granicama;	(e) učinkovito upravljanje vanjskim granicama Unije na temelju europskog integriranog upravljanja ***granica, koje uključuje potporu državama članicama koje se suočavaju s velikim migracijskim pritiskom te stoga trebaju postaviti fizičke prepreke na vanjskim*** granicama ***Unije***;

Or. en

Amandman 945
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) učinkovito upravljanje vanjskim granicama Unije ***na temelju europskog integriranog upravljanja granicama***;	(e) učinkovito upravljanje vanjskim granicama Unije ***stvaranjem i razvojem neovisnog mehanizma praćenja s odgovarajućim resursima u skladu s člancima 18. i 19. Povelje o temeljnim pravima i načelom zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja***;

Or. en

Amandman 946
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) učinkovito upravljanje vanjskim granicama Unije na temelju europskog integriranog upravljanja granicama;	(e) učinkovito upravljanje vanjskim granicama Unije na temelju europskog integriranog upravljanja granicama***, uključujući izgradnju novih objekata za sprečavanje nezakonitih prelazaka granice i, prema potrebi, pomorske operacije***;

Or. en

Amandman 947
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ***učinkovito upravljanje vanjskim granicama*** Unije ***na temelju europskog integriranog upravljanja granicama***;	(e) ***učinkovita zaštita vanjskih granica*** Unije;

Or. en

Amandman 948
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) učinkovito upravljanje vanjskim granicama Unije na ***temelju europskog integriranog upravljanja granicama***;	(e) učinkovito upravljanje vanjskim granicama Unije ***u sklopu kojeg se poštuju temeljna prava, između ostalog, pravo*** na ***traženje azila***;

Or. en

Amandman 949
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ***učinkovito upravljanje vanjskim granicama*** Unije ***na temelju europskog integriranog upravljanja granicama***;	(e) ***učinkovita zaštita vanjskih granica*** Unije***, među ostalim, postavljanjem fizičkih prepreka prema potrebi***;

Or. en

Amandman 950
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) potpuno poštovanje obveza utvrđenih međunarodnim i europskim pravom o osobama spašenima na moru;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 951
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) potpuno poštovanje obveza utvrđenih međunarodnim i europskim pravom o osobama spašenima na moru;	(f) potpuno poštovanje obveza utvrđenih međunarodnim i europskim pravom o osobama spašenima na moru***, između ostalog, financiranjem proaktivne transnacionalne civilne operacije traganja i spašavanja u središnjem Sredozemlju***;

Or. en

Amandman 952
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) potpuno poštovanje obveza ***utvrđenih međunarodnim i europskim pravom o osobama spašenima*** na moru;	(f) potpuno poštovanje ***nacionalnih zakona država članica EU-a u tumačenju svih*** obveza ***koje se odnose*** na ***ovu Uredbu ili europsko ili međunarodno pravo ili proizlaze iz njih, a odnose se na osobe spašene na*** moru;

Or. en

Amandman 953
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) potpuno poštovanje obveza utvrđenih međunarodnim ***i europskim pravom o osobama spašenima*** na moru;	(f) potpuno poštovanje obveza utvrđenih ***zakonski obvezujućim*** međunarodnim ***instrumentima usmjerenima*** na ***osobe spašene na*** moru;

Or. en

Amandman 954
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. − točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) potpuno poštovanje obveza utvrđenih međunarodnim i europskim pravom ***o osobama spašenima na moru***;	(f) potpuno poštovanje obveza utvrđenih međunarodnim i europskim pravom;

Or. fr

Amandman 955
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) pristup postupcima za priznavanje i oduzimanje međunarodne zaštite na području ***Unije*** i priznavanje državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao izbjeglica ili korisnika supsidijarne	(g) pristup postupcima za priznavanje i oduzimanje međunarodne zaštite na ***državnom*** području ***država članica ili partnerskih trećih zemalja*** i priznavanje državljana trećih zemalja ili osoba bez

zaštite;	državljanstva kao izbjeglica ili korisnika supsidijarne zaštite***, osim ako je dotična osoba ušla na državno područje države članice nezakonito ili kroz sigurnu zemlju***;

Or. en

Amandman 956
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) pristup postupcima za priznavanje ***i oduzimanje*** međunarodne zaštite na području Unije i priznavanje državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao izbjeglica ili korisnika supsidijarne zaštite;	(g) pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite na području Unije i priznavanje***, u skladu s člankom 1. stavkom 1. Konvencije o statusu osoba bez državljanstva iz 1954.,*** državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao izbjeglica ili korisnika supsidijarne zaštite;

Or. en

Amandman 957
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) pristup postupcima za priznavanje i oduzimanje međunarodne zaštite na području Unije i priznavanje državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao izbjeglica ili korisnika supsidijarne zaštite;	(g) pristup postupcima za priznavanje i oduzimanje međunarodne zaštite na području Unije i ***na njezinim granicama te*** priznavanje državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao izbjeglica ili korisnika supsidijarne zaštite;

Or. en

Amandman 958
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) pristup postupcima za priznavanje i oduzimanje međunarodne zaštite na području Unije i priznavanje državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao izbjeglica ***ili korisnika supsidijarne zaštite***;	(g) pristup postupcima za priznavanje i oduzimanje međunarodne zaštite na području Unije i priznavanje državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao izbjeglica;

Or. en

Amandman 959
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) pristup postupcima za priznavanje i oduzimanje međunarodne zaštite na području Unije i priznavanje državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao izbjeglica ili korisnika supsidijarne zaštite;	(g) pristup ***brzim*** postupcima za priznavanje i oduzimanje međunarodne zaštite na području Unije i priznavanje državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao izbjeglica ili korisnika supsidijarne zaštite;

Or. en

Amandman 960
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) pristup postupcima za priznavanje i	(g) pristup postupcima za priznavanje i

oduzimanje međunarodne zaštite ***na području Unije*** i priznavanje državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao izbjeglica ili korisnika supsidijarne zaštite;	oduzimanje međunarodne zaštite i priznavanje državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao izbjeglica ili korisnika supsidijarne zaštite;

Or. en

Amandman 961
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka ga (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ga) osiguravanje proaktivnim mjerama da se od svih državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koje se nalaze na njihovu državnom području, uključujući na vanjskoj granici, u teritorijalnim vodama ili u tranzitnim zonama ili na graničnim prijelazima, uključujući tranzitne zone na vanjskim granicama, može razumno očekivati da će podnijeti zahtjev za međunarodnu zaštitu u državi članici te da im je dana stvarna mogućnost registriranja u skladu s Uredbom (EU) XXXX/XX [Uredba o postupcima azila].

Or. en

Amandman 962
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) određivanje države članice	(h) određivanje države članice

odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu na ***temelju podijeljene odgovornosti i pravila i mehanizama solidarnosti***;	odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu***; ako država članica ne ispuni svoju primarnu dužnost očuvanja cjelovitosti nacionalne granice, ona snosi odgovornost za sve državljane trećih zemalja koji prvi put uđu u zonu EU-a. Ako druge države članice žele pokazati solidarnost u obrani granice te države članice, potiče ih se da to i učine; države članice naročito se potiče da pruže potporu ako se granica dotične države članice*** na ***bilo kojoj duljini podudara s vanjskom granicom te ako je ta država članica primijenila aktivne i snažne pripremne mjere protiv nezakonitih migracija, njihove instrumentalizacije i prijevara povezanih s azilom***;

Or. en

Amandman 963
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) određivanje države članice odgovorne za ***razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu na temelju podijeljene odgovornosti i pravila i mehanizama solidarnosti***;	(h) određivanje države članice ***ili, ako su države članice ili Unija sklopile sporazume u tu svrhu, partnerske treće zemlje*** odgovorne za ***obradu i olakšavanje postupka međunarodne zaštite za osobe kojima je odobren takav status***;

Or. en

Amandman 964
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(h) određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu na temelju ***podijeljene odgovornosti i*** pravila i ***mehanizama solidarnosti***;	(h) određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu ***koji podnese osoba koja je nezakonito stigla*** na ***područje Europske unije na*** temelju ***predvidivih*** pravila i ***kriterija***;

Or. en

Amandman 965
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu na temelju podijeljene odgovornosti i pravila i mehanizama solidarnosti;	(h) određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu na temelju podijeljene odgovornosti i pravila i mehanizama solidarnosti***, kako su utvrđeni u članku 80. UFEU-a***;

Or. en

Amandman 966
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu na temelju ***podijeljene odgovornosti i pravila i*** mehanizama ***solidarnosti***;	(h) određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu na temelju ***obiteljskih i drugih važnih veza te automatizirane raspodjele*** mehanizama ***za solidarnost***;

Or. en

Amandman 967
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu na temelju ***podijeljene*** odgovornosti ***i pravila*** i ***mehanizama*** solidarnosti;	(h) određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu na temelju ***pravedne ravnoteže između*** odgovornosti i solidarnosti;

Or. en

Amandman 968
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka ha (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ha) učinkovite i dalekosežne komunikacijske kampanje usmjerene na zajednice u dijaspori u Europskoj uniji koje predstavljaju najveći udio nezakonitih dolazaka te strateške komunikacijske kampanje usmjerene na potencijalne nezakonite migrante u zemljama podrijetla i tranzitnim zemljama s porukama kojima se potencijalne migrante odvraća od razmatranja nezakonitih načina dolaska u države članice Europske unije;

Or. en

Amandman 969
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) pristup podnositelja zahtjeva odgovarajućim uvjetima prihvata;	(i) pristup podnositelja zahtjeva odgovarajućim uvjetima prihvata; ***države članice potiče se da eksternaliziraju i lociraju sve objekte za prihvat azilanata u odgovarajuću treću zemlju; ta treća zemlja po mogućnosti je geografski smještena tako da ugljični otisak korištenog objekta bude što manji i da ulaganje može biti korisno za razvoj države domaćina; kad je to moguće, lokacija bi također trebala biti u blizini zemlje podrijetla kako bi im se olakšao povratak kući;***

Or. en

Amandman 970
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) pristup podnositelja zahtjeva odgovarajućim uvjetima prihvata;	(i) pristup podnositelja zahtjeva odgovarajućim uvjetima prihvata***, uključujući smještaj, hranu, odjeću, zdravstvenu skrb, obrazovanje za maloljetnike i pristup zapošljavanju, kako je navedeno u Direktivi o uvjetima prihvata, s posebnim naglaskom na potrebama ranjivih skupina***;

Or. en

Amandman 971
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) ***pristup podnositelja*** zahtjeva ***odgovarajućim uvjetima prihvata***;	(i) ***omogućiti državama članicama premještanje cijelog postupka podnošenja*** zahtjeva ***za međunarodnu zaštitu u partnerske treće zemlje i olakšavanje takve zaštite putem bilateralnih ili multilateralnih sporazuma***;

Or. en

Amandman 972
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) pristup podnositelja zahtjeva odgovarajućim uvjetima prihvata;	(i) pristup podnositelja zahtjeva odgovarajućim uvjetima prihvata***, posebno za maloljetnike i podnositelje zahtjeva s posebnim potrebama***;

Or. en

Amandman 973
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) pristup podnositelja zahtjeva odgovarajućim uvjetima prihvata;	(i) pristup podnositelja zahtjeva odgovarajućim uvjetima prihvata ***u skladu s Direktivom o uvjetima prihvata***;

Or. en

Amandman 974

Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) pristup podnositelja zahtjeva odgovarajućim uvjetima prihvata;	(i) pristup podnositelja zahtjeva odgovarajućim uvjetima prihvata ***u skladu s [Direktivom o uvjetima prihvata]***;

Or. en

Amandman 975
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) pristup ***podnositelja zahtjeva*** odgovarajućim uvjetima prihvata;	(i) pristup ***korisnika međunarodne zaštite*** odgovarajućim uvjetima prihvata;

Or. en

Amandman 976
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(j) učinkovito upravljanje vraćanjem državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 977

Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(j) učinkovito upravljanje vraćanjem državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 978
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(j) učinkovito upravljanje vraćanjem državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 979
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(j) ***učinkovito upravljanje vraćanjem*** državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom;	(j) ***učinkovite mjere za pomoć državama članicama u njihovim naporima za vraćanje*** državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom;

Or. en

Amandman 980
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(j) učinkovito ***upravljanje vraćanjem*** državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom;	(j) učinkovito ***i brzo vraćanje*** državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom;

Or. en

Amandman 981
Balázs Hidvéghi

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(k) učinkovite mjere za poticanje i podupiranje integracije korisnika međunarodne zaštite u državama članicama;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 982
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(k) učinkovite mjere ***za poticanje i podupiranje integracije korisnika međunarodne zaštite*** u ***državama članicama***;	(k) učinkovite mjere ***kojima se osigurava prihvat izbjeglica u regiji u blizini njihove zemlje podrijetla, a u slučajevima kada je izbjeglicama odobren***

azil u ***državi članici, učinkovite mjere kojima se osigurava da se osobe kojima je odobrena međunarodna zaštita mogu vratiti u svoju zemlju podrijetla kada to bude sigurno***;

Or. en

Amandman 983
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(k) učinkovite mjere za poticanje i podupiranje integracije korisnika međunarodne zaštite u državama članicama;	(k) učinkovite mjere za poticanje i podupiranje integracije korisnika međunarodne zaštite u državama članicama ***ili partnerskim trećim zemljama***;

Or. en

Amandman 984
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(k) učinkovite mjere za ***poticanje i*** podupiranje integracije korisnika međunarodne zaštite u državama članicama;	(k) učinkovite mjere za podupiranje integracije korisnika međunarodne zaštite u državama članicama;

Or. en

Amandman 985
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka l

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(l) mjere za smanjivanje i suzbijanje čimbenika koji omogućuju nezakonite migracije u Uniju i nezakonit boravak u njoj, uključujući nezakonito zapošljavanje;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 986
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka l

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(l) mjere za smanjivanje i suzbijanje čimbenika koji omogućuju nezakonite migracije u Uniju i nezakonit boravak u njoj, uključujući nezakonito zapošljavanje;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 987
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka l

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(l) mjere za smanjivanje i suzbijanje čimbenika koji omogućuju nezakonite migracije u Uniju i nezakonit boravak u njoj, uključujući nezakonito zapošljavanje;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 988
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka l

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(l) mjere za ***smanjivanje i suzbijanje*** čimbenika koji omogućuju nezakonite migracije ***u Uniju*** i nezakonit boravak u ***njoj***, uključujući nezakonito zapošljavanje;	(l) mjere za ***uklanjanje*** čimbenika koji omogućuju nezakonite migracije i nezakonit boravak u ***državama članicama Europske unije***, uključujući ***posrednike u krijumčarenju i*** nezakonito zapošljavanje***, te dalekosežne kampanje za borbu protiv krijumčarenja ljudi kojima se migrante informira o tome da EU nikada neće postati dom za bilo koga tko nezakonito uđe u Uniju jer će se automatski odbijati svi zahtjevi za azil koje podnesu osobe koje su ušle nezakonito***;

Or. en

Amandman 989
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka l

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(l) mjere za smanjivanje i suzbijanje čimbenika koji omogućuju nezakonite migracije u Uniju i nezakonit boravak u njoj, uključujući nezakonito zapošljavanje;	(l) mjere za smanjivanje i suzbijanje čimbenika koji omogućuju ***i privlače*** nezakonite migracije u Uniju i nezakonit boravak u njoj, uključujući nezakonito zapošljavanje***, prijevare povezane s azilom te uvjete koji trećim zemljama omogućuju da migracije koriste kao oružje***;

Or. en

Amandman 990
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka l

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(l) mjere za smanjivanje i suzbijanje čimbenika koji omogućuju nezakonite migracije u Uniju i nezakonit boravak u njoj, uključujući nezakonito zapošljavanje;	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

Amandman 991
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka m

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(m) potpuna aktivacija i upotreba operativnih instrumenata uspostavljenih na razini Unije, posebice Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, Agencije za azil, agencije eu-LISA i Europola te opsežnih informacijskih sustava Unije;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 992
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka m

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(m) potpuna aktivacija i upotreba operativnih instrumenata uspostavljenih na razini Unije, posebice Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, Agencije za azil, agencije eu-LISA i Europola te opsežnih informacijskih sustava Unije;	(m) potpuna aktivacija i upotreba operativnih instrumenata uspostavljenih na razini Unije, posebice Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, Agencije za azil, agencije eu-LISA i Europola te opsežnih informacijskih sustava Unije***, kako bi pružili svu pomoć koju traže države članice u borbi protiv nezakonitih migracija, prijevara povezanih s azilom i hibridnih napada na države članice***;

Or. en

Amandman 993
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka m

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(m) potpuna aktivacija i upotreba operativnih instrumenata ***uspostavljenih na razini Unije, posebice Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu,*** Agencije za azil***, agencije eu-LISA i Europola te opsežnih informacijskih sustava Unije***;	(m) potpuna aktivacija i upotreba operativnih instrumenata Agencije za azil;

Or. en

Amandman 994
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka m

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(m) potpuna aktivacija i upotreba operativnih instrumenata ***uspostavljenih na razini Unije, posebice Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu,***	(m) potpuna aktivacija i upotreba operativnih instrumenata Agencije za azil;

Agencije za azil***, agencije eu-LISA i Europola te opsežnih informacijskih sustava Unije***;

Or. en

Amandman 995
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka m

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(m) potpuna aktivacija i upotreba operativnih instrumenata uspostavljenih na razini Unije, posebice Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, Agencije za azil, agencije eu-LISA i Europola te opsežnih informacijskih sustava Unije;	(m) potpuna aktivacija i upotreba operativnih ***i fizičkih*** instrumenata uspostavljenih na razini Unije, posebice Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, Agencije za azil, agencije eu-LISA i Europola te opsežnih informacijskih sustava Unije;

Or. en

Amandman 996
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka n

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(n) potpuna provedba europskog okvira za pripravnost i upravljanje krizama.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 997
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1. – točka na (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(na) potpuna provedba sporazuma prema kojima svaka država koja prima sredstva od Europske unije mora prije primitka bilo kakvih sredstava pristati na prihvat migranata povratnika iz država članica Europske unije i svih partnerskih država s kojima su države članice sklopile sporazume o olakšavanju takvih povrata.

Or. en

Amandman 998
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka na (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(na) puno uvođenje i upotreba financijskih instrumenata EU-a na fleksibilan način prilagođen okolnostima do kojih može doći kako bi se poduzeli potrebni koraci za provedbu tog zajedničkog okvira.

Or. es

Amandman 999
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 4.	***Briše se.***
Načelo integriranog oblikovanja politika	
1. Unija i države članice osiguravaju usklađenost politika upravljanja azilom i	

migracijama, uključujući unutarnje i vanjske elemente tih politika.

2. Djelujući u okviru svojih nadležnosti Unija i države članice odgovorne su za provedbu politika upravljanja azilom i migracijama.

3. Države članice uz potporu agencija Unije osiguravaju da imaju kapacitete za učinkovitu provedbu politika upravljanja azilom i migracijama, pri čemu vode računa o sveobuhvatnom pristupu iz članka 3., uključujući potrebne ljudske i financijske resurse i infrastrukturu.

Or. en

Obrazloženje

Premješteno u članke 3. i 5.a.

Amandman 1000
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 4. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Načelo integriranog oblikovanja politika	***Bolje integrirano oblikovanje*** politika

Or. en

Amandman 1001
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Unija i države članice osiguravaju usklađenost politika upravljanja azilom i	***Briše se.***

migracijama, uključujući unutarnje i vanjske elemente tih politika.

Or. en

Amandman 1002
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Unija i države članice osiguravaju usklađenost politika upravljanja azilom i migracijama, uključujući unutarnje i vanjske elemente tih politika.	1. Unija i države članice osiguravaju usklađenost politika upravljanja azilom i migracijama, uključujući unutarnje i vanjske elemente tih politika***, uz savjetovanje s institucijama i agencijama EU-a i država članica odgovornima za vanjske politike i uz potpuno poštovanje njihovih nadležnosti***.

Or. en

Amandman 1003
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Unija i države članice osiguravaju usklađenost politika upravljanja azilom i migracijama, uključujući unutarnje i vanjske elemente tih politika.	1. Unija i države članice***, koliko je to moguće i u granicama proporcionalnosti i supsidijarnosti, uz puno poštovanje suvereniteta država članica,*** osiguravaju usklađenost politika upravljanja azilom i migracijama, uključujući unutarnje i vanjske elemente tih politika.

Or. en

Amandman 1004
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Unija i države članice osiguravaju usklađenost politika ***upravljanja azilom i migracijama, uključujući unutarnje i vanjske elemente tih politika***.	1. Unija i države članice osiguravaju usklađenost politika ***azila***.

Or. en

Amandman 1005
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Unija ***i države članice osiguravaju usklađenost*** politika upravljanja azilom i migracijama, uključujući unutarnje i vanjske elemente tih politika.	1. Unija ***ulaže maksimalne napore kako bi uvijek poštovala nadležnosti država članica u pogledu*** politika upravljanja azilom i migracijama, uključujući unutarnje i vanjske elemente tih politika.

Or. en

Amandman 1006
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Unija i države članice osiguravaju usklađenost politika upravljanja azilom i migracijama, uključujući unutarnje i vanjske elemente tih politika.	1. Unija i države članice osiguravaju usklađenost politika upravljanja azilom i migracijama, uključujući unutarnje i vanjske elemente tih politika ***uz potpuno poštovanje nacionalnih nadležnosti***.

Or. en

Amandman 1007
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1a. Države članice osiguravaju zaštitu svojih vanjskih granica od svih stranih upada, uključujući nezakonite migracije, hibridne napade i prijevare povezane s azilom.

Or. en

Amandman 1008
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Djelujući u okviru svojih nadležnosti Unija i države članice odgovorne su za provedbu politika upravljanja azilom i migracijama.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1009
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Djelujući u okviru svojih	2. Djelujući u okviru svojih

nadležnosti Unija i države članice odgovorne su za provedbu politika upravljanja azilom i migracijama.	nadležnosti Unija i države članice odgovorne su za provedbu politika upravljanja azilom i migracijama***, uzimajući u obzir sveobuhvatan pristup naveden u članku 3***.

Or. es

Amandman 1010
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Djelujući u okviru svojih nadležnosti Unija i države članice odgovorne su za provedbu politika ***upravljanja azilom*** i ***migracijama***.	2. Djelujući u okviru svojih nadležnosti Unija i države članice odgovorne su za provedbu politika ***azila, koje su u potpunosti usklađene s pravom EU-a*** i ***međunarodnim pravom, uključujući u pogledu temeljnih prava***.

Or. en

Amandman 1011
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Djelujući u okviru svojih nadležnosti Unija i*** države članice odgovorne su za provedbu politika upravljanja azilom i migracijama.	2. Države članice***, uz pomoć Unije i poštujući u potpunosti suverenost država članica,*** odgovorne su za provedbu politika upravljanja azilom i migracijama.

Or. en

Amandman 1012
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Djelujući u okviru svojih nadležnosti ***Unija i*** države članice odgovorne su za provedbu politika upravljanja azilom i migracijama.	2. Djelujući u okviru svojih nadležnosti države članice ***i Unija*** odgovorne su za provedbu politika upravljanja azilom i migracijama.

Or. en

Amandman 1013
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Djelujući u okviru svojih nadležnosti Unija i države članice odgovorne su za provedbu politika ***upravljanja azilom i migracijama***.	2. Djelujući u okviru svojih nadležnosti Unija i države članice odgovorne su za provedbu politika ***azila***.

Or. en

Amandman 1014
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Djelujući u okviru svojih nadležnosti Unija i države članice odgovorne su za provedbu politika ***upravljanja azilom*** i ***migracijama***.	2. Djelujući u okviru svojih nadležnosti Unija i države članice odgovorne su za provedbu politika ***azila*** i ***migracija***.

Or. en

Amandman 1015
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice ***uz potporu agencija Unije*** osiguravaju da imaju kapacitete za ***učinkovitu provedbu politika upravljanja azilom i migracijama, pri čemu vode računa o sveobuhvatnom pristupu iz članka 3., uključujući potrebne ljudske*** i ***financijske resurse i infrastrukturu.***	3. Države članice osiguravaju da imaju kapacitete za ***učinkovito sprečavanje nezakonitih migracija te za odvraćanje od prijevara povezanih s azilom*** i ***korištenja migracija kao oružja;***

Or. en

Amandman 1016
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice uz potporu ***agencija Unije*** osiguravaju da imaju kapacitete za učinkovitu provedbu politika ***upravljanja azilom i migracijama, pri čemu vode računa o sveobuhvatnom pristupu iz članka 3.***, uključujući potrebne ljudske i financijske resurse i infrastrukturu.	3. Države članice uz potporu ***Agencije za azil*** osiguravaju da imaju kapacitete za učinkovitu provedbu politika ***azila***, uključujući potrebne ljudske i financijske resurse i infrastrukturu.

Or. en

Amandman 1017
Damien Carême

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice uz potporu agencija Unije osiguravaju da imaju kapacitete za učinkovitu provedbu politika ***upravljanja azilom i migracijama, pri čemu vode računa o sveobuhvatnom pristupu iz članka 3.***, uključujući potrebne ljudske i financijske resurse i infrastrukturu.	3. Države članice uz potporu agencija Unije osiguravaju da imaju kapacitete za učinkovitu provedbu politika ***azila, u potpunosti u skladu sa svojim obvezama prema pravu EU-a i međunarodnom pravu, uključujući u pogledu temeljnih prava***, uključujući potrebne ljudske i financijske resurse i infrastrukturu.

Or. en

Amandman 1018
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice uz potporu agencija Unije osiguravaju da imaju kapacitete za učinkovitu provedbu politika ***upravljanja azilom*** i ***migracijama***, pri čemu vode računa o sveobuhvatnom pristupu iz članka 3., uključujući potrebne ljudske i financijske resurse i infrastrukturu.	3. Države članice uz potporu agencija Unije osiguravaju da imaju kapacitete za učinkovitu provedbu politika ***azila*** i ***migracija***, pri čemu vode računa o sveobuhvatnom pristupu iz članka 3., uključujući potrebne ljudske i financijske resurse i infrastrukturu.

Or. en

Amandman 1019
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 5. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Načelo ***solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti***	Načelo ***lojalne suradnje***

Or. en

Amandman 1020
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 5. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Načelo solidarnosti ***i pravedne podjele odgovornosti***	Načelo ***dobrovoljne*** solidarnosti

Or. en

Amandman 1021
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 5. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Načelo ***solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti***	Načelo ***dobrovoljne suradnje***

Or. en

Amandman 1022
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pri provedbi svojih obveza države članice ***poštuju načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti i*** uzimaju u obzir zajednički interes za učinkovito funkcioniranje Unijinih politika upravljanja	1. Pri provedbi svojih obveza države članice uzimaju u obzir zajednički interes za učinkovito funkcioniranje Unijinih politika upravljanja azilom i migracijama. Države članice:

azilom i migracijama. Države članice:

Or. en

Amandman 1023
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pri provedbi svojih obveza države članice poštuju načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti i uzimaju u obzir zajednički interes za učinkovito funkcioniranje Unijinih politika upravljanja azilom i migracijama. Države članice:	1. Pri provedbi svojih obveza države članice poštuju načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti***, kako je utvrđeno u članku 80. UFEU-a,*** i uzimaju u obzir zajednički interes za učinkovito funkcioniranje Unijinih politika upravljanja azilom i migracijama. Države članice:

Or. en

Amandman 1024
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pri provedbi svojih obveza države članice ***poštuju načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti i uzimaju*** u ***obzir zajednički interes za učinkovito funkcioniranje Unijinih*** politika ***upravljanja azilom*** i ***migracijama***. Države članice:	1. Pri provedbi svojih ***dobrovoljnih*** obveza države članice ***na dobrovoljnoj osnovi pomažu jedna drugoj*** u ***obavljanju zadaća, uključujući neke aspekte*** politika ***azila*** i ***ublažavanja migracija***. Države članice:

Or. en

Amandman 1025

Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pri provedbi svojih obveza države članice poštuju načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti i uzimaju u obzir zajednički interes za učinkovito funkcioniranje Unijinih politika upravljanja azilom i migracijama. ***Države članice:***	1. Pri provedbi svojih obveza države članice poštuju načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti ***iz članka 80. UFEU-a*** i uzimaju u obzir zajednički interes za učinkovito funkcioniranje Unijinih politika upravljanja azilom i migracijama.

Or. en

Amandman 1026
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pri provedbi svojih obveza države članice poštuju načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti i uzimaju u obzir zajednički interes za učinkovito funkcioniranje Unijinih politika ***upravljanja azilom i migracijama***. Države članice:	1. Pri provedbi svojih obveza države članice poštuju načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti i uzimaju u obzir zajednički interes za učinkovito funkcioniranje Unijinih politika ***azila***. Države članice:

Or. en

Amandman 1027
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

1. Pri provedbi svojih obveza države članice poštuju načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti i uzimaju u obzir zajednički interes za učinkovito funkcioniranje Unijinih politika ***upravljanja azilom i migracijama***. Države članice:	1. Pri provedbi svojih obveza države članice poštuju načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti i uzimaju u obzir zajednički interes za učinkovito funkcioniranje Unijinih politika ***azila***. Države članice:

Or. en

Amandman 1028
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pri provedbi svojih obveza države članice poštuju načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti i uzimaju u obzir zajednički interes za učinkovito funkcioniranje Unijinih politika ***upravljanja azilom*** i ***migracijama***. Države članice:	1. Pri provedbi svojih obveza države članice poštuju načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti i uzimaju u obzir zajednički interes za učinkovito funkcioniranje Unijinih politika ***azila*** i ***migracija***. Države članice:

Or. en

Amandman 1029
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava vraćanje onih koji nezakonito borave;	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Premješteno u članak 5.a.

Amandman 1030
Lena Düpont

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava vraćanje onih koji nezakonito borave;	(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava vraćanje onih koji nezakonito borave; ***osiguravaju da se u svim okolnostima dodijele dostatna financijska sredstva te kvalificirano i dobro osposobljeno osoblje; u tu svrhu traže potporu tijela, ureda i agencija Unije.***

Or. en

Amandman 1031
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, ***priznaje takva*** zaštita onima kojima je potrebna te osigurava vraćanje onih koji nezakonito borave;	(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, ***bilo u državama članicama bilo u partnerskim trećim zemljama, olakšava*** zaštita ***u prihvatnim centrima trećih zemalja*** onima kojima je ***uistinu*** potrebna ***međunarodna zaštita*** te osigurava vraćanje

onih koji nezakonito borave;

Or. en

Amandman 1032
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava vraćanje onih koji nezakonito borave;	(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite ***te postupcima nacionalne zaštite ako pružaju bolju zaštitu***, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava vraćanje onih koji nezakonito borave;

Or. en

Amandman 1033
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave ***upravljanja azilom i migracijama*** putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te ***osigurava vraćanje*** onih ***koji nezakonito borave***;	(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave ***azila*** putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te ***pruža i ulaže u odgovarajući prihvat, uključujući mjere za zaštitu*** onih ***s posebnim potrebama u pogledu prihvata***;

Or. en

Amandman 1034
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava vraćanje ***onih*** koji nezakonito borave;	(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne ***i nacionalne*** zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava ***dostojanstveno*** vraćanje ***onima*** koji nezakonito borave;

Or. en

Amandman 1035
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava vraćanje onih koji nezakonito borave;	(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je ***uistinu*** potrebna te osigurava ***brzo*** vraćanje onih koji nezakonito borave;

Or. en

Amandman 1036
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava vraćanje onih koji nezakonito borave;	(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne ***i nacionalne*** zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava vraćanje onih koji nezakonito borave;

Or. en

Amandman 1037
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava vraćanje onih koji ***nezakonito*** borave;	(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava ***učinkovito*** vraćanje onih koji neregulirano borave;

Or. fr

Amandman 1038
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima ***međunarodne zaštite***, priznaje takva zaštita onima kojima je	(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima ***azila***, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te

potrebna te osigurava vraćanje onih koji nezakonito borave;	osigurava ***učinkovito i trenutačno*** vraćanje onih koji nezakonito borave;

Or. en

Amandman 1039
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave ***upravljanja azilom*** i ***migracijama*** putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava vraćanje onih koji nezakonito borave;	(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave ***azila*** i ***migracija*** putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava ***brzo*** vraćanje onih koji nezakonito borave;

Or. en

Amandman 1040
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave ***upravljanja azilom i migracijama*** putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite***, priznaje takva zaštita onima*** kojima ***je potrebna te osigurava vraćanje onih koji nezakonito borave***;	(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave ***azila*** putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite ***i drugim postupcima nacionalne zaštite*** kojima ***se omogućuje pravo na boravak zbog suosjećanja, humanitarnih ili drugih razloga***;

Or. en

Amandman 1041

Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata;	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Premješteno u članak 5.a.

Amandman 1042
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1043
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1044
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata;	(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere***, u potpunosti u skladu s pravnom obvezom pružanja pristupa postupcima azila,*** za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, ***s posebnim naglaskom na stvaranje sigurnih i zakonitih putova,*** u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata ***i trgovine ljudima, uz istodobnu zaštitu prava osoba koje su žrtve krijumčarenja i trgovine ljudima***;

Or. en

Amandman 1045
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari,

Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata;	(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, ***tako da uspješna provedba sporazuma o ponovnom prihvatu bude uvjet za razvojnu pomoć,*** među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata***, posebice od strane NVO-a koji rade pod krinkom „traganja i spašavanja”***;

Or. en

Amandman 1046
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poduzimaju sve potrebne ***i razmjerne*** mjere za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata;	(b) poduzimaju sve potrebne mjere za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata; ***takve mjere mogu uključivati kazneno pravo i/ili administrativne sankcije protiv privatnih subjekata koji djeluju kao posrednici u nezakonitim migracijama;***

Or. en

Amandman 1047

Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poduzimaju sve potrebne ***i razmjerne*** mjere ***za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica,*** u ***bliskoj*** suradnji ***i partnerstvu*** s relevantnim trećim zemljama***, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata***;	(b) poduzimaju sve potrebne mjere ***kako bi se osigurao stvaran i učinkovit pristup načinima zakonitog ulaska*** u suradnji s relevantnim trećim zemljama;

Or. en

Amandman 1048
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata;	(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata ***i trgovine ljudima***;

Or. en

Amandman 1049
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za ***smanjenje i*** sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata;	(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za sprečavanje ***i odvraćanje*** nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata ***i trgovine ljudima***;

Or. en

Amandman 1050
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata;	(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata ***i trgovine migrantima***;

Or. en

Amandman 1051
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poduzimaju sve potrebne ***i razmjerne*** mjere za ***smanjenje i*** sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj	(b) poduzimaju sve potrebne mjere za sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim

suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata;	zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata ***i trgovine ljudima***;

Or. en

Amandman 1052
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za ***smanjenje i*** sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata;	(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata;

Or. en

Amandman 1053
Cyrus Engerer

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) odmah obavješćuju Europsku komisiju službenim dopisom kada država članica utvrdi ozbiljne nedostatke u svojoj sposobnosti da osigura odgovarajući nacionalni sustav upravljanja azilom i migracijama zbog migracijskog pritiska uslijed priljeva u pojedinu državu članicu u kratkom roku

Or. en

Amandman 1054
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) uklanjaju sve faktore privlačenja koji privlače više nezakonitih migracija u Uniju ili stvaraju migracijski pritisak na vanjskim granicama drugih država članica te po potrebi prilagođavaju svoje nacionalno pravo;

Or. en

Amandman 1055
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) osiguravaju odgovarajući prihvat i ulažu u njega, uključujući mjere za zaštitu osoba s posebnim potrebama kao što su djeca.

Or. en

Amandman 1056
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) osiguravaju odgovarajuće uvjete prihvata i ulažu u njih, uključujući mjere za zaštitu osoba s posebnim potrebama;

Or. en

Amandman 1057
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) osiguravaju odgovarajući prihvat i ulažu u njega, uključujući mjere za zaštitu osoba s posebnim potrebama.

Or. en

Amandman 1058
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pravilno i žurno primjenjuju propise o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu i, prema potrebi, provode transfer u odgovornu državu članicu u skladu s dijelom III. poglavljima od I. do VI.;	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Premješteno u članak 5.a.

Amandman 1059
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pravilno i žurno primjenjuju propise o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu i, prema potrebi, provode transfer u odgovornu državu članicu u skladu s dijelom III. poglavljima od I. do VI.;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1060
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pravilno i žurno primjenjuju propise o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu i, prema potrebi, provode transfer u odgovornu državu članicu u skladu s dijelom III. poglavljima od I. do VI.;	(c) pravilno i žurno primjenjuju propise o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu ***osobi koja je nezakonito stigla na teritorij Europske unije*** i, prema potrebi, provode transfer u odgovornu državu članicu u skladu s dijelom III. poglavljima od I. do VI.;

Or. en

Amandman 1061
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pravilno i žurno primjenjuju propise o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu i, prema potrebi, provode transfer u odgovornu državu članicu u skladu s dijelom III. poglavljima od I. do VI.;	(c) pravilno i žurno primjenjuju propise o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu i, prema potrebi, provode transfer u odgovornu državu članicu u skladu s dijelom III. poglavljima od I. do VI.***, dijelom IV. poglavljem I.***;

Or. en

Amandman 1062
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) pružaju potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa na temelju potreba utvrđenih u dijelu IV. poglavljima od I. do III.;	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Premješteno u članak 5.a.

Amandman 1063
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) pružaju potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa na temelju potreba utvrđenih u dijelu IV.	(d) pružaju potporu drugim državama članicama u obliku ***fleksibilnih*** solidarnih doprinosa ***prilagođenih pojedinačnim kapacitetima država članica, vodeći***

poglavljima od I. do III.;	***računa o njihovim nacionalnim posebnostima te*** na temelju potreba utvrđenih u dijelu IV. poglavljima od I. do III.;

Or. en

Amandman 1064
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) pružaju potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa na temelju potreba utvrđenih u dijelu IV. poglavljima od I. do III.;	(d) Pružaju ***djelotvornu*** potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa na temelju potreba utvrđenih u dijelu IV. poglavljima od I. do III.; ***te, po potrebi, one koje države članice mogu zahtijevati, čime se osigurava fleksibilna solidarnost.***

Or. es

Amandman 1065
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ***pružaju potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa na temelju potreba utvrđenih*** u ***dijelu IV. poglavljima od I. do III.***;	(d) ***surađuju u premještanju podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u prihvatne centre trećih zemalja te*** u ***vraćanju državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom***;

Or. en

Amandman 1066
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche,

Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) pružaju potporu drugim državama članicama u obliku ***solidarnih*** doprinosa na temelju potreba utvrđenih u dijelu IV. poglavljima od I. do III.;	(d) pružaju ***dobrovoljnu*** potporu drugim državama članicama u obliku ***financijskih ili drugih*** doprinosa na temelju potreba utvrđenih u dijelu IV. poglavljima od I. do III.;

Or. en

Amandman 1067
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) pružaju potporu drugim državama članicama ***u obliku*** solidarnih doprinosa ***na temelju potreba utvrđenih*** u ***dijelu IV. poglavljima od I. do III.***;	(d) pružaju potporu drugim državama članicama ***putem*** solidarnih doprinosa u ***obliku premještanja***;

Or. en

Amandman 1068
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) pružaju potporu drugim državama članicama u obliku ***solidarnih doprinosa*** na temelju ***potreba*** utvrđenih u ***dijelu IV. poglavljima od I. do III***.;	(d) pružaju potporu drugim državama članicama u obliku ***premještanja*** na temelju ***kriterija*** utvrđenih u ***poglavlju II***.;

Or. en

Amandman 1069
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) poduzimaju sve razumne i razmjerne mjere za sprečavanje i ispravljanje nedopuštenih kretanja među državama članicama.	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Premješteno u članak 5.a.

Amandman 1070
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) poduzimaju sve razumne i razmjerne mjere za sprečavanje i ispravljanje nedopuštenih kretanja među državama članicama.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1071
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) poduzimaju sve razumne i razmjerne mjere za sprečavanje i ispravljanje nedopuštenih kretanja među državama članicama.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1072
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) poduzimaju sve razumne i razmjerne mjere za ***sprečavanje i ispravljanje nedopuštenih kretanja među državama članicama***.	(e) poduzimaju sve razumne i razmjerne mjere za ***poboljšanje odgovarajuće integracije korisnika međunarodne zaštite i ulaganje u nju***.

Or. en

Amandman 1073
Lena Düpont

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) poduzimaju sve razumne i razmjerne mjere za sprečavanje i ispravljanje nedopuštenih kretanja među državama članicama.	(e) poduzimaju sve razumne i razmjerne mjere za sprečavanje i ispravljanje nedopuštenih ***i sekundarnih*** kretanja među državama članicama.

Or. en

Amandman 1074
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. − točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) poduzimaju sve ***razumne i razmjerne*** mjere za ***sprečavanje i ispravljanje*** nedopuštenih kretanja među državama članicama.	(e) poduzimaju sve ***korisne*** mjere ***kojima će se stati na kraj nedopuštenim kretanjima*** među državama članicama.

Or. fr

Amandman 1075
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) poduzimaju sve ***razumne i razmjerne*** mjere za sprečavanje i ispravljanje nedopuštenih kretanja među državama članicama.	(e) poduzimaju sve ***potrebne*** mjere za sprečavanje i ispravljanje nedopuštenih kretanja među državama članicama.

Or. en

Amandman 1076
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ea) osiguravaju da se svakom podnositelju zahtjeva za međunarodnu zaštitu automatski odbije zahtjev ako nije došao u Europsku uniju izravno iz zemlje u kojoj su mu život ili sloboda bili ugroženi ili ako se u dolasku iz te zemlje zaustavio u drugoj zemlji izvan Europske unije i može dokazati da se od njega nije moglo razumno očekivati da u toj zemlji

	traži zaštitu na temelju Konvencije o izbjeglicama.

Or. en

Amandman 1077
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Financijska i operativna potpora Unije za provedbu obveza pruža se u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Fond za integrirano upravljanje granicama].	2. Financijska i operativna potpora Unije***, uključujući operativnu potporu njezinim agencijama,*** za provedbu obveza pruža se u skladu s Uredbom (EU) ***XXX / XXX (Agencija Europske unije za azil), Uredbom (EU) 2019/1896 (Europska agencija za graničnu i obalnu stražu), Uredbom (EU)*** XXX/XXX [Fond za azil i migracije] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Fond za integrirano upravljanje granicama].

Or. es

Amandman 1078
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Financijska i operativna potpora Unije za provedbu obveza pruža se u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] ***i Uredbom (EU) XXX/XXX [Fond za integrirano upravljanje granicama]***.	2. Financijska i operativna potpora Unije za provedbu obveza pruža se u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije].

Or. en

Amandman 1079
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Financijska i operativna potpora Unije za provedbu obveza pruža se u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] ***i Uredbom (EU) XXX/XXX [Fond za integrirano upravljanje granicama]***.	2. Financijska i operativna potpora Unije za provedbu obveza pruža se u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije].

Or. en

Amandman 1080
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Financijska i operativna potpora Unije za provedbu obveza pruža se u skladu s Uredbom (EU) ***XXX/XXX*** [Fond za azil i ***migracije]*** i Uredbom (EU) ***XXX/XXX*** [Fond za integrirano upravljanje granicama].	2. Financijska i operativna potpora Unije za provedbu obveza pruža se u skladu s Uredbom (EU) ***2021/1147*** [Fond za azil***, migracije*** i ***integraciju]*** i Uredbom (EU) ***2021/1148*** [Fond za integrirano upravljanje granicama].

Or. en

Amandman 1081
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

Članak 5.a

Dužnosti država članica i ureda, tijela i agencija Unije

Djelujući u okviru svojih nadležnosti Unija i države članice odgovorne su za provedbu politika upravljanja azilom i migracijama.

Države članice uz potporu agencija Unije osiguravaju da imaju kapacitete za učinkovitu provedbu politika upravljanja azilom i migracijama, pri čemu vode računa o sveobuhvatnom pristupu iz članka 3., uključujući potrebne ljudske i financijske resurse i infrastrukturu.

Konkretno, države članice:

(a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna te osigurava vraćanje onih koji nezakonito borave;

(b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za smanjenje i sprečavanje nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata i trgovine ljudima;

(c) pravilno i žurno primjenjuju propise o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu i, prema potrebi, provode transfer u odgovornu državu članicu u skladu s dijelom III. poglavljima od I. do VI.;

(d) pružaju potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa na temelju potreba utvrđenih u dijelu IV. poglavljima od I. do III.;

(e) poduzimaju sve razumne i razmjerne mjere za sprečavanje i ispravljanje nedopuštenih kretanja među

državama članicama.

Or. en

Amandman 1082
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 5.a
	Fleksibilnost u pogledu država članica koje imaju sklopljene sporazume o premještanju obrade zahtjeva za međunarodnu zaštitu i olakšavanja međunarodne zaštite u partnersku treću zemlju
	1. Državljanin treće zemlje koji tvrdi da mu je potrebna međunarodna zaštita, a koji nije registriran kao podnositelj zahtjeva za azil, premješta se u prihvatni centar treće zemlje radi obrade njegova zahtjeva za azil i moguće daljnje zaštite u skladu sa sporazumom ili praksom koju su uspostavile država članica i partnerska treća zemlja domaćin.
	2. Vijeće jednoglasno odobrava detaljne propise koji obuhvaćaju sva izuzeća od takvih pravila za državljane trećih zemalja.
	3. Troškove premještanja državljanina treće zemlje u partnersku zemlju snosi država članica u kojoj se osoba trenutačno nalazi.

Or. en

Amandman 1083
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Upravljanje migracijskom situacijom i ***njezino*** praćenje	Praćenje ***provedbe pravne stečevine EU-a u području azila*** i ***temeljnih prava***

Or. en

Amandman 1084
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 6. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Upravljanje migracijskom situacijom i njezino praćenje	Upravljanje stanjem azila i njegovo praćenje

Or. en

Amandman 1085
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija donosi europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama u kojoj se utvrđuje strateški pristup upravljanju azilom i migracijama na razini Unije i koja je posvećena provedbi politika upravljanja azilom i migracijama u skladu s načelima iz ovog dijela. Komisija dostavlja strategiju Europskom parlamentu i Vijeću.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1086
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija ***donosi europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama u kojoj se utvrđuje strateški pristup upravljanju azilom i migracijama na razini Unije i koja je posvećena*** provedbi ***politika upravljanja azilom i migracijama*** u ***skladu s načelima iz ovog dijela***. Komisija dostavlja ***strategiju*** Europskom parlamentu i Vijeću.	1. Komisija ***bi trebala svake godine predstaviti izvješće o*** provedbi ***pravne stečevine EU-a*** u ***području azila***. Komisija dostavlja ***izvješće*** Europskom parlamentu i Vijeću.

Or. en

Amandman 1087
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija donosi europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama u kojoj se utvrđuje strateški pristup upravljanju azilom i migracijama na razini Unije i koja je posvećena provedbi politika upravljanja azilom i migracijama u skladu s načelima iz ovog dijela. Komisija dostavlja strategiju Europskom parlamentu i Vijeću.	1. Komisija donosi europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama u kojoj se utvrđuje strateški pristup upravljanju azilom i migracijama na razini Unije i koja je posvećena provedbi politika upravljanja azilom i migracijama u skladu s načelima iz ovog dijela ***te iz primarnog zakonodavstva EU-a i primjenjivog međunarodnog prava***. Komisija dostavlja strategiju Europskom parlamentu i Vijeću.

Or. en

Amandman 1088
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija donosi europsku strategiju za ***upravljanje azilom*** i ***migracijama u kojoj se utvrđuje strateški pristup upravljanju azilom*** i ***migracijama na razini Unije i koja je posvećena provedbi politika upravljanja azilom i migracijama*** u ***skladu s načelima iz ovog dijela***. Komisija dostavlja strategiju Europskom parlamentu i Vijeću.	1. Komisija donosi ***dugoročnu*** europsku strategiju za ***azil*** i ***ublažavanje migracija o provedbi suradnje država članica u području azila*** i ***migracija u kojoj se utvrđuju načini na koje Unija može pomoći državama članicama*** u ***upravljanju azilom i migracijama***. Komisija dostavlja strategiju Europskom parlamentu i ***Vijeću te Nordijskom*** vijeću.

Or. en

Amandman 1089
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija donosi europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama u kojoj se utvrđuje strateški pristup upravljanju azilom i ***migracijama*** na razini Unije i koja je posvećena provedbi politika upravljanja azilom i migracijama u skladu s načelima iz ovog dijela. Komisija dostavlja strategiju Europskom parlamentu i Vijeću.	1. Komisija donosi europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama u kojoj se utvrđuje strateški pristup upravljanju azilom i ***sprečavanju nezakonitih migracija*** na razini Unije i koja je posvećena provedbi politika upravljanja azilom i migracijama u skladu s načelima iz ovog dijela. Komisija dostavlja strategiju Europskom parlamentu i Vijeću.

Or. en

Amandman 1090
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija donosi europsku strategiju za ***upravljanje azilom i migracijama*** u kojoj se utvrđuje strateški pristup ***upravljanju azilom i migracijama*** na razini Unije i koja je posvećena provedbi politika ***upravljanja azilom i migracijama*** u skladu s načelima iz ovog dijela. Komisija dostavlja strategiju Europskom parlamentu i Vijeću.	1. Komisija donosi ***petogodišnju*** europsku strategiju za ***azil*** u kojoj se utvrđuje strateški pristup ***kako bi se osigurao pristup azilu*** na razini Unije i koja je posvećena provedbi politika ***azila*** u skladu s načelima iz ovog dijela ***te iz primarnog zakonodavstva EU-a i primjenjivog međunarodnog prava***. Komisija dostavlja strategiju Europskom parlamentu i Vijeću.

Or. en

Amandman 1091
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija donosi europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama ***u kojoj se utvrđuje strateški pristup upravljanju*** azilom i migracijama ***na razini Unije i koja je posvećena provedbi politika upravljanja*** azilom i migracijama u skladu s načelima iz ovog dijela. Komisija dostavlja strategiju Europskom parlamentu i Vijeću.	1. Komisija donosi ***dugoročnu*** europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama ***koja je posvećena provedbi politika upravljanja*** azilom i migracijama ***u kojoj se utvrđuje pristup upravljanju*** azilom i migracijama ***na razini Unije*** u skladu s načelima iz ovog dijela. Komisija dostavlja strategiju Europskom parlamentu i Vijeću.

Or. en

Amandman 1092
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Europska strategija za upravljanje azilom i migracijama uzima u obzir	***Briše se.***

sljedeće:

(a) nacionalne strategije država članica iz stavka 3. ovog članka;

(b) informacije koje je Komisija prikupila u skladu s Preporukom Komisije br. XXX o Mehanizmu EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (dalje u tekstu Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija), izvješća izdana u tom okviru i aktivnosti Mreže za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija;

(c) relevantna izvješća i analize agencija Unije;

(d) informacije prikupljene tijekom evaluacija u okviru mehanizma evaluacije i praćenja schengenske pravne stečevine u skladu s člankom 4. Uredbe (EU) br. 1053/2013[55] .

---

[55] Uredba Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine i stavljanju izvan snage Odluke Izvršnog odbora od 16. rujna 1998. o uspostavi Stalnog odbora za ocjenu i provedbu Schengena, SL L 295, 6.11.2013., str. 27.

Or. en

Amandman 1093
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Europska strategija za upravljanje azilom i migracijama*** uzima u obzir sljedeće:	2. ***Europsko izvješće o azilu*** uzima u obzir sljedeće:

Or. en

Amandman 1094
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Europska strategija za ***upravljanje azilom i migracijama*** uzima u obzir sljedeće:	2. Europska strategija za ***azil*** uzima u obzir sljedeće:

Or. en

Amandman 1095
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) nacionalne strategije država članica iz stavka 3. ovog članka;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1096
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) nacionalne strategije država članica iz stavka 3. ovog članka;	(a) nacionalne strategije država članica iz stavka 3. ovog članka ***i sve napore koje podupiru nacionalni parlamenti kako bi se riješili migracijski pritisci kao što su vizija nulte stope ili neto-minus za***

migracije;

Or. en

Amandman 1097
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) nacionalne strategije država članica iz stavka 3. ovog članka;	(a) nacionalne strategije država članica iz stavka 3. ovog članka ***i njihovu usklađenost s pravom EU-a i međunarodnim pravom***;

Or. en

Amandman 1098
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) nacionalne strategije država članica iz stavka 3. ovog članka;	(a) nacionalne strategije država članica iz stavka 3. ovog članka ***i njihovu usklađenost s pravom EU-a i međunarodnim pravom***;

Or. en

Amandman 1099
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(a) ***nacionalne strategije*** država članica ***iz stavka 3. ovog članka***;	(a) ***nacionalna zakonodavstva*** država članica;

Or. en

Amandman 1100
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) informacije koje je Komisija prikupila u skladu s Preporukom Komisije br. XXX o Mehanizmu EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (dalje u tekstu Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija), izvješća izdana u tom okviru i aktivnosti Mreže za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1101
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) informacije koje je Komisija prikupila u skladu s Preporukom Komisije br. XXX o Mehanizmu EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (dalje u tekstu Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija), izvješća izdana u tom okviru i aktivnosti Mreže za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija;	(b) informacije koje je Komisija prikupila u skladu s Preporukom Komisije br. XXX o Mehanizmu EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (dalje u tekstu Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija), izvješća izdana u tom okviru i aktivnosti Mreže za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija; ***informacije o provedbi pravne stečevine u***

području azila koje su prikupile Komisija i Agencija EU-a za azil;

Or. en

Amandman 1102
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) informacije koje je Komisija prikupila u skladu s Preporukom Komisije br. XXX o Mehanizmu EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (dalje u tekstu Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija), izvješća izdana u tom okviru i aktivnosti Mreže za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija;	(b) informacije koje je Komisija prikupila u skladu s Preporukom Komisije br. XXX o Mehanizmu EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (dalje u tekstu Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija), izvješća izdana u tom okviru i aktivnosti Mreže za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija ***te informacije o provedbi pravne stečevine u području azila koje su prikupile Komisija i Agencija EU-a za azil***;

Or. en

Amandman 1103
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) relevantna izvješća i analize agencija Unije;	(c) relevantna izvješća i analize agencija Unije ***i drugih međunarodnih agencija***; ***u tom pogledu države članice razmatraju mogućnost uspostave opservatorija za migracije kao stalne funkcije u okviru OESS-a kako bi se bolje razumjeli nezakoniti tokovi državljana***

	trećih zemalja i pripreme za hibridno ratovanje kojima se državljani trećih zemalja koriste kao oružje u okviru prijevara povezanih s azilom i drugih metoda povezanih s nezakonitim migracijama.

Or. en

Amandman 1104
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) relevantna izvješća i analize ***agencija*** Unije;	(c) relevantna izvješća i analize ***Agencije za azil i Agencije Europske*** unije ***za temeljna prava***;

Or. en

Amandman 1105
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) relevantna izvješća i analize agencija Unije;	(c) relevantna izvješća i analize agencija ***država članica ili*** Unije;

Or. en

Amandman 1106
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 2. − točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) relevantna izvješća i analize agencija Unije;	(c) relevantna izvješća i analize agencija Unije***, uključujući Agenciju za temeljna prava***;

Or. en

Amandman 1107
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) relevantna izvješća i analize agencija Unije;	(c) relevantna izvješća i analize agencija Unije ***i Službe za vanjsko djelovanje***;

Or. en

Amandman 1108
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) informacije prikupljene tijekom evaluacija u okviru mehanizma evaluacije i praćenja schengenske pravne stečevine u skladu s člankom 4. Uredbe (EU) br. 1053/2013[55] .	***Briše se.***

[55] Uredba Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine i stavljanju

izvan snage Odluke Izvršnog odbora od 16. rujna 1998. o uspostavi Stalnog odbora za ocjenu i provedbu Schengena, SL L 295, 6.11.2013., str. 27.

Or. en

Amandman 1109
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) informacije prikupljene tijekom evaluacija u okviru mehanizma evaluacije i praćenja schengenske pravne stečevine u skladu s člankom 4. Uredbe (EU) br. 1053/2013[55] **.**	(d) informacije prikupljene tijekom evaluacija u okviru mehanizma evaluacije i praćenja schengenske pravne stečevine u skladu s člankom 4. Uredbe (EU) br. 1053/2013[55]***;***
[55] Uredba Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine i stavljanju izvan snage Odluke Izvršnog odbora od 16. rujna 1998. o uspostavi Stalnog odbora za ocjenu i provedbu Schengena, SL L 295, 6.11.2013., str. 27.	[55] Uredba Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine i stavljanju izvan snage Odluke Izvršnog odbora od 16. rujna 1998. o uspostavi Stalnog odbora za ocjenu i provedbu Schengena, SL L 295, 6.11.2013., str. 27.

Or. en

Amandman 1110
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ***informacije prikupljene tijekom evaluacija u okviru mehanizma evaluacije i praćenja schengenske pravne stečevine u***	(d) ***relevantna izvješća i analize UNHCR-a, Vijeća Europe i drugih međunarodnih organizacija te izvješća***

skladu s člankom 4. Uredbe (EU) br. 1053/2013[55].	***organizacija civilnog društva.***

[55] Uredba Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine i stavljanju izvan snage Odluke Izvršnog odbora od 16. rujna 1998. o uspostavi Stalnog odbora za ocjenu i provedbu Schengena, SL L 295, 6.11.2013., str. 27.

Or. en

Amandman 1111
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) informacije koje pružaju nadležne međunarodne organizacije i neovisna nadzorna tijela u vezi s poštovanjem načela i obveza na razini EU-a i međunarodnoj razini te u vezi sa zaštitom temeljnih prava podnositelja zahtjeva na međunarodnu zaštitu;

Or. en

Amandman 1112
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) razvoj sudske prakse Suda

Europske unije i Europskog suda za ljudska prava

Or. en

Amandman 1113
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) relevantna izvješća i analize međunarodnih organizacija, nevladinih organizacija i neovisnih tijela

Or. en

Amandman 1114
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) razvoj sudske prakse europskih sudova.

Or. en

Amandman 1115
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2. − točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(db) razvoj sudske prakse Suda Europske unije i Europskog suda za ljudska prava

Amandman 1116
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice imaju uspostavljene nacionalne strategije radi osiguravanja dostatnih kapaciteta za provedbu učinkovitog sustava upravljanja azilom i migracijama u skladu s načelima utvrđenima u ovom dijelu. Te strategije obuhvaćaju planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima, uzimajući u obzir planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil], Uredbom (EU) 2019/1896[56] (Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu) i Direktivom XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata] i izvješća Komisije izdana u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija. Takve nacionalne strategije uključuju informacije o tome kako država članica provodi načela iz ovog dijela i pravne obveze koje iz njega proizlaze na nacionalnoj razini. Uzimaju u obzir i druge relevantne strategije i postojeće mjere potpore posebice na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil] te su usklađene i komplementarne s nacionalnim strategijama za integrirano upravljanje granicama u skladu s člankom 8. stavkom 6. Uredbe (EU) 2019/1896. U tim bi se strategijama također trebali uzeti u obzir rezultati praćenja Agencije za azil i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, rezultati evaluacije provedene u	***Briše se.***

skladu s Uredbom Vijeća br. 1053/2013 i rezultati praćenja provedenih u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].

---

[56] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Or. en

Amandman 1117
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice imaju uspostavljene nacionalne strategije radi osiguravanja dostatnih kapaciteta za ***provedbu učinkovitog sustava upravljanja azilom i migracijama u skladu s načelima utvrđenima u ovom dijelu***. ***Te strategije obuhvaćaju planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima, uzimajući u obzir planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil], Uredbom (EU) 2019/1896[56] (Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu) i Direktivom XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata] i izvješća Komisije izdana u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija. Takve nacionalne strategije uključuju informacije o tome kako država članica provodi načela iz ovog dijela i pravne obveze koje iz njega proizlaze na***	3. Države članice imaju uspostavljene nacionalne strategije radi osiguravanja dostatnih kapaciteta za ***zaštitu svojih granica i snažan odgovor na nezakonite migracije***.

nacionalnoj razini. Uzimaju u obzir i druge relevantne strategije i postojeće mjere potpore posebice na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil] te su usklađene i komplementarne s nacionalnim strategijama za integrirano upravljanje granicama u skladu s člankom 8. stavkom 6. Uredbe (EU) 2019/1896. U tim bi se strategijama također trebali uzeti u obzir rezultati praćenja Agencije za azil i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, rezultati evaluacije provedene u skladu s Uredbom Vijeća br. 1053/2013 i rezultati praćenja provedenih u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].

_____

[56] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Or. en

Amandman 1118
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice imaju uspostavljene nacionalne strategije radi osiguravanja dostatnih kapaciteta za provedbu učinkovitog sustava upravljanja azilom i migracijama u skladu s načelima utvrđenima u ovom dijelu. Te strategije obuhvaćaju planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima, uzimajući u obzir planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima u skladu s	3. Države članice imaju uspostavljene nacionalne strategije ***kojima se uspostavlja strateški fokus*** radi osiguravanja dostatnih kapaciteta za provedbu učinkovitog sustava upravljanja azilom i migracijama u skladu s načelima utvrđenima u ovom dijelu***, uzimajući pritom u obzir specifičnu situaciju u državama članicama, a posebno njihov zemljopisni položaj***. Te strategije obuhvaćaju planiranje djelovanja

Uredbom (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil], Uredbom (EU) 2019/1896[56] (Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu) i Direktivom XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata] ***i*** izvješća Komisije izdana u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija. Takve nacionalne strategije uključuju informacije o tome kako država članica provodi načela iz ovog dijela i pravne obveze koje iz njega proizlaze na nacionalnoj razini. Uzimaju u obzir i druge relevantne strategije i postojeće mjere potpore posebice na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil] te su usklađene i komplementarne s nacionalnim strategijama za integrirano upravljanje granicama u skladu s člankom 8. stavkom 6. Uredbe (EU) 2019/1896. U tim bi se strategijama također trebali uzeti u obzir rezultati praćenja Agencije za azil i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, rezultati evaluacije provedene u skladu s Uredbom Vijeća br. 1053/2013 i rezultati praćenja provedenih u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].	u nepredvidivim okolnostima, uzimajući u obzir planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil], Uredbom (EU) 2019/1896[56] (Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu) i Direktivom XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata]***. Države članice razvijaju te strategije uzimajući u obzir*** izvješća Komisije izdana u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija. Takve nacionalne strategije uključuju informacije o tome kako država članica provodi načela iz ovog dijela i pravne obveze koje iz njega proizlaze na nacionalnoj razini. Uzimaju u obzir i druge relevantne strategije i postojeće mjere potpore posebice na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil] te su usklađene i komplementarne s nacionalnim strategijama za integrirano upravljanje granicama u skladu s člankom 8. stavkom 6. Uredbe (EU) 2019/1896. U tim bi se strategijama također trebali uzeti u obzir rezultati praćenja Agencije za azil i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, rezultati evaluacije provedene u skladu s Uredbom Vijeća br. 1053/2013 i rezultati praćenja provedenih u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].
[56] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.	[56] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Or. es

Amandman 1119
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice imaju uspostavljene nacionalne strategije radi osiguravanja dostatnih kapaciteta za provedbu učinkovitog sustava ***upravljanja azilom i migracijama*** u skladu s načelima utvrđenima u ovom dijelu. Te strategije obuhvaćaju planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima, uzimajući u obzir planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil], Uredbom (EU) 2019/1896[56] (Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu) i Direktivom XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata] i izvješća Komisije izdana u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija. Takve nacionalne strategije uključuju informacije o tome kako država članica provodi načela iz ovog dijela i pravne obveze koje iz njega proizlaze na nacionalnoj razini. Uzimaju u obzir i druge relevantne strategije i postojeće mjere potpore posebice na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil] ***te su usklađene i komplementarne s nacionalnim strategijama za integrirano upravljanje granicama u skladu s člankom 8. stavkom 6. Uredbe (EU) 2019/1896***. U tim bi se strategijama također trebali uzeti u obzir rezultati praćenja Agencije za azil i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, rezultati evaluacije provedene u skladu s Uredbom Vijeća br. 1053/2013 i rezultati praćenja provedenih u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].	3. Države članice imaju uspostavljene nacionalne strategije radi osiguravanja dostatnih kapaciteta za provedbu učinkovitog sustava ***azila*** u skladu s načelima utvrđenima u ovom dijelu. Te strategije obuhvaćaju planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima, uzimajući u obzir planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil], Uredbom (EU) 2019/1896[56] (Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu) i Direktivom XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata] i izvješća Komisije izdana u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija. Takve nacionalne strategije uključuju informacije o tome kako država članica provodi načela iz ovog dijela i pravne obveze koje iz njega proizlaze na nacionalnoj razini. Uzimaju u obzir i druge relevantne strategije i postojeće mjere potpore posebice na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil]. ***Pri utvrđivanju svojih nacionalnih strategija države članice savjetuju se s lokalnim i regionalnim vlastima.*** U tim bi se strategijama također trebali uzeti u obzir rezultati praćenja Agencije za azil i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, rezultati evaluacije provedene u skladu s Uredbom Vijeća br. 1053/2013 i rezultati praćenja provedenih u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].
[56] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog	[56] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog

parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Or. en

Amandman 1120
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice imaju ***uspostavljene*** nacionalne strategije radi osiguravanja dostatnih kapaciteta za provedbu učinkovitog sustava ***upravljanja azilom*** i ***migracijama*** u skladu s načelima utvrđenima u ovom dijelu. Te strategije obuhvaćaju planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima, uzimajući u obzir planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil], Uredbom (EU) 2019/1896[56] (Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu) i Direktivom XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata] i izvješća Komisije izdana u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija. Takve nacionalne strategije ***uključuju*** informacije o tome kako država članica provodi načela iz ovog dijela i pravne obveze koje ***iz njega*** proizlaze na nacionalnoj razini. Uzimaju u obzir i druge relevantne strategije i postojeće mjere potpore posebice na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil] te su usklađene i komplementarne s nacionalnim strategijama za integrirano upravljanje granicama u skladu s člankom 8. stavkom 6. Uredbe (EU) 2019/1896. U tim	3. Države članice imaju ***slobodu uspostaviti*** nacionalne strategije radi osiguravanja dostatnih kapaciteta za provedbu učinkovitog sustava ***azila*** i ***ublažavanja migracija*** u skladu s načelima utvrđenima u ovom dijelu. Te strategije obuhvaćaju planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima, uzimajući u obzir planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil], Uredbom (EU) 2019/1896[56] (Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu) i Direktivom XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata] i izvješća Komisije izdana u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija. Takve nacionalne strategije ***potiče se da uključe*** informacije o tome kako država članica provodi načela iz ovog dijela i pravne obveze koje proizlaze ***iz zakonodavstva*** na nacionalnoj razini. ***Potiče ih se da*** uzimaju u obzir i druge relevantne strategije i postojeće mjere potpore posebice na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil] te su usklađene i komplementarne s nacionalnim strategijama za integrirano upravljanje granicama u skladu s člankom 8.

bi se strategijama također ***trebali*** uzeti u obzir rezultati praćenja Agencije za azil i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, rezultati evaluacije provedene u skladu s Uredbom Vijeća br. 1053/2013 i rezultati praćenja provedenih u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].	stavkom 6. Uredbe (EU) 2019/1896. U tim se strategijama također ***mogu*** uzeti u obzir rezultati praćenja Agencije za azil i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, rezultati evaluacije provedene u skladu s Uredbom Vijeća br. 1053/2013 i rezultati praćenja provedenih u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].
_____	_____
[56] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.	[56] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Or. en

Amandman 1121
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice imaju uspostavljene nacionalne strategije radi osiguravanja dostatnih kapaciteta za provedbu učinkovitog sustava upravljanja azilom i migracijama u skladu s načelima utvrđenima u ovom dijelu. Te strategije obuhvaćaju planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima, uzimajući u obzir planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil], Uredbom (EU) 2019/1896[56] (Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu) i Direktivom XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata] i izvješća Komisije izdana u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija. Takve	3. Države članice imaju uspostavljene nacionalne strategije radi osiguravanja dostatnih kapaciteta za provedbu učinkovitog sustava upravljanja azilom i migracijama u skladu s načelima utvrđenima u ovom dijelu. Te strategije obuhvaćaju planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima, uzimajući u obzir planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil], Uredbom (EU) 2019/1896[56] (Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu) i Direktivom XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata] i izvješća Komisije izdana u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija. Takve

nacionalne strategije uključuju informacije o tome kako država članica provodi načela iz ovog dijela i pravne obveze koje iz njega proizlaze na nacionalnoj razini. Uzimaju u obzir i druge relevantne strategije i postojeće mjere potpore posebice na temelju Uredbe (EU) ***XXX/XXX*** [Fond za azil ***i*** migracije] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil] te su usklađene i komplementarne s nacionalnim strategijama za integrirano upravljanje granicama u skladu s člankom 8. stavkom 6. Uredbe (EU) 2019/1896. U tim bi se strategijama također trebali uzeti u obzir rezultati praćenja Agencije za azil i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, rezultati evaluacije provedene u skladu s Uredbom Vijeća br. 1053/2013 i rezultati praćenja provedenih u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].	nacionalne strategije uključuju informacije o tome kako država članica provodi načela iz ovog dijela i pravne obveze koje iz njega proizlaze na nacionalnoj razini. Uzimaju u obzir i druge relevantne strategije i postojeće mjere potpore posebice na temelju Uredbe (EU) ***2021/1147*** [Fond za azil***,*** migracije ***i integraciju***] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil] te su usklađene i komplementarne s nacionalnim strategijama za integrirano upravljanje granicama u skladu s člankom 8. stavkom 6. Uredbe (EU) 2019/1896. U tim bi se strategijama također trebali uzeti u obzir rezultati praćenja Agencije za azil i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, rezultati evaluacije provedene u skladu s Uredbom Vijeća br. 1053/2013 i rezultati praćenja provedenih u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].
[56] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.	[56] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Or. en

Amandman 1122
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija svake godine donosi izvješće o upravljanju migracijama u kojem se predstavlja predviđeni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica. U slučaju migracijskih	***Briše se.***

tokova nastalih zbog operacija traganja i spašavanja Komisija se savjetuje s predmetnim državama članicama, a u izvješću se utvrđuje ukupni broj kratkoročno predviđenih iskrcavanja i solidarni odgovor koji bi bio potreban kako bi se potrebama država članica iskrcavanja doprinijelo premještanjem i mjerama u području izgradnje kapaciteta, operativne potpore i vanjske dimenzije. U izvješću se navodi i jesu li određene države članice zbog prisutnosti ranjivih državljana trećih zemalja suočene s izazovima u pogledu kapaciteta te su uključeni rezultati izvješćivanja o praćenju navedeni u 3. stavku, uključujući informacije prikupljene u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija, a prema potrebi se predlažu i poboljšanja.

Or. en

Amandman 1123
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija ***svake godine*** donosi ***izvješće o upravljanju migracijama*** u ***kojem*** se predstavlja predviđeni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica. ***U slučaju migracijskih tokova nastalih zbog operacija traganja i spašavanja Komisija se savjetuje s predmetnim državama članicama, a u izvješću se utvrđuje ukupni broj kratkoročno predviđenih iskrcavanja i solidarni odgovor koji bi bio potreban kako bi se potrebama država članica iskrcavanja doprinijelo premještanjem i mjerama u području izgradnje kapaciteta, operativne potpore i vanjske dimenzije. U izvješću se navodi i jesu li određene***	4. Komisija donosi ***godišnja izvješća o stanju*** u ***kojima*** se predstavlja predviđeni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica.

države članice zbog prisutnosti ranjivih državljana trećih zemalja suočene s izazovima u pogledu kapaciteta te su uključeni rezultati izvješćivanja o praćenju navedeni u 3. stavku, uključujući informacije prikupljene u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija, a prema potrebi se predlažu i poboljšanja.

Or. en

Amandman 1124
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija svake godine donosi izvješće o upravljanju migracijama u kojem se predstavlja predviđeni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica. ***U slučaju migracijskih tokova nastalih zbog operacija traganja i spašavanja Komisija se savjetuje s predmetnim državama članicama, a u izvješću se utvrđuje ukupni broj kratkoročno predviđenih iskrcavanja i solidarni odgovor koji bi bio potreban kako bi se potrebama država članica iskrcavanja doprinijelo premještanjem i mjerama u području izgradnje kapaciteta, operativne potpore i vanjske dimenzije. U izvješću se navodi i jesu li određene države članice zbog prisutnosti ranjivih državljana trećih zemalja suočene s izazovima u pogledu kapaciteta te su uključeni rezultati izvješćivanja o praćenju navedeni u 3. stavku, uključujući informacije prikupljene u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija, a prema***	4. Komisija svake godine donosi izvješće o upravljanju migracijama u kojem se predstavlja predviđeni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica.

potrebi se predlažu i poboljšanja.

Or. en

Amandman 1125
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija svake godine donosi izvješće o ***upravljanju migracijama*** u kojem se predstavlja predviđeni razvoj migracijske situacije i ***pripravnost*** Unije i država članica***. U slučaju migracijskih tokova nastalih zbog operacija traganja i spašavanja Komisija se savjetuje s predmetnim državama članicama, a u izvješću se utvrđuje ukupni broj kratkoročno predviđenih iskrcavanja i solidarni*** odgovor ***koji bi bio potreban kako bi se potrebama država članica iskrcavanja doprinijelo premještanjem i mjerama u području izgradnje kapaciteta, operativne potpore i vanjske dimenzije. U izvješću se navodi i jesu li određene države članice zbog prisutnosti ranjivih državljana trećih zemalja suočene s izazovima u pogledu kapaciteta te su uključeni rezultati izvješćivanja o praćenju navedeni u 3. stavku, uključujući informacije prikupljene u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija, a prema potrebi se predlažu i poboljšanja.***	4. Komisija svake godine donosi izvješće o ***ublažavanju migracija*** u kojem se predstavlja predviđeni razvoj migracijske situacije i ***planirane mjere*** Unije i država članica ***kao*** odgovor ***na izazov povećanog migracijskog pritiska***.

Or. en

Amandman 1126
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija svake godine donosi izvješće o upravljanju migracijama u kojem se predstavlja predviđeni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica. U slučaju migracijskih tokova nastalih zbog operacija traganja i spašavanja Komisija se savjetuje s predmetnim državama članicama, a u izvješću se utvrđuje ukupni broj kratkoročno predviđenih iskrcavanja i solidarni odgovor koji bi bio potreban kako bi se potrebama država članica iskrcavanja doprinijelo premještanjem i mjerama u području izgradnje kapaciteta, operativne potpore i vanjske dimenzije. U izvješću se navodi i jesu li određene države članice zbog prisutnosti ranjivih državljana trećih zemalja suočene s izazovima u pogledu kapaciteta te su uključeni rezultati izvješćivanja o praćenju navedeni u 3. stavku, uključujući informacije prikupljene u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija, a prema potrebi se predlažu i poboljšanja.	4. Komisija svake godine donosi izvješće o upravljanju migracijama u kojem se predstavlja predviđeni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica. U slučaju migracijskih tokova nastalih zbog operacija traganja i spašavanja Komisija se savjetuje s predmetnim državama članicama, a u izvješću se utvrđuje ukupni broj kratkoročno predviđenih iskrcavanja i solidarni odgovor koji bi bio potreban kako bi se potrebama država članica iskrcavanja doprinijelo premještanjem i mjerama u području izgradnje kapaciteta, operativne potpore i vanjske dimenzije. U izvješću se navodi i jesu li određene države članice zbog prisutnosti ranjivih državljana trećih zemalja suočene s izazovima u pogledu kapaciteta te su uključeni rezultati izvješćivanja o praćenju navedeni u 3. stavku, uključujući informacije prikupljene u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija, a prema potrebi se predlažu i poboljšanja. ***Komisija također utvrđuje ukupan broj predviđenih solidarnih doprinosa za sljedeću godinu koji bi bili potrebni za doprinos potrebama država članica koje jesu ili bi mogle biti u situaciji migracijskog pritiska, na temelju očekivanog razvoja migracijske situacije. U izvješću se navode vrsta i udio traženih solidarnih doprinosa.***

Or. en

Amandman 1127
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija svake godine donosi izvješće o ***upravljanju migracijama*** u kojem se predstavlja predviđeni razvoj ***migracijske situacije*** i pripravnost Unije i država članica. U slučaju migracijskih tokova nastalih zbog operacija traganja i spašavanja Komisija se savjetuje s predmetnim državama članicama, a u izvješću se utvrđuje ukupni broj kratkoročno predviđenih iskrcavanja i solidarni odgovor koji bi bio potreban kako bi se potrebama država članica iskrcavanja doprinijelo premještanjem ***i mjerama u području izgradnje kapaciteta, operativne potpore i vanjske dimenzije***. U izvješću se navodi i jesu li određene države članice zbog prisutnosti ***ranjivih*** državljana trećih zemalja suočene s izazovima u pogledu kapaciteta te su uključeni rezultati izvješćivanja o praćenju navedeni u 3. stavku, uključujući informacije prikupljene u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija, a prema potrebi se predlažu i poboljšanja.	4. Komisija svake godine donosi izvješće o ***stanju azila*** u kojem se predstavlja predviđeni razvoj ***stanja azila*** i pripravnost Unije i država članica***, uključujući sve naznake da bi sustav azila ili prihvata jedne ili više država članica mogao biti izložen pritisku ili da bi mogao biti izložen riziku od takvog pritiska u sljedećih 12 mjeseci***. U slučaju migracijskih tokova nastalih zbog operacija traganja i spašavanja Komisija se savjetuje s predmetnim državama članicama ***i svim organizacijama uključenima u takve operacije***, a u izvješću se utvrđuje ukupni broj kratkoročno predviđenih iskrcavanja i solidarni odgovor koji bi bio potreban kako bi se potrebama država članica iskrcavanja doprinijelo premještanjem. U izvješću se navodi i jesu li određene države članice zbog prisutnosti ***maloljetnika bez pratnje i drugih*** državljana trećih zemalja ***u ranjivoj situaciji*** suočene s izazovima u pogledu kapaciteta te su uključeni rezultati izvješćivanja o praćenju navedeni u 3. stavku, uključujući informacije prikupljene u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija, a prema potrebi se predlažu i poboljšanja. ***Ako se u jednoj ili više država članica u skladu s člankom 50. naknadno provede procjena pritiska, izvješće o stanju azila ažurira se u skladu s time.***

Or. en

Amandman 1128
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija svake godine donosi izvješće o ***upravljanju*** migracijama u	4. Komisija svake godine donosi izvješće o migracijama u kojem se

kojem se predstavlja predviđeni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica***.*** U ***slučaju migracijskih tokova nastalih zbog operacija traganja*** i ***spašavanja Komisija se savjetuje s predmetnim državama članicama, a u izvješću*** se ***utvrđuje ukupni broj kratkoročno predviđenih iskrcavanja i solidarni odgovor koji bi bio potreban kako bi se potrebama*** država članica ***iskrcavanja doprinijelo premještanjem i mjerama u području izgradnje kapaciteta, operativne potpore i vanjske dimenzije***. U izvješću se navodi i jesu li određene države članice zbog prisutnosti ranjivih državljana trećih zemalja suočene s izazovima u pogledu kapaciteta te su uključeni rezultati izvješćivanja o praćenju navedeni u 3. stavku, uključujući informacije prikupljene u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija, a prema potrebi se predlažu i poboljšanja.

predstavlja predviđeni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica u ***pogledu vanjskih*** i ***unutarnjih čimbenika koji utječu na migracijske tokove. Komisija*** se ***pri sastavljanju izvješća oslanja na informacije*** država članica. U izvješću se navodi i jesu li određene države članice zbog prisutnosti ranjivih državljana trećih zemalja suočene s izazovima u pogledu kapaciteta te su uključeni rezultati izvješćivanja o praćenju navedeni u 3. stavku, uključujući informacije prikupljene u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija, a prema potrebi se predlažu i poboljšanja.

Or. en

Amandman 1129
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija svake godine donosi izvješće o upravljanju migracijama u kojem se predstavlja predviđeni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica. U slučaju migracijskih tokova nastalih zbog operacija traganja i spašavanja Komisija se savjetuje s predmetnim državama članicama, a u izvješću se ***utvrđuje ukupni broj*** kratkoročno predviđenih iskrcavanja i solidarni odgovor koji bi bio potreban kako bi se potrebama država članica iskrcavanja doprinijelo premještanjem i mjerama u području izgradnje kapaciteta, operativne	4. Komisija svake godine donosi izvješće o upravljanju migracijama u kojem se predstavlja predviđeni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica. U slučaju migracijskih tokova nastalih zbog operacija traganja i spašavanja Komisija se savjetuje s predmetnim državama članicama ***te njihove procjene uredno uzima u obzir***, a u izvješću se ***uključuje indikativna procjena ukupnog broja*** kratkoročno predviđenih iskrcavanja i solidarni odgovor koji bi bio potreban kako bi se potrebama država članica iskrcavanja doprinijelo

potpore i vanjske dimenzije. U izvješću se navodi i jesu li određene države članice zbog prisutnosti ranjivih državljana trećih zemalja suočene s izazovima u pogledu kapaciteta te su uključeni rezultati izvješćivanja o praćenju navedeni u 3. stavku, uključujući informacije prikupljene u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija, a prema potrebi se predlažu i poboljšanja.	premještanjem i mjerama u području izgradnje kapaciteta, operativne potpore i vanjske dimenzije. U izvješću se navodi i jesu li određene države članice zbog prisutnosti ranjivih državljana trećih zemalja suočene s izazovima u pogledu kapaciteta te su uključeni rezultati izvješćivanja o praćenju navedeni u 3. stavku, uključujući informacije prikupljene u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija, a prema potrebi se predlažu i poboljšanja.

Or. es

Amandman 1130
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Države članice pripremaju nacionalne strategije najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe]. Prva europska strategija za upravljanje azilom i migracijama donosi se najkasnije do [18 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe], a prvo izvješće o upravljanju migracijama izdaje se najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1131
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Države članice pripremaju nacionalne strategije najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe]. ***Prva europska strategija za upravljanje azilom i migracijama donosi se najkasnije do [18 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe], a*** prvo izvješće o upravljanju migracijama izdaje se najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe].	5. Države članice pripremaju nacionalne strategije najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe]. Prvo izvješće o upravljanju migracijama izdaje se najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe].

Or. en

Amandman 1132
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. ***Države članice pripremaju nacionalne strategije najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe]. Prva europska strategija za upravljanje azilom i migracijama donosi se najkasnije do [18 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe], a prvo izvješće o upravljanju migracijama izdaje se najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe].***	5. ***Kako bi se osigurala usklađenost Europska komisija trebala bi na temelju tog izvješća pokrenuti postupke zbog povrede. Države članice dostavljaju vremenski okvir u kojem će osigurati usklađenost s pravnom stečevinom EU-a*** najkasnije ***godinu*** dana nakon ***objave izvješća***.

Or. en

Amandman 1133
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

5. Države članice pripremaju nacionalne strategije ***najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe]***. Prva europska strategija za ***upravljanje azilom*** i ***migracijama*** donosi se najkasnije do [18 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe], a prvo izvješće o ***upravljanju migracijama*** izdaje se najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe].	5. Države članice ***pravodobno*** pripremaju nacionalne strategije ***uzimajući u obzir nacionalne političke prioritete***. Prva europska strategija za ***azil*** i ***ublažavanje migracija*** donosi se najkasnije do [18 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe], a prvo izvješće o ***ublažavanju migracija*** izdaje se najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe].

Or. en

Amandman 1134
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Države članice pripremaju nacionalne strategije najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe]. Prva europska strategija za ***upravljanje azilom i migracijama*** donosi se najkasnije do [18 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe], a prvo izvješće o ***upravljanju migracijama*** izdaje se najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe].	5. Države članice pripremaju nacionalne strategije najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe]. Prva europska strategija za ***azil*** donosi se najkasnije do [18 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe], a prvo izvješće o ***stanju azila*** izdaje se najkasnije do [godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe].

Or. en

Amandman 1135
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija prati i pruža informacije o	6. Komisija prati i pruža informacije o

migracijskoj situaciji putem redovitih izvješća o stanju na temelju kvalitetnih podataka i informacija koje dostavljaju države članice, Služba za vanjsko djelovanje, Agencija za azil, Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu, Europol i Agencija za temeljna prava, a posebice informacija prikupljenih u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija i njegove Mreže.

migracijskoj situaciji putem redovitih izvješća o stanju na temelju kvalitetnih podataka i informacija koje dostavljaju države članice, Služba za vanjsko djelovanje, Agencija za azil, Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu, Europol i Agencija za temeljna prava, a posebice informacija prikupljenih u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija i njegove Mreže***, te izvješća koje dostavljaju organizacije iz članka 6. stavka 2. točke (da)***.

Or. en

Amandman 1136
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija prati i pruža informacije o ***migracijskoj situaciji*** putem redovitih izvješća o stanju na temelju kvalitetnih podataka i informacija koje dostavljaju države članice, Služba za vanjsko djelovanje, Agencija za azil, Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu, Europol i Agencija za temeljna prava, a posebice informacija prikupljenih u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija i njegove Mreže.	6. Komisija prati i pruža informacije o ***stanju azila*** putem redovitih izvješća o stanju na temelju kvalitetnih podataka i informacija koje dostavljaju države članice, Služba za vanjsko djelovanje, Agencija za azil, Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu, Europol i Agencija za temeljna prava***, međunarodne organizacije, NVO-i i neovisna tijela***, a posebice informacija prikupljenih u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija i njegove Mreže.

Or. en

Amandman 1137
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija prati i pruža informacije o ***migracijskoj situaciji*** putem redovitih izvješća o stanju na temelju kvalitetnih podataka i informacija koje dostavljaju države članice, Služba za vanjsko djelovanje, Agencija za azil, Agencija za ***europsku graničnu i obalnu stražu***, ***Europol i Agencija*** za temeljna prava***, a posebice informacija prikupljenih u okviru Plana za pripravnost*** i ***upravljanje krizama u području migracija i njegove Mreže***.	6. Komisija prati i pruža informacije o ***stanju azila*** putem redovitih izvješća o stanju na temelju kvalitetnih podataka i informacija koje dostavljaju države članice, Služba za vanjsko djelovanje, Agencija za azil, Agencija za temeljna prava, ***međunarodne organizacije kao što su UNHCR i Vijeće Europe, organizacije civilnog društva te neovisni međunarodni*** i ***nacionalni mehanizmi za ljudska prava***.

Or. en

Amandman 1138
Cyrus Engerer

Prijedlog uredbe
Članak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 6.a
	Postupak u slučaju migracijskog pritiska
	1. Država članica koja smatra da je pod prekomjernim migracijskim pritiskom zbog priljeva u pojedinu državu članicu zbog čega njezine nacionalne migracijske ustanove i objekti za prihvat postaju neprimjereni, o tome odmah obavješćuje Europski parlament, Vijeće i Komisiju.
	U roku jednog tjedna od obavijesti Komisija započinje procjenu migracijske situacije u toj državi članici.
	U roku od dva tjedna od obavijesti Komisija koordinira i olakšava provođenje potrebnih mjera u suradnji s državama članicama i relevantnim tijelima, uredima i agencijama Unije kako bi se smanjio migracijski pritisak na tu državu članicu.

Komisija se također savjetuje s tom državom članicom u vezi sa solidarnim doprinosima u skladu s člankom 52. stavkom 2.

2. Komisija također donosi plan za solidarni odgovor uz savjetovanje s državom članicom kojoj je potrebna pomoć u kojem se navode mjere poduzete na razini Unije u skladu s člankom 52.

Or. en

Amandman 1139
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 7.	***Briše se.***
Suradnja s trećim zemljama radi lakšeg vraćanja i ponovnog prihvata	
1. Ako Komisija na temelju analize provedene u skladu s člankom 25.a stavkom 2. ili 4. Uredbe (EU) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[57] i bilo kojih drugih dostupnih informacija smatra da treća zemlja ne surađuje dovoljno u ponovnom prihvatu državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i ne dovodeći u pitanje članak 25.a stavak 5. te uredbe, dostavlja Vijeću izvješće u kojem su, prema potrebi, utvrđene mjere koje bi se mogle poduzeti kako bi se poboljšala suradnja te treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata, uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.	
2. Ako Komisija to smatra primjerenim, u svojem izvješću utvrđuje i mjere za promicanje suradnje među državama članicama kako bi se olakšalo vraćanje državljana trećih zemalja s	

nezakonitim boravkom.

3. Na temelju izvješća iz stavka 1. Komisija i Vijeće u okviru svojih nadležnosti razmatraju odgovarajuće mjere uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.

4. Komisija redovito obavješćuje Europski parlament o provedbi ovog članka.

---

[57] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog Parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama, SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

Or. en

Amandman 1140
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 7.	***Briše se.***
Suradnja s trećim zemljama radi lakšeg vraćanja i ponovnog prihvata	
1. Ako Komisija na temelju analize provedene u skladu s člankom 25.a stavkom 2. ili 4. Uredbe (EU) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[57] i bilo kojih drugih dostupnih informacija smatra da treća zemlja ne surađuje dovoljno u ponovnom prihvatu državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i ne dovodeći u pitanje članak 25.a stavak 5. te uredbe, dostavlja Vijeću izvješće u kojem su, prema potrebi, utvrđene mjere koje bi se mogle poduzeti kako bi se poboljšala suradnja te treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata,	

uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.

2. Ako Komisija to smatra primjerenim, u svojem izvješću utvrđuje i mjere za promicanje suradnje među državama članicama kako bi se olakšalo vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom.

3. Na temelju izvješća iz stavka 1. Komisija i Vijeće u okviru svojih nadležnosti razmatraju odgovarajuće mjere uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.

4. Komisija redovito obavješćuje Europski parlament o provedbi ovog članka.

---

[57] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog Parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama, SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

Or. en

Amandman 1141
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 7.	***Briše se.***
Suradnja s trećim zemljama radi lakšeg vraćanja i ponovnog prihvata	
1. Ako Komisija na temelju analize provedene u skladu s člankom 25.a stavkom 2. ili 4. Uredbe (EU) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[57] i bilo kojih drugih dostupnih informacija smatra da treća zemlja ne surađuje dovoljno u ponovnom prihvatu državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i ne dovodeći u pitanje članak 25.a	

stavak 5. te uredbe, dostavlja Vijeću izvješće u kojem su, prema potrebi, utvrđene mjere koje bi se mogle poduzeti kako bi se poboljšala suradnja te treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata, uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.

2. Ako Komisija to smatra primjerenim, u svojem izvješću utvrđuje i mjere za promicanje suradnje među državama članicama kako bi se olakšalo vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom.

3. Na temelju izvješća iz stavka 1. Komisija i Vijeće u okviru svojih nadležnosti razmatraju odgovarajuće mjere uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.

4. Komisija redovito obavješćuje Europski parlament o provedbi ovog članka.

---

[57] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog Parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama, SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

Or. en

Amandman 1142
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 7. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7 Suradnja s trećim zemljama ***radi lakšeg vraćanja*** i ***ponovnog prihvata***	7 Suradnja s trećim zemljama ***u pogledu ublažavanja migracija, uspostave prihvatnih centara*** i ***olakšavanja vraćanja***

Or. en

Amandman 1143
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 7. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Suradnja s trećim zemljama ***radi lakšeg vraćanja*** i ***ponovnog prihvata***	Suradnja s trećim zemljama ***u području upravljanja azilom, migracijama*** i ***granicama***

Or. en

Amandman 1144
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 7. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Suradnja s trećim zemljama ***radi lakšeg vraćanja i ponovnog prihvata***	Suradnja s trećim zemljama ***u području upravljanja granicama i migracijama***

Or. en

Amandman 1145
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 7. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7 Suradnja s trećim zemljama ***radi lakšeg vraćanja i ponovnog prihvata***	7 Suradnja s trećim zemljama ***u području upravljanja migracijama***

Or. en

Amandman 1146
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik

Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak -1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	-1. U skladu s člankom 3. stavkom 2. točkom (a) Komisija u suradnji s državama članicama te tijelima, uredima i agencijama Unije gradi prilagođena i uzajamno korisna partnerstva s relevantnim trećim zemljama kako bi se bolje ostvarili ciljevi Unije u području azila i migracija.
	Takva partnerstva pružaju okvir za bolju koordinaciju politika s trećim zemljama i stvaraju situaciju od koje koristi imaju oba partnera te se temelji na ljudskim pravima, vladavini prava i poštovanju zajedničkih vrijednosti Unije.
	Prvenstveno se temelje na pristupu „više za više", pri čemu bi veća suradnja treće zemlje trebala rezultirati većom potporom Unije u raznim područjima politika.
	To može uključivati suradnju u izgradnji kapaciteta za prihvat izbjeglica, vizne politike, razvojnu pomoć, sporazume o vraćanju i ponovnom prihvatu, upravljanje granicama, borbu protiv mreža za trgovinu ljudima i krijumčarenje ljudi, zaštitu ljudskih prava, posebno prava djeteta.

Or. en

Amandman 1147
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako Komisija na temelju analize provedene u skladu s člankom 25.a	***Briše se.***

stavkom 2. ili 4. Uredbe (EU) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[57] i bilo kojih drugih dostupnih informacija smatra da treća zemlja ne surađuje dovoljno u ponovnom prihvatu državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i ne dovodeći u pitanje članak 25.a stavak 5. te uredbe, dostavlja Vijeću izvješće u kojem su, prema potrebi, utvrđene mjere koje bi se mogle poduzeti kako bi se poboljšala suradnja te treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata, uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.

_____

[57] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog Parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama, SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

Or. en

Amandman 1148
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Ako*** Komisija ***na temelju analize provedene u skladu s člankom 25.a stavkom 2. ili 4. Uredbe (EU) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[57] i bilo kojih drugih dostupnih informacija smatra da treća zemlja ne surađuje dovoljno u ponovnom prihvatu državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i ne dovodeći u pitanje članak 25.a stavak 5. te uredbe, dostavlja Vijeću izvješće u kojem su, prema potrebi, utvrđene mjere koje bi se mogle poduzeti kako bi se poboljšala suradnja te treće zemlje*** u ***pogledu ponovnog prihvata, uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom***.	1. Komisija ***i države članice promiču obostrano korisna partnerstva i blisku suradnju s relevantnim trećim zemljama*** u ***području upravljanja migracijama i uspostavi prihvatnih centara***.

[57] ***Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog Parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama, SL L 243, 15.9.2009., str. 1.***

Or. en

Amandman 1149
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako Komisija na temelju analize provedene u skladu s člankom 25.a stavkom 2. ili 4. Uredbe (EU) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[57] i bilo kojih drugih dostupnih informacija smatra da treća zemlja ne surađuje dovoljno u ponovnom prihvatu državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i ne dovodeći u pitanje članak 25.a stavak 5. te uredbe, dostavlja Vijeću izvješće u kojem su, prema potrebi, utvrđene mjere koje bi se mogle poduzeti kako bi se poboljšala suradnja te treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata, uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.	1. Ako Komisija na temelju analize provedene u skladu s člankom 25.a stavkom 2. ili 4. Uredbe (EU) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[57] i bilo kojih drugih dostupnih informacija smatra da treća zemlja ne surađuje dovoljno u ponovnom prihvatu državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i ne dovodeći u pitanje članak 25.a stavak 5. te uredbe, ***započinje dijalog na visokoj razini s tom trećom zemljom i državama članicama kako bi se pronašla zajednička i pravedna rješenja za bolje funkcioniranje partnerstva.*** ***Ako se dijalogom na visokoj razini ne postignu dovoljna poboljšanja, Komisija*** dostavlja Vijeću izvješće u kojem su, prema potrebi, utvrđene mjere koje bi se mogle poduzeti kako bi se poboljšala suradnja te treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata, uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.
[57] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog Parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama, SL L 243, 15.9.2009., str. 1.	[57] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog Parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama, SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

Or. en

Amandman 1150
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Ako*** Komisija ***na temelju analize provedene u skladu s člankom 25.a stavkom 2. ili 4. Uredbe (EU) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[57] i bilo kojih drugih dostupnih informacija smatra da treća zemlja ne surađuje dovoljno u ponovnom prihvatu državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i ne dovodeći u pitanje članak 25.a stavak 5. te uredbe, dostavlja Vijeću izvješće u kojem su, prema potrebi, utvrđene mjere koje bi se mogle poduzeti kako bi se poboljšala suradnja te treće zemlje*** u pogledu ponovnog prihvata***, uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom***.	1. ***Komisija i države članice promiču obostrano korisna partnerstva i blisku suradnju s relevantnim trećim zemljama u području upravljanja migracijama. Osim toga,*** Komisija ***i države članice osiguravaju integraciju upravljanja migracijama u sve relevantne politike Unije, uključujući potpunu primjenu vizne politike te promicanje suradnje*** u pogledu ponovnog prihvata ***kao uvjeta za razvojnu pomoć***.
[57] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog Parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama, SL L 243, 15.9.2009., str. 1.	

Or. en

Amandman 1151
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako Komisija na temelju analize provedene u skladu s člankom 25.a stavkom 2. ili 4. Uredbe (EU) br. 810/2009	1. Ako Komisija na temelju analize provedene u skladu s člankom 25.a stavkom 2. ili 4. Uredbe (EU) br. 810/2009

Europskog parlamenta i Vijeća[57] i bilo kojih drugih dostupnih informacija smatra da treća zemlja ne surađuje dovoljno u ponovnom prihvatu državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i ne dovodeći u pitanje članak 25.a stavak 5. te uredbe, dostavlja Vijeću izvješće u kojem su, prema potrebi, utvrđene mjere koje bi se mogle poduzeti kako bi se poboljšala suradnja te treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata, uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.

[57] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog Parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama, SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

Europskog parlamenta i Vijeća[57] i bilo kojih drugih dostupnih informacija smatra da treća zemlja ne surađuje dovoljno u ponovnom prihvatu državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i ne dovodeći u pitanje članak 25.a stavak 5. te uredbe, dostavlja Vijeću izvješće u kojem su, prema potrebi, utvrđene mjere koje bi se mogle poduzeti kako bi se poboljšala suradnja te treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata, uzimajući u obzir ***i ne dovodeći u pitanje*** opće odnose Unije s trećom zemljom ***te uz savjetovanje sa svim relevantnim službama Komisije i Europske službe za vanjsko djelovanje***.

[57] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog Parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama, SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

Or. en

Amandman 1152
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Ako*** Komisija ***na temelju analize provedene u skladu s člankom 25.a stavkom 2. ili 4. Uredbe (EU) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[57]*** i ***bilo kojih drugih dostupnih informacija smatra da treća zemlja ne surađuje dovoljno*** u ***ponovnom prihvatu*** državljana trećih zemalja ***s nezakonitim boravkom*** i ***ne dovodeći u pitanje članak 25.a stavak 5. te uredbe, dostavlja Vijeću izvješće u kojem su, prema potrebi, utvrđene mjere koje bi se mogle poduzeti*** kako bi se ***poboljšala suradnja te treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata, uzimajući u obzir opće odnose Unije*** s	1. ***Komisija i države članice promiču obostrano korisna partnerstva i blisku suradnju s relevantnim trećim zemljama u području upravljanja granicama i migracijama.*** Komisija ***i države članice također promiču integraciju upravljanja granicama i migracijama*** u ***sve relevantne politike Unije*** i ***ocjenjivanje pune primjene vizne politike i drugih mjera osmišljenih za promicanje suradnje s trećim zemljama*** kako bi se ***olakšalo vraćanje i ponovni prihvat*** državljana trećih zemalja s ***nezakonitim boravkom***.

trećom zemljom.

_____

*[57] **Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog Parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama, SL L 243, 15.9.2009., str. 1.***

Or. en

Amandman 1153
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Moritz Körner, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako Komisija na temelju analize provedene u skladu s člankom 25.a stavkom 2. ili 4. Uredbe (EU) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[57] i bilo kojih drugih dostupnih informacija smatra da treća zemlja ne surađuje dovoljno u ponovnom prihvatu državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i ne dovodeći u pitanje članak 25.a stavak 5. te uredbe, dostavlja Vijeću izvješće u kojem su, prema potrebi, utvrđene mjere koje bi se mogle poduzeti kako bi se poboljšala suradnja te treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata, uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.	1. Ako Komisija na temelju analize provedene u skladu s člankom 25.a stavkom 2. ili 4. Uredbe (EU) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[57] i bilo kojih drugih dostupnih informacija smatra da treća zemlja ne surađuje dovoljno u ponovnom prihvatu državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i ne dovodeći u pitanje članak 25.a stavak 5. te uredbe, dostavlja Vijeću izvješće u kojem su, prema potrebi, utvrđene mjere koje bi se mogle poduzeti kako bi se poboljšala suradnja te treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata, uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom. ***Te mjere nikada ne smiju biti u suprotnosti s vrijednostima ili načelima EU-a.***
_____	_____
[57] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog Parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama, SL L 243, 15.9.2009., str. 1.	[57] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog Parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama, SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

Or. en

Amandman 1154
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1a. Komisija i države članice promiču partnerstva i suradnju s relevantnim trećim zemljama u području upravljanja migracijama. Komisija i države članice ocjenjuju integraciju upravljanja migracijama u sve relevantne politike Unije, a posebno bi trebale u potpunosti primjenjivati načelo da su ozbiljne obveze u području upravljanja migracijama uvjet za razvojnu pomoć.

Or. en

Amandman 1155
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1a. Poduzetim mjerama trebala bi se uvijek poštovati ljudska prava, posebno prava djeteta.

Or. en

Amandman 1156
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1b. Komisija i države članice u

	potpunosti koriste viznu politiku i povezane mjere osmišljene za poticanje suradnje s trećim zemljama kako bi se olakšalo brzo vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom.

Or. en

Amandman 1157
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako Komisija to smatra primjerenim, u svojem izvješću utvrđuje i mjere za promicanje suradnje među državama članicama kako bi se olakšalo vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1158
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Ako*** Komisija ***to smatra primjerenim,*** u ***svojem izvješću utvrđuje i*** mjere ***za promicanje suradnje među državama članicama*** kako bi se ***olakšalo*** vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom.	2. Komisija***, Vijeće i države članice*** u ***okviru svojih nadležnosti poduzimaju*** mjere ***kojima se promiču zajednički ciljevi i suradnja s trećim zemljama*** kako bi se ***riješili uzroci i pokretači nezakonitih migracija i prisilnog raseljavanja te uspostavio sustav kojim se omogućuje pristup postupcima međunarodne zaštite iz centara za obradu u trećim zemljama te olakšava*** vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom.

Or. en

Amandman 1159
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Ako*** Komisija ***to smatra primjerenim***, ***u svojem izvješću utvrđuje i mjere*** za ***promicanje suradnje među državama članicama kako bi se olakšalo vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom***.	2. Komisija ***i države članice osiguravaju integraciju politika ublažavanja migracija u sve relevantne politike Unije***, ***uključujući primjenu vizne politike te promicanje ponovnog prihvata, uspostavu prihvatnih centara za obradu i olakšavanje odobrenih zahtjeva za međunarodnu zaštitu te suradnju u pogledu vraćanja kao uvjeta*** za ***razvojnu pomoć***.

Or. en

Amandman 1160
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako Komisija to smatra primjerenim, u svojem izvješću utvrđuje i mjere za promicanje suradnje među državama članicama kako bi se olakšalo vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom.	2. Ako Komisija to smatra primjerenim, u svojem izvješću utvrđuje i mjere za promicanje suradnje među državama članicama kako bi se olakšalo vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom***, uključujući nepružanje razvojne pomoći i drugih oblika financijske i nefinancijske pomoći trećim zemljama u nedostatku suradnje***.

Or. en

Amandman 1161
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2a. Komisija, Vijeće i države članice djeluju u okviru svojih nadležnosti kako bi poticali suradnju s trećim zemljama radi rješavanja pitanja uzroka i pokretača nezakonitih migracija i prisilnog raseljavanja, pri čemu u potpunosti primjenjuju načelo uvjetovanja pomoći iz stavka 1.

Or. en

Amandman 1162
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Na temelju izvješća iz stavka 1. Komisija i Vijeće u okviru svojih nadležnosti razmatraju odgovarajuće mjere uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1163
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

3. Na temelju izvješća iz stavka 1. Komisija i Vijeće u okviru svojih nadležnosti razmatraju odgovarajuće mjere uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1164
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Na temelju izvješća iz stavka 1. Komisija i Vijeće u okviru svojih nadležnosti razmatraju odgovarajuće mjere uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1165
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Na temelju izvješća iz stavka 1. Komisija i Vijeće u okviru svojih nadležnosti razmatraju odgovarajuće mjere uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.	3. Na temelju izvješća iz stavka 1. Komisija i Vijeće u okviru svojih nadležnosti razmatraju odgovarajuće mjere uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom***, uključujući poštovanje ciljeva vanjskih politika kako su navedeni u članku 21. UEU-a i procjenu učinka koji bi ta potencijalna djelovanja mogla imati u području migracija, mira i sigurnosti, razvoja i iskorjenjivanja siromaštva***.

Or. en

Amandman 1166
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Na temelju izvješća iz stavka 1. Komisija i Vijeće u okviru svojih nadležnosti razmatraju odgovarajuće mjere uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom.	3. Na temelju izvješća iz stavka 1. Komisija i Vijeće u okviru svojih nadležnosti razmatraju odgovarajuće mjere uzimajući u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom***, uključujući nepružanje razvojne pomoći ili drugih oblika financiranja***.

Or. en

Amandman 1167
Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Moritz Körner, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija ***redovito obavješćuje*** Europski parlament ***o provedbi ovog članka***.	4. Komisija ***jednom godišnje ocjenjuje učinkovitost i usklađenost suradnje iz ovog članka s temeljnim pravima te izvješćuje*** Europski parlament ***i Vijeće. Relevantne agencije i tijela EU-a, kao što su Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu, Agencija za temeljna prava, Europski revizorski sud i Agencija EU-a za azil, izvješćuju Komisiju za potrebe te godišnje ocjene***.

Or. en

Amandman 1168

Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija ***redovito obavješćuje Europski parlament o provedbi*** ovog članka.	4. Komisija ***jednom godišnje ocjenjuje učinkovitost partnerstava iz prvog stavka i provedbu*** ovog članka ***te izvješćuje Europski parlament i Vijeće***.

Or. en

Amandman 1169
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija ***redovito obavješćuje Europski parlament*** o provedbi ovog članka.	4. Komisija ***se tijekom pripreme izvješća savjetuje s Europskim parlamentom i obavješćuje ga*** o provedbi ovog članka.

Or. en

Amandman 1170
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija redovito obavješćuje Europski parlament o provedbi ovog članka.	4. Komisija redovito obavješćuje ***nacionalne parlamente i*** Europski parlament o provedbi ovog članka.

Or. en

Amandman 1171
Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Moritz Körner, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4a. Svi odnosi i suradnja s trećim zemljama iz ovog članka odvijaju se na temelju formalnih međunarodnih sporazuma EU-a; izbjegavaju se neslužbeni aranžmani.

Or. en

Amandman 1172
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 7.a
	Koordinator EU-a za premještanje
	1. Kako bi se pružila potpora obveznom premještanju utvrđenom ovom Uredbom, Komisija imenuje koordinatora EU-a za premještanje, koji će djelovati kao kontaktna točka u cilju usklađivanja aktivnosti premještanja iz države članice korisnice u države članice koje daju doprinos, u provedbi njihovih obveza iz dijela IV. ove Uredbe.
	2. Koordinator EU-a za premještanje:
	(a) koordinira i podržava komunikaciju među uključenim državama članicama;
	(b) prati osobe koje ispunjavaju uvjete za premještanje, napredak u pogledu premještanja i doprinose uključenih država članica;

(c) redovito organizira sastanke među tijelima države članice korisnice i država članica koje daju doprinos kako bi se utvrdile potrebe, među ostalim na operativnoj razini, u cilju omogućivanja najbolje moguće interakcije i suradnje među državama članicama u interesu osoba koje ispunjavaju uvjete za premještanje i učinkovitosti mehanizma obveznog premještanja;

(d) predsjeda sastancima Foruma solidarnosti;

(e) promiče najbolje prakse u području premještanja;

(f) potiče države članice da uzmu u obzir kapacitete i spremnost regionalnih i lokalnih tijela da sudjeluju u premještanju.

Or. en

Amandman 1173
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 7.a
	Koordinator EU-a za premještanje
	1. Kako bi se pružila potpora provedbi mehanizma premještanja iz ove Uredbe, Komisija imenuje koordinatora EU-a za premještanje, koji će koordinirati premještanje iz države članice korisnice u države članice koje daju doprinos.
	2. Koordinator EU-a za premještanje trebao bi u obavljanju svojih zadaća imati potporu ureda kako bi se poticala koordinacija među državama članicama radi racionalizacije postupaka.

3. Koordinator EU-a za premještanje imao bi potporu Agencije za azil, zadužene za izračun ključa raspodjele, uspostavu automatiziranog softvera za distribuciju podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu i upravljanje njime u skladu s kriterijima utvrđenima u ovoj Uredbi.

Or. en